

UTILISATION ET ENTRETIEN

AGROSUN 100 AGROSUN 120 AGROSUN 140

06/1999



307. 7174. 2 6



Toute représentation ou reproduction, même partielle, du texte et des illustrations du manuel est rigoureusement interdite.

Nous nous réservons le droit, sans pour autant changer les caractéristiques essentielles du produit, d'apporter à tout moment les modifications que nous jugerons utiles et nécessaires au tracteur. Par souci d'honnêteté, donc, les caractéristiques que nous fournissons sont sujettes à modifications et ne sont données qu'à titre indicatif et non d'engagement.

Utilisation et entretien

AGROSUN 100 ***AGROSUN 120*** ***AGROSUN 140***



DEUTZ-FAHR AGRARSYSTEME GMBH

Siège et Direction
Deutz-Fahr Strasse, 1
D-89415 LAUINGEN
Tel.: (09072) 997-0
Fax: (09072) 997-300

**Société dont le Système Qualité
A été certifié en conformité aux normes ISO 9001:2000**

PREFACE

Ce manuel décrit les options et les niveaux d'équipement disponibles sur les divers marchés, aussi certains des éléments abordés ici peuvent ne pas s'appliquer à votre tracteur.

Suivez attentivement ces instructions.

Les Centres de réparation Same sont en permanence à votre disposition pour vous conseiller et vous assister dans l'utilisation et l'entretien corrects de votre tracteur.

Nous n'accepterons de responsabilité pour aucun dommage corporel ou matériel résultant de tâches effectuées différemment de la manière décrite dans ce document, d'un usage inapproprié du tracteur, d'une mauvaise exécution des tâches de maintenance ou de la non observation des instructions données.

Ce manuel doit être rangé en permanence avec le tracteur. Conservez-le avec soin. Si vous vendez votre tracteur par la suite, remettez ce manuel au nouveau propriétaire.

IMPORTANT

1 - NE PAS utiliser le tracteur avant d'avoir entièrement lu et compris ce manuel. En fait, il incombe à l'acquéreur et à l'utilisateur de lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et d'en observer les prescriptions de sécurité, les instructions d'utilisation et d'entretien, qui sont indiquées ci-après.

2 - Prenez connaissance des messages de sécurité et des instructions que fournissent les décalcomanies et/ou les plaques de signalisation représentées dans ce manuel et apposées sur votre tracteur. Et en cas d'incompréhension, appelez immédiatement votre revendeur agréé pour obtenir les explications nécessaires.

3 - Si ce tracteur est utilisé par des collaborateurs, aides ou autres ouvriers, s'il est prêté ou loué à des tiers, le propriétaire devra s'assurer que l'utilisateur ou les utilisateurs aient entièrement lus et compris le manuel d'utilisation et d'entretien, avant un usage quelconque du tracteur, et que l'opérateur ou les opérateurs aient reçus une formation adéquate pour pouvoir travailler en toute sécurité et utiliser le tracteur dans les meilleures conditions.

4 - L'opérateur est responsable de l'inspection journalière du tracteur et de l'entretien et doit prétendre que les pièces ou parties défectueuses éventuelles soient réparées ou remplacées; il est en de même quand l'usage continu pourrait compromettre la sécurité de marche du tracteur ou quand ce même usage continu pourrait détériorer ou user excessivement d'autres composants. En conséquence, **NE PAS** tenter de réparer ou de régler sans être certain de savoir quoi faire



IMPORTANT!!

Le constructeur a mis un plomb au régulateur du moteur pour garantir la puissance déclarée et homologuée pour votre tracteur.

Toute altération de ce plomb annule de plein droit la garantie accordée sur le tracteur par le constructeur.

ATTENTION

A cause des modifications qui peuvent survenir dans le processus de production, après la date du bon à tirer de ce manuel d'utilisation et d'entretien, il se pourrait que quelques instructions, illustrations, photos, spécifications ou autres indications ne correspondent pas avec l'état dans lequel se trouve votre tracteur.

Information destinée au propriétaire du nouveau DEUTZ-FAHR

L'expérience de terrain est la clé du succès de votre nouveau tracteur DEUTZ-FAHR. Cela aussi bien du point de vue de sa conception que sous l'aspect de son assemblage. De plus, l'utilisation dans les conditions les plus variées et pour tous types de travaux des tracteurs DEUTZ-FAHR ne date pas d'hier. Cependant, même le meilleur produit réclame un soin particulier et un entretien soigné de votre part.

En conséquence, pour être à même de l'utiliser dans les meilleures conditions et pour en obtenir ce que vous êtes en droit d'en attendre, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel avant d'effectuer toute opération ou intervention d'entretien. Il est d'autre part important que vous compreniez bien la signification de chaque décalcomanie et des messages de sécurité contenus dans ce manuel et/ou sur votre tracteur. En outre, vous conserverez ce manuel dans un endroit rapidement et facilement accessible pour toute consultation future. Enfin, ne tentez pas de réparer ou de régler votre tracteur sans être certain de savoir quoi faire. Enfin, appelez votre concessionnaire si vous voulez obtenir des renseignements complémentaires ou demander de l'assistance.

Ce manuel réunit à votre intention toutes les informations qui vous permettront d'effectuer correctement les différentes opérations de conduite et d'entretien de votre tracteur.

Ce manuel comprend 9 chapitres principaux, et notamment : sécurité, identification du numéro de série du véhicule et du moteur, instructions relatives à l'utilisation, aux pneumatiques et roues, lubrifiants et entretien courant, système électrique, instructions de stockage pour longue période d'immobilisation, spécifications et données techniques, diagnostic des inconvénients.

Une table des matières des arguments traités dans les divers chapitres est proposée dans les pages suivantes.

A la fin du manuel figure l'index alphabétique par argument.

Les directions d'observation, droite, gauche, avant, arrière, utilisées dans ce manuel, se réfèrent au conducteur assis à son poste de conduite. Par conséquent, le côté droit et le côté gauche du tracteur correspondent à votre côté gauche et côté droit, assis sur le siège.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral, accompagné des indications **précaution**, **attention** ou **danger**, utilisé dans ce manuel, a pour but d'attirer votre attention sur le degré croissant du danger encouru et pouvant causer des dommages aux choses ou pire encore entraîner la mort. Ces signaux sont suivis d'instructions de sécurité appropriées.

NE PAS ignorer ces instructions ou informations; votre sécurité est en jeu !



prudence : indique une situation de risque potentiel qui peut comporter des dégâts moindres si elle ne peut pas être évitée. Cet avertissement peut être également utilisé pour la mise en garde contre des actions pouvant conduire à une situation d'insécurité.

attention : indique une situation de risque potentiel qui, si elle ne peut pas être évitée, peut comporter de graves dommages ou entraîner la mort, et englobe les risques auxquels on s'expose lorsque les protections montées sur le tracteurs sont déposées pour une raison quelconque. Cet avertissement peut être également utilisé pour la mise en garde contre des actions pouvant conduire à une situation d'insécurité.

danger : indique une situation de risque imminent qui peut comporter de graves dommages ou entraîner la mort si elle ne peut pas être évitée.



Assurez-vous que le(s) conducteur(s) du tracteur ait bien lu attentivement ce manuel et ait parfaitement compris et assimilé les méthodes ou procédures d'utilisation offrant toute sécurité.

Respectez toutes les instructions concernant la sécurité et les indications fournies par les décalcomanies apposées sur le tracteur et représentées dans ce manuel.

Utilisez ce tracteur de façon sûre et responsable.

Chaque fois que vous voyez ce symbole, cela signifie **Attention ! Soyez vigilant ! Votre sécurité est en jeu.**

Table des matières

• SÉCURITÉ	XII
• Conseils pratiques pour travailler en toute sécurité	XII
• Structure de protection contre le renversement	XIII
• Règles générales de sécurité	XIV
• Instructions de sécurité pour le montage supplémentaire d'équipements et/ou de composants électroniques	XVIII
• PIÈCES DE RECHANGE	1
• Numéro de fabrication du tracteur	1
• Numéro de série du moteur	2
• Plaque d'identification du tracteur	2
• Pièces de rechange d'origine	3
• UTILISATION	5
• Contrôle du tracteur avant la journée de travail	5
• Contrôle du niveau d'huile moteur	6
• Accès au poste de conduite	7
• Réglage du volant	8
• Commutateur des feux	9
• Siège du conducteur	11
• Réglage du siège conducteur type "KAB XH2"	12
• Réglage du siège conducteur "GRAMMER DS 85 H/90 A"	13
• Réglage du siège conducteur "GRAMMER DS 85 H/90 AR"	15
• Siège de convoyeur	17
• Tableau de bord	19
• Comandes et instrumentation de contrôle	19
• Cadran de témoins	20
• Instrumentation à la gauche du tableau de bord	22
• Instrumentation à la droite du tableau de bord	23
• Moteur	25
• Démarrage	26
• Démarrage du tracteur par remorquage	27
• Arrêt du tracteur	27
• Démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire	28
• Pédales de commande	29
• Pédale d'embrayage	29
• Pédale de freins	30
• Frein de stationnement	30
• Pédale d'accélérateur	30
• Boîte de vitesses	31
• Blocage des différentiels, avant et arrière	34
• Freins avant et arrière	34
• Pont avant moteur	35
• Prise de force arrière	36
• Relevage "load sensing" type original	37
• Les commandes	38
• Distributeur hydraulique auxiliaire	43
• Barre d'attelage catégorie "a"	45

• Chape d'attelage	46
• Chape d'attelage de catégorie "c"	47
• Chape d'attelage cramer	48
• Attelage 3-points	49
• Réglage des tirants de relevage	50
• Réglage de la barre de poussée	50
• Réglage des stabilisateurs télescopiques	51
• Cabine	52
• Ventilation	59
• Chauffage	60
• Climatisation	62
• Hayon	64
• Triangle de panne	64
• Cale de roue	65
• Visibilité extérieure pendant le travail nocturne	65
• ROUES	66
• Pression de gonflage	66
• Pneumatiques pour tracteurs 4 RM	66
• Modification de la voie et lestage du tracteur	67
• Modification de la voie	68
• Réglage des voies	68
• Voie avant (pour tracteurs 4 RM)	69
• Voie arrière	69
• Modification de la voie dans le cas de jante soudée au flasque	70
• Modification des voies dans le cas de roues montées sur jante vissée au flasque	71
• Pneumatiques	73
• Réglage de la voie dans le cas de demi-arbres à variation continue	75
• Réglage des voies pour tracteurs 2 RM	76
• Réglage de l'angle de braquage	77
• Lestage	78
• Lestage avant	78
• Lestage arrière	79
• Lestage par remplissage des pneus avec de l'eau (solution antigel)	79
• Remplissage d'eau dans le pneumatique	80
• Vidange du pneumatique	80
• Freinage hydraulique de remorque	81
• OPERATIONS D'ENTRETIEN	82
• Lubrifiants	83
• Périodicité d'entretien	84
• Dépôt du gazole	85
• Ravitaillement de gazole	85
• Ravitaillement de gazole à la fin de la journée de travail	85
• Bouchon de vidange	85
• Tableau d'entretien et d'inspection	86

- Entretien du moteur 88
 - Ouverture des panneaux ou capots latéraux du moteur 88
 - Nettoyage de la calandre 89
 - Dépose du capot moteur 89
 - Nettoyage du convoyeur d'air de refroidissement du moteur 92
 - Contrôle du niveau d'huile moteur 93
 - Vidange du moteur 93
 - Remplacement du filtre à huile moteur (m) 94
 - Remplacement du filtre à gazole 95
 - Vidange d'eau de condensation du préfiltre du combustible 95
 - Entretien de la pompe d'alimentation 96
 - Purge d'air du circuit d'alimentation et de la pompe d'injection 96
 - Combustible 97
- Entretien du filtre à air 98
 - Démontage de l'élément filtrant principal 98
 - Nettoyage de l'élément filtrant principal 98
 - Remplacement de l'élément filtrant de sécurité 99
 - Soupape d'évacuation des poussières 99
- Refroidissement moteur 100
 - Nettoyage du radiateur d'huile 100
 - Nettoyage des ailettes des cylindres
(selon les conditions d'utilisation) 100
- Réglage de la tension des courroies 101
 - Réglage de la tension de la courroie du compresseur d'air 101
 - Réglage de la tension de la courroie du compresseur et
du climatiseur de l'air 101
 - Réglage de la tension des courroies
de l'alternateur et du ventilateur de refroidissement 102
 - Contrôle des tirants souples (bowden) 102
- Nettoyage du radiateur d'huile 103
- Entretien de l'embrayage 104
 - Purge (de l'air) du circuit hydraulique 104
- Entretien de la boîte de vitesses, du différentiel et des
réducteurs arrière 105
 - Remplacement des filtres à huile 105
 - Contrôle du niveau d'huile 106
 - Vidange de la PDF 106
- Entretien du pont arrière 107
 - Graissage 107
- Prise de puissance 107
- Entretien de la direction hydrostatique 108
 - Vérins de direction - graissage 108
- Entretien du pont avant 4 RM 109
 - Différentiel 109
 - Moyeux de réducteurs 110
 - Coussinets d'oscillation du pont avant 111
- Contrôle de l'engagement du blocage de différentiels 112

• Entretien des freins avant et arrière	112
• Contrôle du freinage	112
• Purge du circuit de freinage hydraulique (à effectuer en atelier)	112
• Réglage du frein de stationnement	114
• Entretien de l'attelage trois-points	115
• Attelage trois-points arrière	115
• Graissage	115
• Lavage pare-brise	116
• Essuie-glace avant	116
• Entretien de l'installation de chauffage	117
• Filtre à air de la cabine	117
• Entretien de l'installation de climatisation	119
• Inspection du radiateur-condensateur	119
• Contrôle de l'installation de climatisation	120
• Compresseur de l'installation de climatisation	121
• Vannes pour la recharge et l'entretien de l'installation de climatisation	121
• Nettoyage général du tracteur	122
• Nettoyage avec des détergents	122
• Nettoyage avec l'air comprimé	122
• SYSTEME ELECTRIQUE	123
• Batterie	123
• Contrôles de la batterie	123
• Boîte à fusibles	124
• Feux	128
• Nettoyage des projecteurs (ou phares) et des feux de position	128
• Remplacement des ampoules	128
• Réglage de la portée des phares pour la circulation routière	132
• Réglage en profondeur	133
• Réglage en hauteur	133
• REMISAGE DU TRACTEUR	135
• Opérations préliminaires avant le remisage du tracteur pour une longue période	135
• Préparation du tracteur avant son utilisation après une longue période d'inactivité	136
• CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	137
• Moteur	137
• Transmission	137
• PDF arrière	138
• Freins	139
• Direction	139
• Relevage hydraulique arrière	139
• Cabine et système électrique	139
• Dimensions et poids	140
• Tableau des vitesses	141
• Attelage d'outils sur le tracteur	143

- DIAGNOSTIC DES INCONVENIENTS 144
 - Moteur 144
 - Carter de boîte de vitesses 146
 - Prise de force arrière 147
 - Pont avant 147
 - Freins 148
 - Relevage hydraulique 148
 - Systèmes hydrauliques auxiliaires 149

SÉCURITÉ

Conseils pratiques pour travailler en toute sécurité

Lisez entièrement ce manuel

Avant de commencer à utiliser le tracteur, assurez-vous d'avoir bien compris le fonctionnement des commandes. Chaque dispositif a ses limites de fonctionnement. Par conséquent, assurez-vous d'avoir pris connaissance des caractéristiques de fonctionnement du tracteur, telles que la vitesse d'avancement, les freins, la direction, la stabilité et les capacités de charge, avant d'entreprendre toute opération avec celui-ci. Les informations de sécurité données dans ce manuel ne remplacent pas la réglementation de sécurité locale ou nationale, éventuellement prescrite par la législation ou des contrats d'assurance. Assurez-vous donc que le tracteur soit correctement équipé, comme le prévoit la législation locale.

Notez que toutes les circonstances de risque potentiel ne peuvent pas normalement être prévues. Les avis de précaution, d'attention et de danger indiqués dans ce manuel peuvent ne pas être suffisant à garantir une sécurité totale. Si l'usage du tracteur, l'adaptation d'un accessoire et la méthode de travail et/ou d'entretien sont effectués de manière différente de celle qui est recommandée, vous devez être certain que ce que vous faites ne comportera pas de risque pour vous et pour les autres. En outre, vous devez garantir que le tracteur ne subira pas de dégâts ou que les méthodes de travail/entretien que vous avez choisies ne rendront pas moins sûres les conditions d'utilisation du tracteur.

Assurez-vous que tous les utilisateurs du tracteur, avant de le conduire, se soient familiarisés avec les commandes, avec les informations relatives à l'entretien, avec les règles de sécurité citées dans ce manuel. Assurez-vous que les utilisateurs aient lus et compris ce manuel. Le manquement à ces conseils peut comporter des lésions, voire causer leur mort. NE PAS permettre l'accès aux commandes du tracteur à des personnes incompetentes ou non autorisées.

Structure de protection contre le renversement

Les études et les statistiques faites par divers organismes ont démontré qu'il a été possible de diminuer considérablement le nombre d'incidents aux personnes, en éliminant pratiquement ceux mortels, par l'adoption d'une structure de protection contre le renversement, telle que l'arceau ou la cabine, et l'utilisation des ceintures.

Tous les tracteurs à plate-forme basse utilisés en cultures basses ou bâtiments de faible hauteur (comme par exemple, vergers, écuries, etc) ne rentrent pas dans cette font évidemment exception, du fait qu'ils sont équipés d'un arceau de sécurité rabattable.

Tous les tracteurs comportent aujourd'hui une structure de protection contre le renversement (arceau, cadre et cabine) selon les normes internationales OCDE. La présence de cette structure de protection n'est pas toutefois à elle seule un gage de protection totale si vous ne les utilisez pas de façon correcte.

ATTENTION : La protection assurée par la structure de protection contre le renversement n'est plus efficace si vous procédez à des modifications ou réparations de structure de celle-ci. Dans le cas de retournement du tracteur ou de modifications quelconques de la structure, celle-ci doit être immédiatement remplacée.

La structure de protection contre le renversement, le siège du conducteur et toutes les fixations du système de protection du poste de conduite doivent être soumis à des vérifications rigoureuses après chaque incident et toutes les parties (ou pièces) détériorées doivent être remplacées. NE PAS tenter de réparer ou de souder.

NE JAMAIS procéder à des modifications de la structure de protection contre le renversement. Par exemple, il est formellement interdit de percer les parties constituantes de la structure, ou d'effectuer des soudures sur celles-ci, pour monter des accessoires.

IMPORTANT : La structure de protection contre le renversement (cabine, cadre ou arceau) et l'ensemble de protection du conducteur sont accouplés au châssis par des supports appropriés à haute résistance. Si vous devez remplacer ces composants, utilisez impérativement les pièces d'origine indiquées sur les catalogues des pièces détachées du tracteur. Dans le cas contraire, vous, vous risquez de compromettre l'efficacité de votre tracteur.

Règles générales de sécurité

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous d'avoir mis au point mort toutes les commandes du tracteur. Cette opération évitera toute éventualité de mouvement accidentel du tracteur ou la mise en service d'outils traînés ou portés.

- N'actionnez les commandes QUE lorsque vous êtes assis au poste de conduite.
- Attachez la ceinture de sécurité. Elle vous aidera à conduire en toute sécurité, si vous l'utilisez et l'entretenez en bon état. La ceinture doit plaquer le plus près possible du corps. N'utilisez pas la ceinture si celle-ci est vrillée ou enroulée sur d'autres objets proches du siège ou encore coincée sous le support du siège. Rappelez-vous que si le tracteur est équipé d'un arceau de sécurité rabattable, et que celui-ci est rabattu, vous NE devez PAS attacher la ceinture.
- Avant d'abandonner le poste de conduite, rappelez-vous de faire descendre l'attelage 3-points et/ou n'importe quel outil attelé, de mettre toutes les commandes au point mort, d'enclencher le frein à main, d'arrêter le moteur, de retirer la clé de l'interrupteur de démarrage et de mettre en position "off" l'interrupteur de mise à terre de la batterie (s'il y en a un)
- Pour des raisons de sécurité, évitez toutes pentes trop fortes. Engagez un rapport inférieur (rétrogradez) aussi bien en montée qu'en descente, et notamment avec des charges lourdes. Ne JAMAIS laisser le tracteur à roue libre, débrayé ou avec le levier de vitesses au point mort.
- La vitesse d'avancement doit TOUJOURS permettre la maîtrise totale et la stabilité du tracteur en toutes circonstances. Quand cela est possible, évitez d'évoluer au voisinage de levées, accotement ou trous. Ralentissez quand vous devez braquer, sur les pentes ou les terrains accidentés, glissants ou boueux.
- NE PAS circuler sur route ou à vitesse élevée quand le blocage de différentiel est engagé. Son engagement rend plus dure la direction et peut être à l'origine d'accidents et/ou de dommages causés aux personnes (dit matériels) et choses.

- Avant de démarrer le tracteur ou la mise en service des outils par la PDF, il faut TOUJOURS contrôler la zone environnante pour s'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans le rayon d'action du tracteur et des outils.
- N'utilisez l'attelage 3-points que pour traîner ou porter les outils et non pas comme crochet de remorquage. Le remorquage ne doit se faire qu'avec le crochet arrière (avec le crochet avant uniquement en cas de situation de secours).
- Assurez-vous TOUJOURS que le poids de la machine ou remorque tirée, qui n'est pas équipée d'un système de freinage indépendant, ne soit pas inférieur au poids du tracteur de remorquage. Notez que l'espace de freinage augmente avec l'augmentation de la vitesse et avec l'augmentation du poids remorqué, et notamment sur des pentes.
- Bloquez la chape d'attelage oscillante en une position fixe et utilisez les arrêts de sécurité en circulation routière. Placez sur la charge les signaux de gabarit (si nécessaire et prévu par la législation locale en vigueur). Vous devez connaître et vous conformer au code de la route.
- Allumez les feux de détresse quand vous circulez sur voie publique, de jour comme de nuit.
Enclenchez les indicateurs de direction (ou clignotants) avant d'effectuer tout changement de direction.
Maintenez propres les phares et tous les feux ou lanternes du tracteur.
- Bloquez au moyen du verrou prévu à cet effet les deux pédales des freins quand vous circulez sur route. Vous obtiendrez un freinage plus efficace et régulier.
- Maintenez TOUJOURS les décalcomanies de sécurité propres et lisibles. Remplacez les décalcomanies détériorées, tachées ou enlevées.

- Chaque machine entraînée par la PDF peut être à l'origine d'accidents graves ou mortels. Les protections (bols et autres dispositifs) de la PDF et des arbres à cardans doivent être toujours être à leur place. Avant de travailler à proximité de l'arbre de la PDF ou de faire des travaux d'entretien ou de nettoyer les outils entraînés par la PDF, placez la commande d'enclenchement de la PDF en position de désengagement, arrêtez le moteur du tracteur et attendez que toutes les parties mobiles de l'outil ne tournent plus.
- Descendre du tracteur avec le moteur en marche accroît l'attention que vous devez porter au tracteur lui-même et aux outils traînés ou portés par celui-ci. En cas d'urgence, le fait de laisser le moteur en marche est admissible, mais peut créer des situations de risque ou danger. En tout état de cause, avant de descendre du tracteur, assurez-vous que tous les dispositifs de protection soient en place, que personne ne se trouve au voisinage du tracteur, que le tracteur stationne sur un terrain plat, que le frein à main soit serré et que tous les leviers de commande de la transmission soient au point mort. Quand vous descendez du tracteur, faites attention aux parties en mouvement.
- Ne JAMAIS faire tourner le moteur du tracteur dans un local (ou autre bâtiment) clos avec les portes d'entrée fermées. Une ventilation adéquate est nécessaire.
- Les liquides sous pression sont dangereux, car ils peuvent causer de graves dommages. Ne JAMAIS vous servir de vos mains pour repérer toute fuite d'huile ou de naphte, mais utilisez de préférence un morceau de bois ou carton. Déchargez toute la pression avant de débrancher un élément quelconque du circuit sous pression. Si l'huile moteur, l'huile hydraulique ou tout autre fluide d'un circuit sous pression est entré en contact avec la peau, vous devez demander une assistance médicale IMMEDIATE.
- NE PAS utiliser de produits à base d'éther explosif pour faciliter le démarrage à froid du moteur. Mais suivez les instructions spécifiques du paragraphe "Démarrage à froid" plus loin

- Un mauvais branchement des bornes de la batterie ou de la batterie à un chargeur de batterie peut endommager le circuit électrique ou pire encore faire exploser la batterie. Ne JAMAIS relier entre elles les bornes de la batterie. L'acide contenu dans la batterie peut provoquer de graves brûlures et/ou l'aveuglement s'il atteint les yeux. Sa conservation dans un local fermé le rend vénéneux. Ne JAMAIS fumer ou approcher de flammes vives à proximité des batteries pendant le remplissage ou l'appoint d'acide. Portez toujours des verres protecteurs quand vous effectuez cette opération sur la batterie.

- NE PAS utiliser des accouplements élastiques pour tirer le tracteur. L'élasticité emmagasine de l'énergie qui, si libérée soudainement, peut provoquer des incidents sérieux, voire mortels .

- Ne JAMAIS souder ou tenter de réparer une roue ou une jante avec le pneumatique gonflé.

- Un tracteur qui démarre sans surveillance peut provoquer des accidents graves ou mortels. Ne démarrez le moteur que quand vous êtes assis au poste de conduite et avec les commandes de la transmission au point mort. Ne JAMAIS démarrer le moteur quand vous êtes à terre ou en court-circuitant le le système électrique et les dispositifs de sécurité anti-démarrage. Si le démarreur ne fonctionne pas avec toutes les commandes au point mort, appelez le service d'assistance de votre concessionnaire.

- Ne JAMAIS faire le plein de gazole quand le moteur est chaud ou allumé. NE PAS fumer pendant le ravitaillement. NE PAS remplir le réservoir jusqu'au bouchon, mais laissez un espace pour permettre la détente du combustible. Le ravitaillement doit se faire en un lieu sûr, à l'écart de toutes flammes vives ou étincelles.

- Ne JAMAIS laisser stationner quelqu'un entre le tracteur et l'outil pendant son attelage.

Instructions de sécurité pour le montage supplémentaire d'équipements et/ou de composants électroniques

Le tracteur est équipé de pièces et composants électroniques dont le fonctionnement peut subir des interférences par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. Ces perturbations peuvent mettre en danger des personnes si les instructions de sécurité suivantes ne sont pas suivies.

Dans le cas d'installation d'un appareil et/ou de composants électriques et électroniques sur le tracteur, et connectés au système électrique de celui-ci, vous devez impérativement vérifier que cette installation ne provoque pas de perturbations sur l'électronique du tracteur ou sur d'autres parties. Cela peut principalement se vérifier sur les appareils suivants :

Radio
Emetteur-récepteur CB
Portable (ETACS, GSM, etc.)

En particulier, vous devez considérer que les composants électriques et électroniques supplémentaires installés soient conformes à la directive CEM 89/336/CEE, traduite dans la législation nationale par le décret 92/527 du 26 juin 1992 et en vigueur à partir du 1er janvier 1996, et qu'ils portent le marquage CE.

Pour l'installation supplémentaire de systèmes mobiles de communication (par exemple, radiocommunications, radiotéléphonie), vous devez respecter les indications suivantes:

Installez les appareils possédant une licence conforme à la réglementation locale ou nationale en vigueur (par exemple, BZT en Allemagne).

Les appareils doivent être solidement fixés.

Seule est admise l'utilisation d'appareils portables ou mobiles (à l'intérieur du véhicule) connectés à une antenne fixée solidement à l'extérieur.

La partie de transmission doit être montée séparée des composants électroniques du tracteur.

Pour le montage de l'antenne, vous devez veiller à réaliser une bonne connexion à la terre entre l'antenne et la mise à la terre du tracteur. Pour le câblage, l'installation, ainsi que pour la consommation maximale de courant, vous devez respecter les prescriptions de montage.

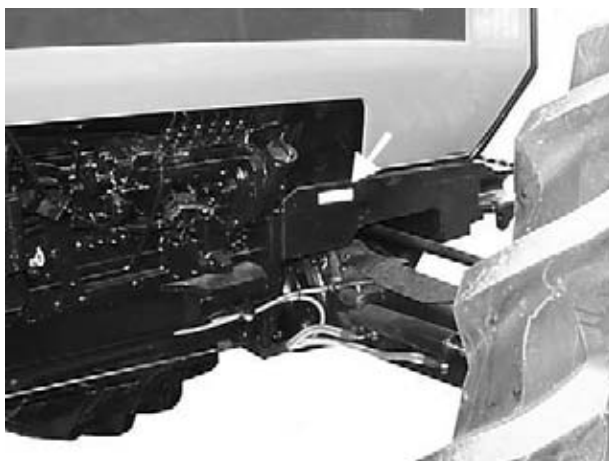
PIECES DE RECHANGE

L'utilisation de PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE est le plus sûr garant pour avoir toujours un tracteur en parfait état de fonctionnement. Avec à la clé, l'optimisation de votre investissement et de vos coûts d'exploitation. A la commande des pièces, toujours préciser:

1 - Numéro de fabrication du tracteur et numéro de série du moteur
(s'il s'agit d'une pièce du moteur).

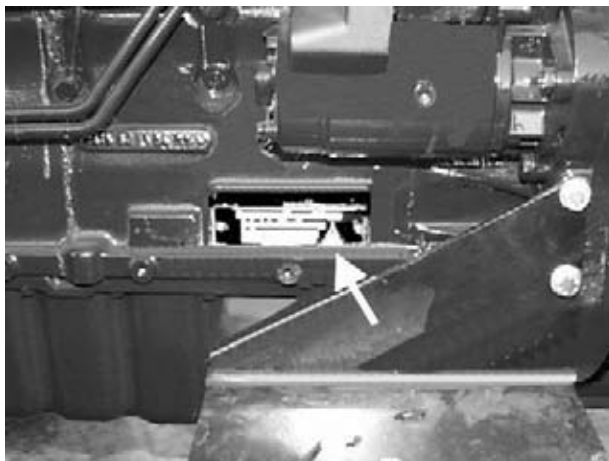
2 - Désignation de la pièce et numéro de code ou référence.

Numéro de fabrication du tracteur



Le numéro de fabrication du moteur est gravé sur le côté droit du support avant.

Numéro de série du moteur



Le numéro de série du moteur est gravé sur le côté gauche du bloc-moteur.

Plaque d'identification du tracteur



Le numéro de fabrication du tracteur est estampillé sur une plaque en aluminium placée côté droit du tableau de bord.

Pièces de rechange d'origine

Ce livret d'utilisation et d'entretien est réservé aux modèles de la famille AGROSUN.

Les modèles de la même famille se ressemblent beaucoup du fait qu'ils ont en commun de nombreuses parties. En outre, ces tracteurs ont été homologués dans la version avec arceau de sécurité et cabine de sécurité. De plus, chacune de ces deux versions a été homologuées dans la version 2 RM et 4 RM

Grille

AGROSUN 100	avec arceau de sécurité
AGROSUN 100	avec cabine
AGROSUN 120	avec arceau de sécurité
AGROSUN 120	avec cabine
AGROSUN 140	avec arceau de sécurité
AGROSUN 140	avec cabine

Le vendeur agréé DEUTZ-FAHR est tenu de mettre à disposition une assistance technique adéquate et d'offrir un support technique sûr et efficace avec son atelier mécanique et son personnel spécialisé, afin de garantir le fonctionnement du tracteur dans les meilleures conditions et performances.

Il est extrêmement important que vous connaissiez parfaitement le modèle de tracteur et le numéro de fabrication, le type de moteur et le numéro de série, car ces informations doivent être toujours indiquées lors de la commande d'une pièce détachées ou bien pour obtenir des renseignements concernant l'assistance technique.

Vous pourrez inscrire ces informations dans les lignes ci-dessous pour les utiliser quand cela sera nécessaire:

Modèle de tracteur _____

Numéro de fabrication du tracteur _____

Modèle ou type de moteur _____

Numéro de série du moteur _____

Date d'achat _____

Nom du concessionnaire _____

Numéro de téléphone du concessionnaire _____



AGROSUN avec cabine de sécurité



AGROSUN avec plate-forme de conduite

UTILISATION

CONTROLE DU TRACTEUR AVANT LA JOURNEE DE TRAVAIL

Avant de commencer la journée de travail, procédez à un contrôle visuel de l'extérieur, afin de vérifier l'absence de fuites d'huile ou d'autres anomalies.

Si nécessaire, procédez à la réparation après que vous ayez trouvé et éliminé la cause de l'inconvénient.

Débarrassez le tracteur de tous dépôts de boue, paille, feuilles et autres déchets.

Procédez au ravitaillement de gazole.

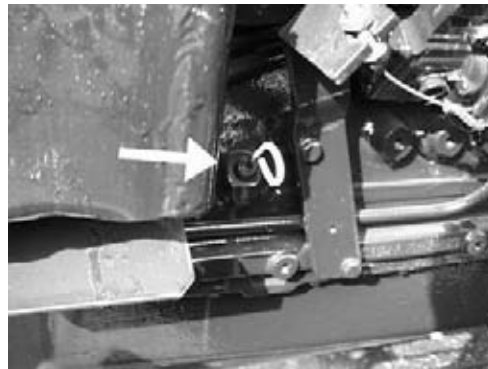


Lorsque cela est nécessaire, à savoir en présence d'eau dans le fond de la cuve en verre du préfiltre à gazole, procédez à la purge en desserrant la molette **A** et attendez jusqu'à ce que le combustible exempt de bulles d'air.



Contrôle du niveau d'huile moteur

Le contrôle doit s'effectuer avec le tracteur garé sur une surface plane et horizontale et avec le moteur arrêté.



Tirez la jauge, puis essuyez-la avec un chiffon propre. Replongez ensuite la jauge bien à fond. Enfin, sortez-la de nouveau pour contrôler le niveau.



Si nécessaire, faites l'appoint d'huile. N'oubliez pas de remettre en place le bouchon de remplissage.

ACCÈS AU POSTE DE CONDUITE

L'accès à la cabine est facilité par un marchepied surdimensionné à marches antidérapantes. En outre, une grande poignée permet une prise aisée et sûre pour l'accès au siège conducteur.

Les portes de la cabine sont largement dimensionnées pour permettre un plus grand passage au poste de conduite.



Accès au tracteur

Les poignées sont à double cran d'ouverture pour garantir une plus grande sécurité contre les ouvertures accidentelles. Il est prévu une clé unique de contacteur-démarrreur et des portes.

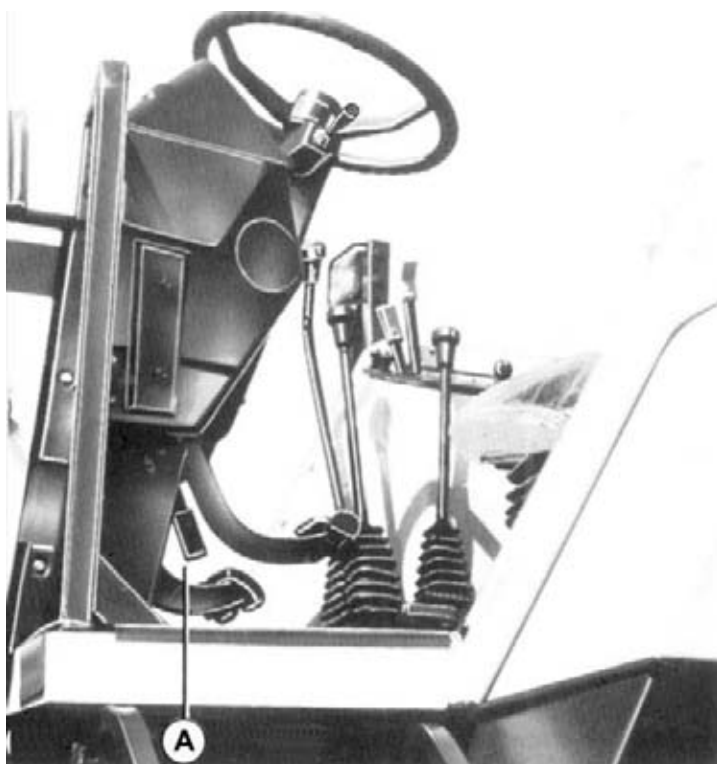
L'ouverture des portes de l'intérieur s'obtient en poussant vers le bas le levier monté sur la serrure de la porte côté du conducteur.



RÉGLAGE DU VOLANT

Le réglage du volant en inclinaison est continu.

Le volant est construit en matière antidérapante pour permettre une excellente prise.



Tirez vers le haut le levier **A** pour régler l'inclinaison du volant dans le plan longitudinal.



**NE JAMAIS REGLER LE VOLANT AVEC LE TRACTEUR EN MARCHÉ !
LE REGLAGE DOIT S'EFFECTUER AVEC LE TRACTEUR A L'ARRET
ET LE MOTEUR ARRETE.**

Sur le bloc de direction sont montées deux manettes : à droite, la manette des essuie-lave vitres avant et arrière; à gauche, la manette des feux, des indicateurs de direction, ou clignotants, et de l'avertisseur sonore.



Commutateur des feux

Pour signaler que vous tournez à droite, déplacez la manette en avant vers le tableau de bord.

Pour signaler que vous tournez à gauche, tirez la manette vers vous.

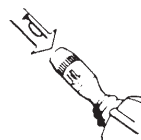
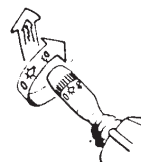
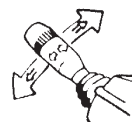
Les positions de la manette d'éclairage sont les suivantes :

1re position - feux éteints et appel de phare, ou lumineux, en tirant la manette vers vous.

2e position - feux de position allumés et appel de phare, ou lumineux, en tirant la manette vers le haut.

3e position - feux de croisement ou codes allumés et inversion code-phare et vice versa en déplaçant la manette vers le volant.

Avertisseur sonore : appuyez en bout de manette.



Commande d'essuie-glace (4 positions)

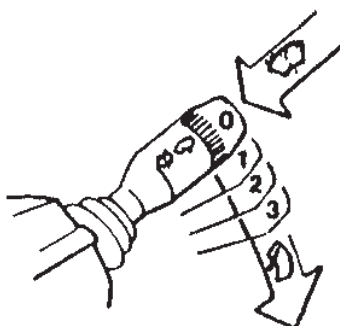
0-arrêt

1-balayage intermittent

2-balayage continu lent (1re vitesse)

3-balayage continu rapide (2e vitesse)

En appuyant sur la manette perpendiculairement au plan du volant vers le tableau de bord, il se produit un arrosage.



EN CIRCULATION ROUTIERE, IL FAUT TOUJOURS ALLUMER LES FEUX DE SECURITE. SI NECESSAIRE, PREVOIR DES BANDES REFLECHISSANTES OU DES CATADIOPTRES OU DISPOSITIFS SIMILAIRES

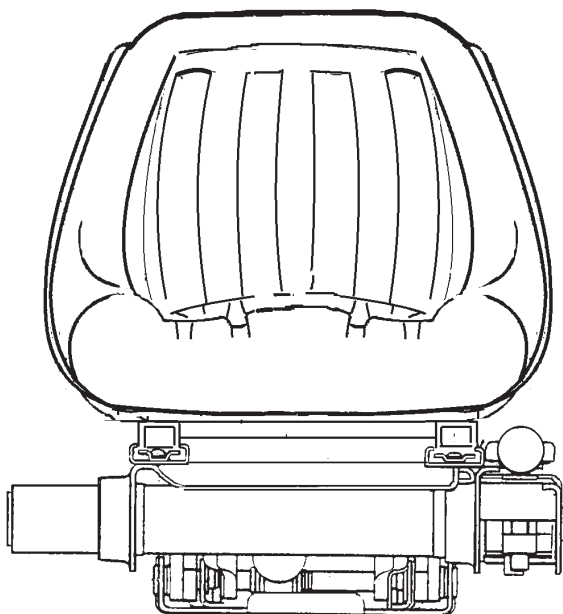
SIÈGE DU CONDUCTEUR

Ce tracteur peut recevoir 3 types de siège conducteur :

siège type "KAB XH2". Réglage longitudinal et réglage suspension en fonction du poids du conducteur;

siège de marque "GRAMMER" type DS 85/90A". Réglage longitudinal et réglage de dureté en fonction du poids du conducteur.

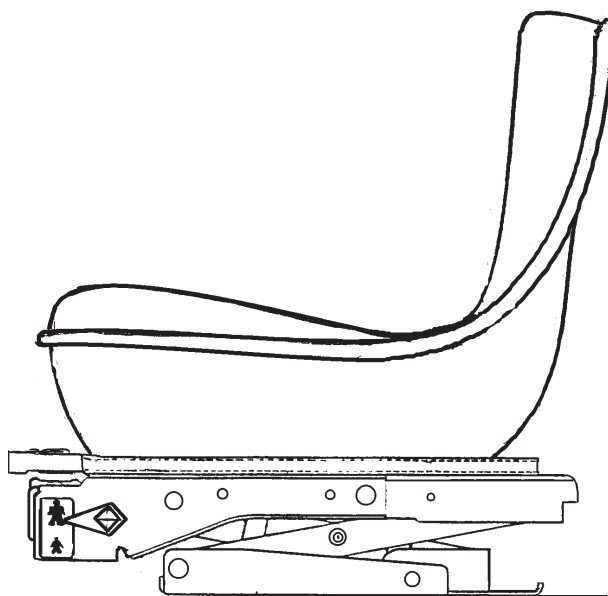
siège de marque "GRAMMER" type DS 85H90AR. Suspension électro-pneumatique.



Vue de face du siège KAB XH2



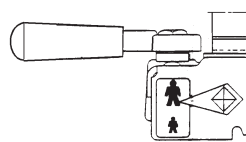
EN TRANSPORT AVEC DES CHARGES LOURDES (EXCEDANT LE POIDS DU TRACTEUR), IL FAUT ROULER A UNE VITESSE INFÉRIEURE A 15 KM/H

Réglage du siège conducteur type "KAB XH2"

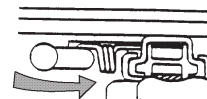
Vue latérale du siège KAB XH2

Réglage de dureté

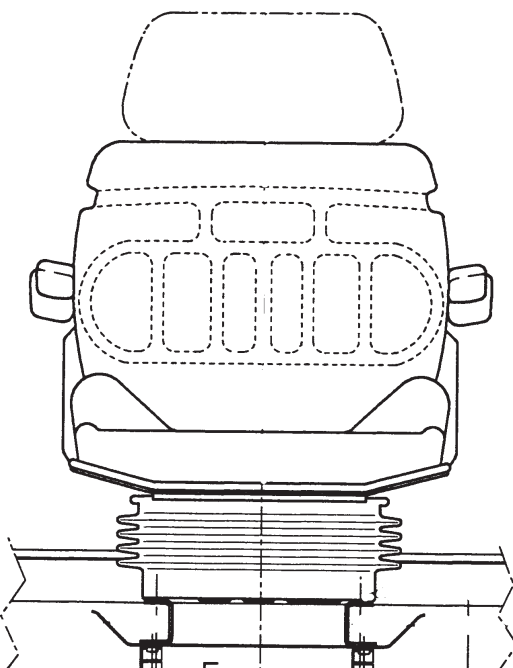
Manoeuvrez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter ou diminuer la dureté de la suspension en fonction de votre poids.

**Réglage longitudinal**

Manoeuvrez le levier pour avancer ou reculer en fonction de votre taille et de votre façon de conduire. A la position choisie, relâchez le levier.



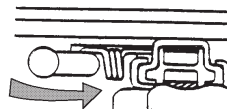
VERIFIER PERIODIQUEMENT QUE L'ETAT DU TRACTEUR OFFRE
TOUTE SECURITE EN MARCHE

Réglage du siège conducteur "GRAMMER DS 85 H/90 A"

Siège du conducteur

Réglage longitudinal

Manoeuvrez le levier pour avancer ou reculer en fonction de votre taille et de votre façon de conduire. A la position choisie, relâchez le levier.

**Commande d'inclinaison du dossier**

Tirez le levier jusqu'à obtenir l'inclinaison recherchée. A l'inclinaison désirée, relâchez le levier.

**NE JAMAIS REGLER LE SIEGE AVEC LE TRACTEUR EN MARCHE!**

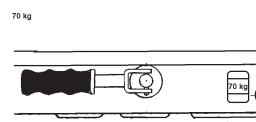
Réglage en hauteur

Asseyez-vous, puis soulevez le siège avec la main (comme représenté sur la figure ci-dessous) jusqu'à la hauteur désirée. Le siège restera alors verrouillé dans cette position. Pour faire descendre le siège, asseyez-vous de nouveau sur le siège et soulevez-le (peu importe la hauteur). Après quoi, vous pourrez de nouveau procéder à son réglage en hauteur comme décrit au préalable.

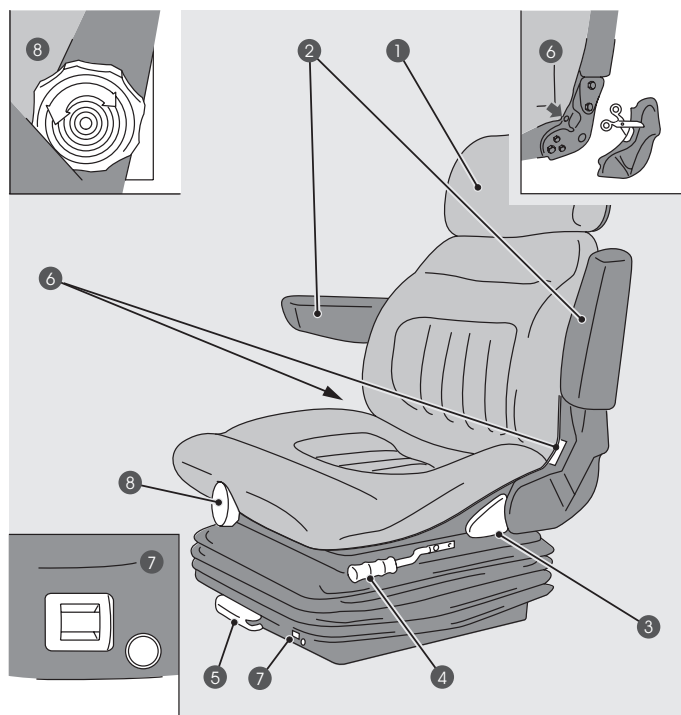
**Réglage de dureté**

Manoeuvrez le levier (figure ci-contre), et reportez-vous aux indications de la figure, pour augmenter ou diminuer la dureté de la suspension en fonction de votre poids.

A côté du levier s'inscrit la valeur de référence pour le poids relevé.



IL FAUT EVITER LE TRANSPORT DE PASSAGERS SI LE TRACTEUR N'EST PAS EQUIPE DU SIEGE AD HOC.
LE TRANSPORT ABUSIF DE PASSAGERS PEUT REDUIRE LA VISIBILITE DU CONDUCTEUR AVEC POUR CONSEQUENCE LA DIMINUTION DES CONDITIONS DE SECURITE

Réglage du siège conducteur "GRAMMER DS 85 H/90 AR"

Ce siège dispose des réglages suivants :

- 1 - Appuie-tête, hauteur réglable et amovible
- 2 - Accoudoirs rabattables
- 3 - Réglage de l'inclinaison du dossier
- 4 - Réglage longitudinal
- 5 - Réglage du poids
- 6 - Points d'ancrage de la ceinture
- 7 - Indicateur du réglage du poids
- 8 - Inclinaison longitudinale



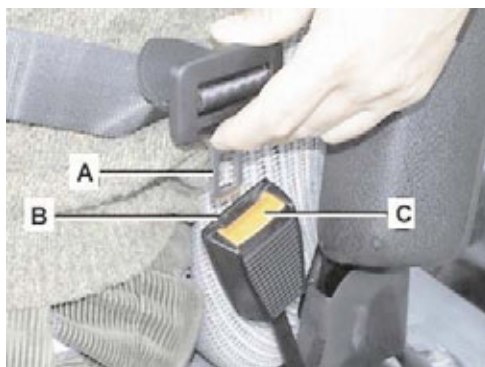
SE CONFORMER AU CODE DE LA ROUTE.

Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont fournies sur demande.

Pour attacher la ceinture, vous devez procéder à l'encliquetage du pêne **A** dans le boîtier **B**.

Pour déverrouiller, pressez le bouton **C**.



Pour effectuer le réglage de la ceinture:

soit vous tirez sur le brin libre **D** pour la tendre



soit sur le brin **E** pour la détendre.



**IL FAUT TOUJOURS ATTACHER LES CEINTURES DE SECURITE.
LEUR UTILISATION AUGMENTE VOTRE PROTECTION EN CAS
D'ACCIDENT**

SIÈGE DE CONVOYEUR



Siège de convoyeur



IL FAUT EVITER LE TRANSPORT DE PASSAGERS SI LE TRACTEUR N'EST PAS EQUIPE DU SIEGE AD HOC. LE TRANSPORT ABUSIF DE PASSAGERS PEUT REDUIRE LA VISIBILITE DU CONDUCTEUR AVEC POUR CONSEQUENCE LA DIMINUTION DES CONDITIONS DE SECURITE.



Poste de conduite (pour tracteurs équipés de cabine).



IL FAUT TOUJOURS MAINTENIR LE TRACTEUR EN BON ETAT DE MARCHE. LE MANQUE D'ENTRETIEN PEUT PROVOQUER D'INUTILES PERIODES D'IMMOBILISATION DU TRACTEUR ET INFLUENCER SA DUREE DE VIE.

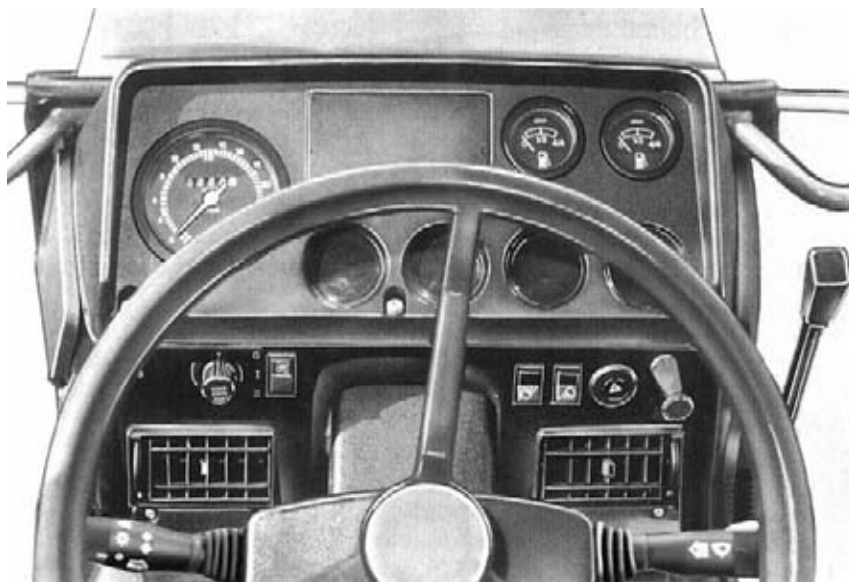
TABLEAU DE BORD

Fig. 5 Tableau de bord

COMMANDES ET INSTRUMENTATION DE CONTRÔLE**Interrupteur de démarrage**

0 - circuit électrique coupé - la clé peut être retirée.

1 - circuit électrique alimenté : les témoins d'alternateur et d'insuffisance de pression d'huile de lubrification du moteur sont allumés.

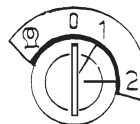


activation thermodémarrageur;

2 - démarrage

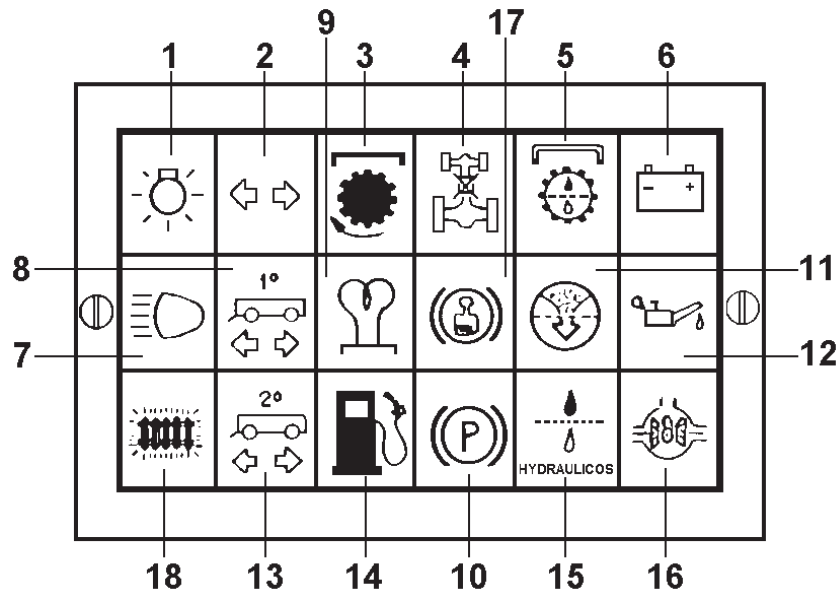


Interrupteur général de démarrage



Interrupteur général de démarrage avec thermodémarrageur.

CADRAN DE TÉMOINS



1 - Témoin des feux de croisement, ou codes, et de position -VERT- ALLUME-Il indique la mise en service des feux de position et des feux de croisement (codes)

2 - Témoin des feux indicateurs de direction, ou clignotants, et de signalisation de danger du tracteur -VERT- Il s'allume par intermittence pour signaler le changement de direction et l'immobilisation imprévue en un endroit où le tracteur est un obstacle dangereux

3 - Témoin d'enclenchement de l'embrayage de la PDF arrière -JAUNE- ALLUME-Il signale la rotation du bout d'arbre de la PDF

4 - Témoin d'engagement-dégagement du pont avant -JAUNE- ALLUME-Il signale l'engagement du pont avant

5 - Témoin de colmatage du filtre à huile de la PDF -ROUGE- ALLUME-Il indique que le filtre à huile est colmaté; procédez à son remplacement

6 - Témoin de charge de l'alternateur -ROUGE-
ALLUME-Clé en pos. 1 ETEINT-Après la mise en route du moteur
ALLUME EN ROUTE : vérifiez l'état de la courroie d'alternateur qui ne doit pas être craquelée ni fendillée ou effilochée, sinon faites appel au centre d'assistance le plus proche de votre zone

7 - Témoin des feux de route, ou phares -BLEU-
ALLUME-II indique la mise en service des feux de route, ou phares

8 - Témoins des feux indicateurs de direction, ou clignotants, et de signalisation de danger 1^{re} remorque-VERT-
Il s'allume par intermittence pour signaler le changement de direction et l'immobilisation imprévue en un endroit où le tracteur est un obstacle dangereux

9 - Témoin d'actionnement du thermodémarrreur -JAUNE-
ALLUME-II autorise la mise en route du moteur

10 - Témoin de serrage du frein à main -ROUGE-
ALLUME-II indique que le frein de stationnement est tiré

11 - Témoin de colmatage du filtre à air -ROUGE-
ALLUME-II indique que le filtre est colmaté; procédez à son remplacement

12 - Témoin de pression d'huile moteur -ROUGE
ALLUME- Clé en pos. 1 ETEINT-Après la mise en route du moteur
ALLUME EN ROUTE : faites appel au centre d'assistance le proche de votre zone

13 - Témoin des feux indicateurs de direction, ou clignotants, et de signalisation de danger 2^e remorque -VERT-
Il s'allume par intermittence pour signaler le changement de direction et d'immobilisation imprévue en un endroit où le tracteur est un obstacle dangereux

14 - Témoin d'alerte mini carburant -JAUNE-
ALLUME-II signale que vous êtes en réserve carburant

15 - Témoin de colmatage des filtres et de vidange de boîte de vitesses -ROUGE-
ALLUME-Procédez au remplacement des filtres à huile

16 - Témoin d'enclenchement du blocage de différentiels -ORANGE-
ALLUME-II signale le blocage des différentiels qui empêchent le braquage des roues

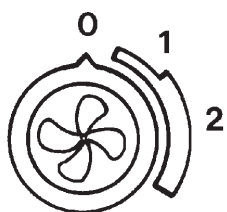
17 - Témoin de serrage du frein de remorque -ROUGE-
ALLUME-II indique que le frein de stationnement de la remorque est tiré

+
18 - Témoin de chauffage -JAUNE-
ALLUME-II indique la mise en service du chauffage

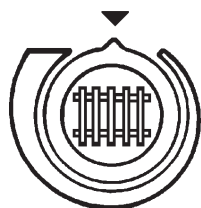
**INSTRUMENTATION À LA GAUCHE DU
TABLEAU DE BORD**



Chronotachymètre
Il indique le nombre des heures de travail, le régime moteur en tr/min et le régime de rotation en tr/min de la PDF.



Commande de ventilation et de chauffage
0-Electroventilateur arrêté.
1-Electroventilateur à la 1re vitesse.
2-Electroventilateur à la 2e vitesse.



Potentiomètre de réglage du chauffage
En tournant le bouton, vous obtenez au déclic la mise en service du chauffage, puis le réglage de celui-ci jusqu'à son efficacité maximale.

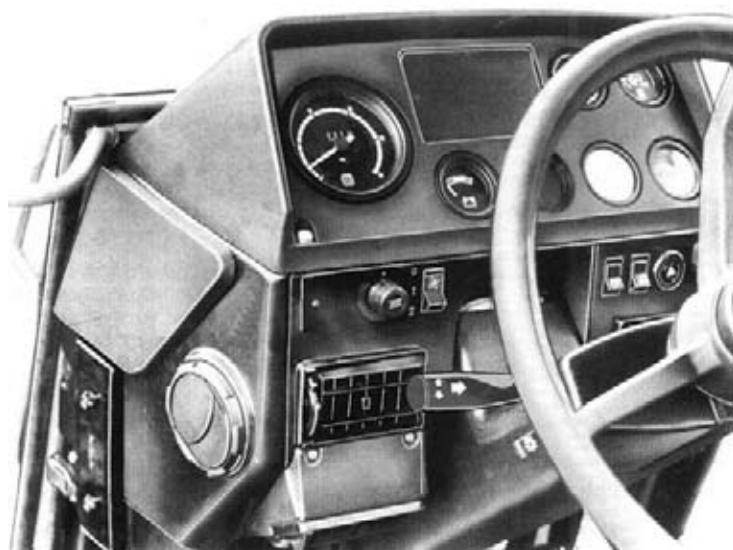
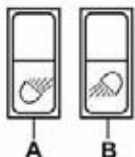


Tableau de bord gauche

**INSTRUMENTATION À LA DROITE DU
TABLEAU DE BORD**

Interrupteurs d'allumage des phares de travail
Avec témoin incorporé, ils s'allument pour signaler
la mise en service des phares de travail.

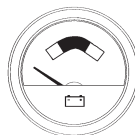
A-Interrupteur d'allumage des phares de travail AV.

B-Interrupteur d'allumage des phares de travail AR.



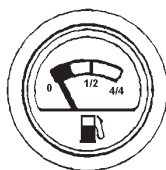
Commande des feux de détresse (signalisation
de danger)

Appuyez sur la commande pour actionner
simultanément les quatre feux clignotants. Au
poussoir est incorporée une lampe pour signaler
son activation.



Voltmètre

Il signale en permanence la charge de la batterie.



Indicateur de niveau de carburant

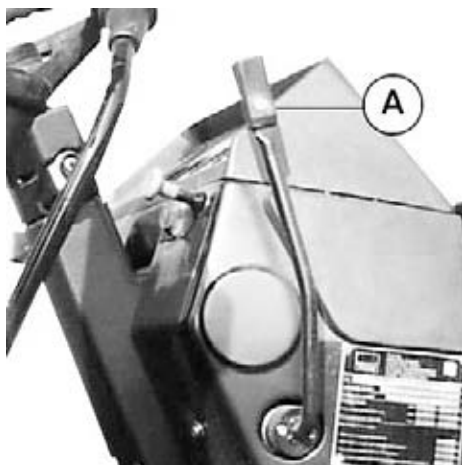
Il indique en permanence la quantité de carburant
contenue dans le réservoir. La zone rouge,
parallèlement avec le témoin, indique la réserve
carburant.



Tableau de bord droit

**COMMANDE D'ARRET
MOTEUR**

Pour arrêter le moteur, tirez le bouton qui reste bloqué en position ARRET. Pour son déverrouillage, poussez ce même bouton jusqu'en butée vers le tableau de bord.

**ACCELERATEUR MANUEL**

Poussez vers l'avant le levier **A** (placé à droite du volant) pour accélérer et tirez-le vers vous pour ralentir.



**SI LE TEMOIN D'INSUFFISANCE DE PRESSION D'HUILE
S'ALLUME MOTEUR EN ROUTE, IL FAUT IMMEDIATEMENT
ARRETER LE MOTEUR.**

MOTEUR

Premières 100 heures de fonctionnement

À la réception de votre tracteur, vous pouvez déjà l'utiliser à pleine puissance du fait des essais sévères auxquels il a été soumis dans notre usine avant de la quitter.

Toutefois, on ne saurait trop recommander, PENDANT LES 50 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT, de ne pas utiliser le tracteur à pleine puissance pour une période prolongée, cela pour obtenir l'ajustage précis des segments sur les pistons et des différents organes en mouvement.

Pendant cette période, il est déconseillé de faire tourner longtemps le moteur à bas régime ou à des régimes élevés à vide; ceci provoquerait un ajustage des organes du moteur différent de celui permettant d'obtenir son RENDEMENT MAXIMUM.

Pour un bon rodage, respectez les règles suivantes :

- 1) À chaque démarrage, laissez tourner le moteur quelques minutes à bas régime;
- 2) Évitez de faire tourner le moteur de manière continue à bas ou à hauts régimes avec des charges légères;
- 3) Pendant les 20 premières heures de fonctionnement, ne faites pas tourner le moteur avec des charges trop élevées; utilisez le tracteur en pleine charge pour des périodes progressivement toujours plus prolongées;
- 4) Avant d'arrêter le moteur, laissez-le tourner quelques minutes au ralenti;
- 5) Effectuez scrupuleusement les contrôles et les opérations d'entretien indiqués ci-dessous :

pendant les premières heures de fonctionnement : contrôlez fréquemment le niveau d'huile moteur

après 50 heures de fonctionnement

- vidange moteur : utilisez uniquement le type d'huile préconisé
- remplacement du filtre : avant le montage du filtre, huiler le joint

Avant de tourner la clé de contacteur-démarrreur, vous devez :

- Eteindre tous les accessoires alimentés par la batterie (éclairage, clignotants, électroventilateur, essuie-glace, chauffage et climatisation).
- Appuyez sur la pédale d'embrayage
- Placez les leviers de vitesses au point mort. Si les leviers de vitesses ne sont pas au point mort, l'interrupteur de démarrage ne sera pas alimenté en courant; ceci à cause du dispositif de sécurité qui empêche le démarrage dans le cas de vitesse engagée.
- Placez la commande de la PDF en position OFF.
- Contrôlez que le levier jaune de commande du relevage soit placé dans la zone FLOAT dans le cas où l'outil porté est posé au sol.
- Si par erreur l'outil n'est pas posé au sol, vous devrez au démarrage en contrôler son mouvement par le levier jaune.
- N.B.- La fonction de montée et descente de l'outil s'effectue uniquement moteur arrêté.

DÉMARRAGE

Insérez la clé et tournez-la jusqu'à la position 1, contrôlez l'allumage des témoins de pression d'huile moteur et d'alternateur.

Tournez ensuite la clé jusqu'à la position 2, et accélérez à propos.

A la mise en route du moteur, relâchez la clé qui reviendra automatiquement en position 1.

Si le moteur ne part pas, répétez l'opération démarreur non actionné (au bout de 15-20 secondes) 3-4 fois au maximum.



NE PAS DEMARRER LE MOTEUR EN COURT-CIRCUITANT LES BORNES DU DEMARREUR, CAR CETTE OPERATION POURRAIT PROVOQUER LA MISE EN MARCHE ACCIDENTELLE DU TRACTEUR ET METTRE A RISQUE VOTRE SECURITE.

Dans les régions à climats particulièrement froids, il faut prévoir d'équiper le tracteur d'un themodémarrreur

Dans ce cas, l'interrupteur de démarrage prévoit une position de préchauffage. Vous devrez y placer la clé jusqu'à allumage du témoin de validation de démarrage (dans cette position, la clé doit être d'abord poussée axialement pour pouvoir la tourner).

Démarrage du tracteur par remorquage

Il ne faut recourir à ce démarrage que lorsque cela est strictement nécessaire.

- Procédez comme suit:
- Engagez une vitesse avant de la gamme normale.
- Placez la commande de l'accélérateur manuel à mi-course.
- Enfoncez à fond la pédale d'embrayage et faites remorquer le tracteur. A 5 km/h environ, relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

ARRÊT DU TRACTEUR

- Si le moteur est très chaud, laissez tourner au ralenti pendant quelques minutes.
- Tournez la clé jusqu'à la position et tirez le levier du frein à main.
- Tirez à fond le bouton d'arrêt



SERRER LE FREIN A MAIN APRES L'ARRET DU MOTEUR ET AVANT D'ABANDONNER LE TRACTEUR.

Démarrage moteur froid

Par température très froide, et si l'on n'utilise pas un gazole "HIVERNAL", il est conseillé pour faciliter le démarrage d'ajouter un additif homologué suivant les proportions indiquées sur le flacon. En règle générale : **1 litre d'additif tous les 1 000 litres de gazole**. En tout état de cause, suivez les indications du fabricant.

Ce mélange évite la solidification, aux basses températures, des molécules de paraffine contenues dans le gazole lesquelles, en se déposant sur les filtres, empêchent l'arrivée du gazole à la pompe d'injection.

Notez que l'additif doit être ajouté avant le gazole (ce dernier ne devant pas avoir une température inférieure à - 5°C). Avant d'utiliser le tracteur, laissez tourner le moteur quelques minutes, pour faire circuler le combustible dans le circuit d'alimentation.

Si vous ne disposez pas de l'additif approprié, vous pourrez utiliser en alternative un mélange de gazole/kérosène dans les proportions suivantes : 20% de kérosène par température comprise entre -5°C et -10°C ou 30% par température comprise entre -10°C et -15°C.

ATTENTION - Ce type de mélange diminue le rendement du moteur : vous ne l'utiliserez donc que lorsque cela sera absolument indispensable.

DÉMARRAGE À L'AIDE D'UNE BATTERIE AUXILIAIRE

N.B. - La batterie peut être celle d'un autre tracteur; en tout cas, elle doit avoir même tension et même nombre d'éléments.

Assurez-vous qu'aucun contact n'existe entre les deux véhicules.

Coupez les "consommateurs" au moyen des commandes appropriés.

Placez le levier de vitesses au point mort.

Assurez-vous que la batterie déchargée est bien branchée, que les bouchons sont bien serrés et que le niveau de l'électrolyte est régulier.

Opérations de nettoyage :

- Reliez les deux batteries comme le montre la figure.
- Si la batterie est celle d'un autre tracteur, mettez d'abord en route le moteur de celui-ci et faites le tourner à un régime correspondant à un 1/4 d'accélération.
- Mettez en route le tracteur comme habituellement en tournant la clé de contacteur-démarrateur.

Si le moteur ne part pas, répétez les opérations (démarrateur non actionné) au bout de 15-20 secondes, jusqu'à 3-4 fois au maximum. Si le tracteur ne se met pas en marche, assurez-vous que la cause ne provient pas d'une anomalie de fonctionnement du moteur.

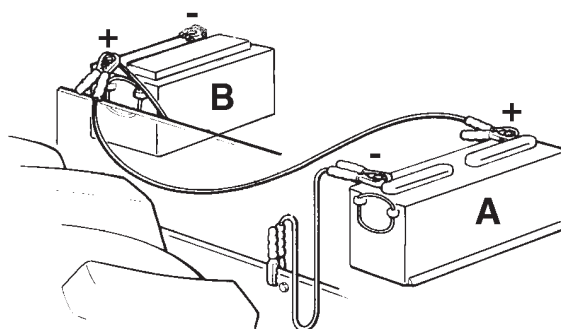
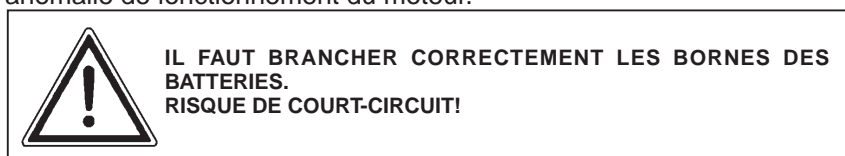
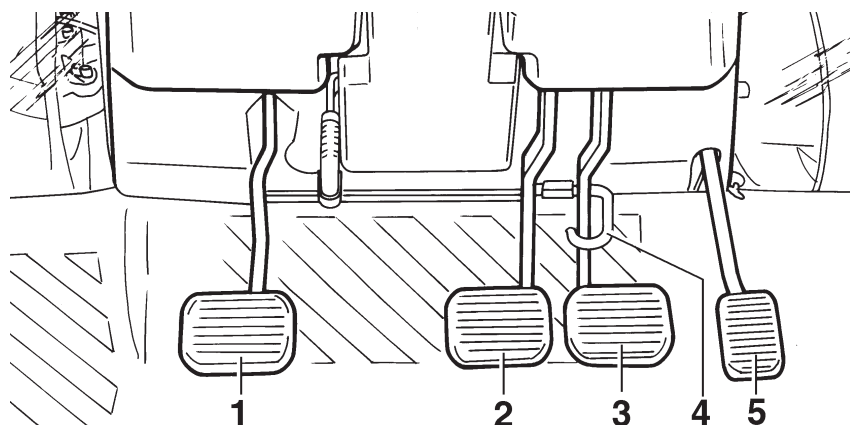


Schéma de branchement de la batterie au moyen de câbles électriques appropriés.

A - Batterie auxiliaire B - Batterie déchargée

PÉDALES DE COMMANDE



Pédales de commande

- 1 - Pédale d'embrayage
- 2 - Pédale de frein gauche
- 3 - Pédale de frein droit
- 4 - Crochet d'accouplement des pédales de freins
- 5 - Pédale d'accélérateur

Pédale d'embrayage

Pour faire jouer l'embrayage, agissez sur la pédale située à gauche par rapport au poste de conduite.

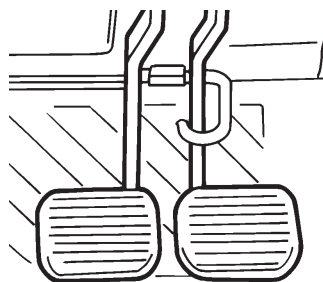
Quand vous devez agir sur la pédale, pour débrayer, faites d'abord tourner le moteur à bas régime puis enfoncez à fond et fermement la pédale d'embrayage.

En outre, évitez de maintenir enfoncée la pédale, mais placez plutôt le levier de vitesses au point mort; cela même si le tracteur ne doit rester immobile que pour de brèves périodes de temps.

Quand vous relâchez la pédale, après le passage d'une vitesse, ne le faites pas de manière brusque pour éviter des à-coups. Il est bon aussi d'agir de manière convenable sur la pédale d'accélérateur. Ne laissez pas le pied sur la pédale d'embrayage, du fait qu'une pression aussi légère soit-elle provoquerait l'usure précoce du disque d'embrayage.

Pédale de freins

Les freins à disque à bain d'huile à commande hydrostatique sont placés sur les demi-arbres arrière en amont des réductions finales et dans les moyeux de roues des roues avant et sont actionnés simultanément par les pédales respectives. En libérant le crochet d'accouplement, vous pouvez actionner séparément les freins droit et gauche (avant et arrière).



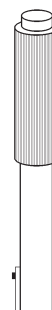
AVERTISSEMENT : En descente, et notamment avec remorque ou outil attelés, ne freinez pas de manière prolongée, mais recourrez plutôt à l'action du frein moteur en engageant un rapport inférieur.



ATTENTION!
EN CIRCULATION ROUTIERE, LE CROCHET D'ACCOUPEMENT
DOIT TOUJOURS ETRE EN PLACE (FREINS UNIS).

Frein de stationnement

Pour actionner le frein de stationnement, complètement indépendant, tirez vers le haut le levier. Lorsque le frein à main est enclenché, le témoin de serrage de frein à main au tableau de bord s'allume.



Pédale d'accélérateur

En enfonçant la pédale, vous agissez sur le régulateur du moteur par un tirant de liaison.



BOÎTE DE VITESSES

La transmission possède une boîte synchronisée à 4 rapports, avec 3 ou 4 gammes de vitesses.

Vous trouverez ci-après les différentes combinaisons possibles de boîte, et pourrez choisir laquelle répond le plus à vos besoins précis.

- Boîte standard équipée d'inverseur, fournissant 12 vitesses avant et 3 vitesses arrière (le 100 ch uniquement)
- Boîte standard équipée d'inverseur et mini réducteur, fournissant 24 vitesses AV et 12 vitesses AR. (En option pour le 100 ch et standard pour les 120-140 ch)
- Boîte équipée d'inverseur et super réducteur (sur demande), fournissant 20 vitesses avant et 12 vitesses AR. (En option pour le 100 ch)
- Boîte équipée d'inverseur et super réducteur (sur demande), fournissant 16 vitesses AV et 12 vitesses AR. (En option pour les 120 - 140 ch)



Boîte standard équipée d'inverseur
12 vitesses AV + 3 vitesses AR

1-2-3-4 sélecteur des rapports de boîte

- point mort

Sélecteur de gamme : L lente - N de travail ou normales - V rapides

M.AR rapports de marche arrière



IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU TRACTEUR AVANT DE L'UTILISER ET DE LES RESPECTER PENDANT SON FONCTIONNEMENT.

Boîte standard équipée d'inverseur et de mini réducteur



Pour AGROSUN 100 ch

Pour AGROSUN 120 - 140 ch

24 vitesses AV + 12 vitesses AR

1-2-3-4 sélecteur des rapports de boîte

- point mort

Sélecteur de gamme : L lente - N de travail ou normales - V rapides

Mini réducteur/inverseur:



vitesses AV rapides

vitesses AV mini réducteur

M.AR rapports de marche arrière

Boîte équipée de super réducteur et d'inverseur (sur demande)



Pour AGROSUN 100 ch

Pour AGROSUN 120 - 140 ch

20 vitesses AV + 12 vitesses AR (pour 100 ch)

16 vitesses AV + 12 vitesses AR (pour 120 - 140 ch)

1-2-3-4 sélecteur des rapports de boîte

- point mort

Sélecteur de gamme : L lente - N de travail ou normales - V rapides


* Super réducteur/inverseur :




vitesses AV rapides

vitesses AV rampantes

M.AR rapports de marche arrière

* **NB:** Pour le 100 ch avec le levier du super réducteur en position , il n'est pas possible de déplacer le levier du réducteur de gamme en position V.

* **NB:** Pour les 120 - 140 ch avec le levier du super réducteur en position , il n'est pas possible de déplacer le levier du réducteur de gamme dans les positions N et V.

Sélection de la vitesse d'avancement

Avant de démarrer le moteur, enfoncez la pédale d'embrayage. Ce n'est que dans cette position que vous obtenez la validation au démarrage.

Pédale d'embrayage enfoncée, manœuvrez le levier de l'inverseur (s'il y en a un) pour déterminer le sens de marche. Sélectionnez ensuite la gamme désirée en manœuvrant le levier correspondant. Avec le levier de vitesses, engagez enfin le rapport de vitesse.

Le choix de la vitesse d'avancement est fonction du type de terrain, de l'outil utilisé, du type de travail, etc.

Évitez toutefois d'utiliser une vitesse pouvant surcharger le moteur.

Une méthode très simple de vérification de la surcharge du moteur consiste à maintenir l'accélérateur à 1/4 de sa course, puis d'accélérer rapidement jusqu'au maximum.

Si le régime moteur ne s'élève pas, mais bien au contraire diminue, cela signifie que le moteur est surchargé. Dans ce cas, vous devrez engager un rapport de vitesse inférieur.

La boîte synchronisée permet de manœuvrer les leviers de vitesses et du mini réducteur en marche, tandis que vous ne pouvez agir sur les autres commandes que moteur arrêté.

À chaque action sur l'une des commandes de boîte, vous devez débrayer en appuyant à fond sur la pédale d'embrayage, puis la relâcher non seulement de manière progressive, mais aussi ferme.

N.B.- Le passage d'une marche avant à la marche arrière (par le levier de l'inverseur) ne doit pas s'effectuer en marche.

IMPORTANT- Le super réducteur ne doit être utilisé que pour les travaux effectués à la prise de force et ne nécessitant pas toutefois d'efforts de traction trop élevés.

L'engagement-déengagement du super réducteur doit s'effectuer tracteur à l'arrêt.

BLOCAGE DE DIFFÉRENTIELS, AVANT ET ARRIÈRE

Le blocage de différentiels doit être enclenché **UNIQUEMENT** en ligne droite et avant le glissement excessif des roues (patinage excessif).

L'enclenchement du blocage se fait en enfonçant la pédale.

Pour maintenir enclenché le blocage de différentiels, agissez sur la partie mobile de la pédale de manière à encastrer le cran d'arrêt de celle-ci dans la butée.

Pour le déblocage de la pédale, réappuyez sur la partie avant de la pédale.

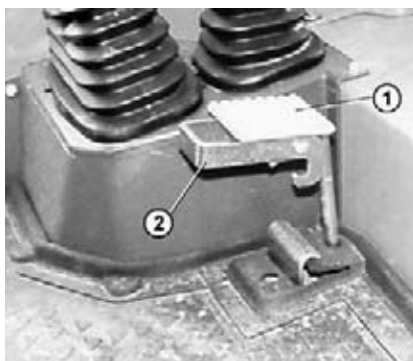
L'enclenchement du blocage de différentiels est signalé par un témoin au tableau de bord.

N.B. - N'engagez en aucun cas le blocage quand une roue glisse excessivement; dans ce cas, enfoncez la pédale de l'embrayage avant de bloquer les différentiels.

Commande de blocage de différentiel

1 - Pédale d'enclenchement

2 - Partie mobile pour le déblocage de la pédale



FREINS AVANT ET ARRIÈRE

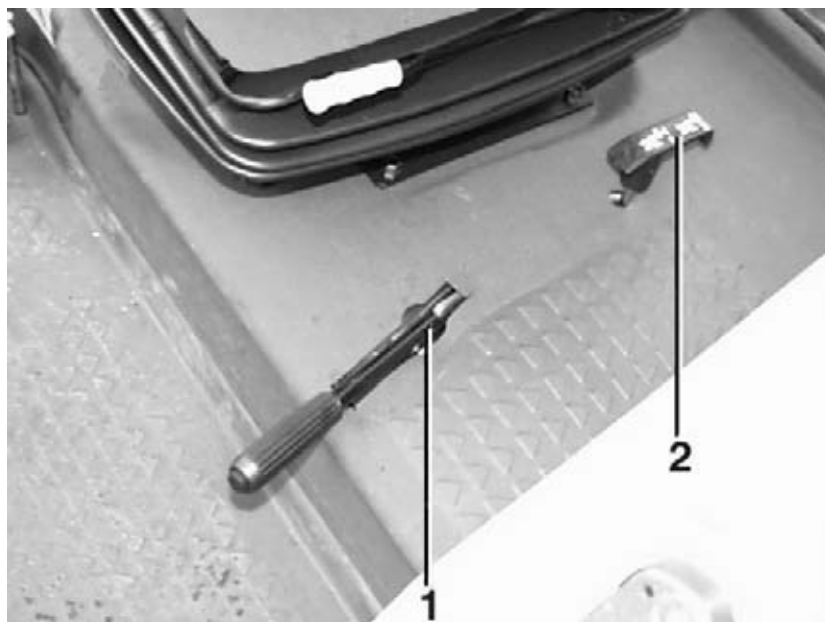
Les freins à disque à bain d'huile à commande hydrostatique sont placés sur les demi-arbres arrière en amont des réductions finales et dans les moyeux de roues des roues avant et sont actionnés simultanément par les pédales respectives.

En libérant le crochet d'accouplement, vous pouvez actionner séparément les freins droit et gauche (avant et arrière).

AVERTISSEMENT: En descente, et notamment avec remorque ou outil attelés, ne freinez pas de manière prolongée, mais recourrez plutôt à l'action du frein moteur en engageant des rapports de vitesse convenablement bas.

Pour actionner le frein de stationnement, complètement indépendant, tirez vers le haut le levier après l'avoir fait pivoter vers l'extérieur, puis vers l'intérieur.

Lorsque le frein à main est enclenché, le témoin de serrage de frein à main au tableau de bord s'allume.



Commandes placées à gauche du conducteur
1 - Frein de stationnement
2 - Levier d'engagement-dégagement du pont avant

PONT AVANT

Le pont avant moteur permet d'obtenir de hauts rendements de travail : en transport, sur route en forte pente; sur terrains difficiles, quand un effort de traction élevé est requis.

L'engagement du pont avant doit se faire uniquement tracteur à l'arrêt, en tirant le levier.

Pour le déengagement du pont, baissez le levier.

Sur demande, le pont avant est équipé d'un blocage de différentiel.

IMPORTANT: le pont avant moteur ne sera engagé pour les transports (sur route) qu'en cas d'effort de traction élevée. Ceci pour éviter une usure inutile des pneumatiques.

AVERTISSEMENT: L'engagement ou déengagement du pont avant doit se faire uniquement tracteur à l'arrêt.

PRISE DE FORCE ARRIÈRE

L'embrayage hydraulique de la prise de puissance est complètement indépendant de l'embrayage de la boîte et peut même être facilement enclenché ou déclenché en marche.

Toutefois, il est conseillé d'actionner l'embrayage lorsque les organes en mouvement tournent à bas régime.

L'enclenchement de l'embrayage se fait en poussant le levier en avant dans la position "ON".

Pour le déclenchement, placez le levier en arrière en position "OFF"

L'enclenchement de l'embrayage est signalé par l'allumage du témoin correspondant au tableau de bord.



La PDF arrière dispose d'une commande pour la sélection du régime 540-1000 tours/min.

Poussez en avant le levier pour sélectionner le régime 540 tours/min et tirez-la pour obtenir le régime 1 000 tours/min.



L'arbre de sortie de 1" $\frac{3}{4}$ normalisé à 6 cannelures peut être démonté et remplacé par celui à 21 cannelures pour les travaux à la prise de force à 1 000 tours/min.

NB : Pour une utilisation correcte du tracteur avec les outils portés, commencez les travaux en faisant tourner le moteur à des régimes peu élevés.



NE PAS DEPOSER LE CARTER PROTECTEUR SI LE TRACTEUR EN COMPORTE UN. LORSQUE L'ARBRE A CARDAN EST DEMONTE, L'ARBRE DE SORTIE DE LA PDF DOIT TOUJOURS ETRE PROTEGE PAR LE PROTECTEUR AD HOC VISSE.



PENDANT LE MONTAGE OU LE DEMONTAGE DE L'ARBRE A CARDAN, LE MOTEUR DOIT ETRE TOUJOURS ARRETE ET LE FREIN DE STATIONNEMENT ENCLENCHE.

RELEVAGE “LOAD SENSING” TYPE ORIGINAL

Le système de relevage pour la commande des outils portés, semi-portés et tirés se compose d'un groupe hydraulique qui remplit les fonctions suivantes :

- contrôle automatique de position;
- contrôle automatique d'effort
- contrôle mixte;
- réglage automatique de la vitesse de descente de l'outil par “Valvematic”;
- pénétration rapide de l'outil;
- commande hydraulique des outils.

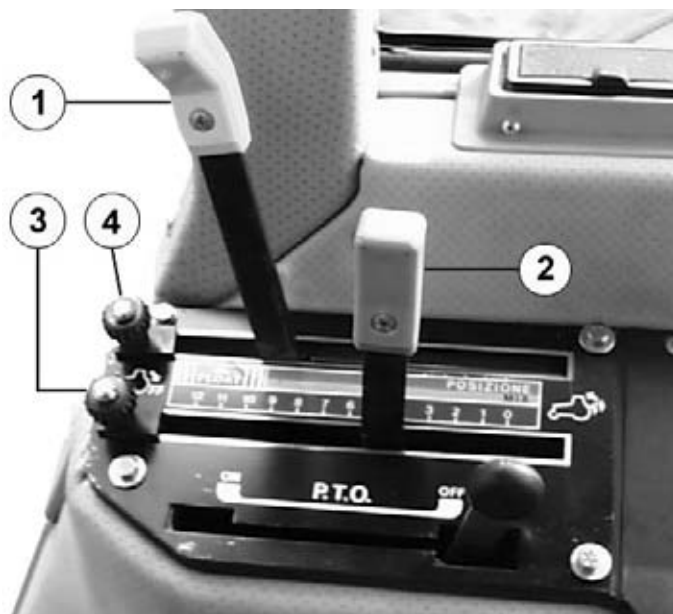


Fig. 23 - Commandes mécaniques placées à droite du conducteur

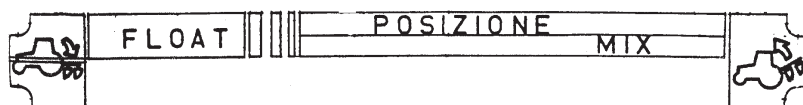
- 1 - Levier jaune de commande du relevage (ou de système)
- 2 - Levier vert de commande de relevage (ou de système)
- 3 - Vis d'arrêt du levier vert
- 4 - Vis d'arrêt du levier jaune



AVANT TOUTE MISE EN MARCHÉ DU TRACTEUR, IL FAUT VÉRIFIER QUE TOUT SOIT EN ORDRE POUR OFFRIR TOUTE SÉCURITÉ D'UTILISATION ET EN CIRCULATION ROUTIÈRE.

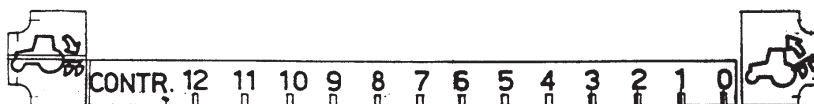
LES COMMANDES

Les commandes manuelles du relevage sont regroupées au tableau de bord à droite du conducteur.



Levier à poignée jaune : sert à la montée et descente de l'outil et à déterminer la position de travail désirée, lors des travaux à contrôle de position.

Le champ d'action du levier A est indiqué par la zone bleue (identifiée par "Position") et par la zone rouge (identifiée par "Float"). La zone où agit le levier est munie d'une vis d'arrêt qui permet de retrouver la position de travail.



Levier à poignée verte : il permet de contrôler automatiquement la profondeur de travail désirée en fonction de l'effort résistant de l'outil. Son champ d'action est indiqué par la zone verte dans son secteur gradué (ou échelle) compris de 0 à 12.

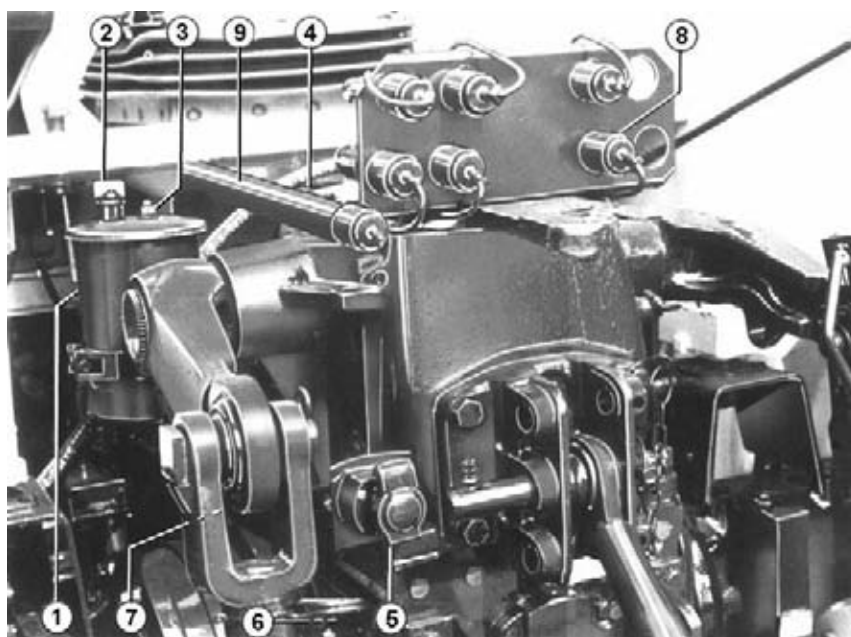
Ce levier aussi dispose d'une vis d'arrêt qui permet de limiter la course de manière à avoir chaque fois la même profondeur de travail.

Montée et descente de l'outil.

Pour soulever l'outil, tirez le levier jaune en arrière jusqu'à atteindre la hauteur désirée.

Au contraire, pour l'abaisser, poussez le levier jaune en avant jusqu'à la limite de la zone bleue.

Le levier vert devra être placée sur la position 12 de son secteur gradué.

**Relevage et distributeurs auxiliaires**

- 1 - Réservoir d'huile de direction hydrostatique
- 2 - Jauge de niveau d'huile
- 3 - Ecrou de fixation du filtre à huile de direction hydrostatique
- 4 - Carter de relevage hydraulique
- 5 - Prise électrique
- 6 - Levier de sélection de régime PDF
- 7 - Soupape de purge des freins arrière
- 8 - Prises hydrauliques
- 9 - Prise hydraulique pour la récupération de l'huile en décharge des équipements extérieurs

Transfert avec outil relevé

Le levier jaune doit être tiré en arrière jusqu'en fin de course.

Le levier vert doit être placé sur la position 12 de son secteur gradué.



DANS LES OPERATIONS D'ATTELAGE ET DE DETELAGE DES OUTILS, IL FAUT FAIRE PREUVE DE PRUDENCE ET DE BON JUGEMENT. EN CAS D'UTILISATION DE SUPPORTS POUR LES OUTILS, IL FAUT S'ASSURER DE LEUR ROBUSTESSE ET DE LEUR ADAPTATION PARFAITE.

Travaux en contrôle de position (herses rotatives, fraises, épandeurs d'engrais, etc.)

Placez le levier vert sur la position 12 de son secteur gradué.

Déplacez le levier jaune sur la zone bleue jusqu'à atteindre la position désirée, en bloquant sa course à l'aide de la vis d'arrêt de manière à retrouver la même position de travail lors des passages successifs.

Travaux en contrôle d'effort (charrues, scarificateurs, excavateurs, etc.)

Placez le levier en position 4 ou 5 de son secteur gradué.

Poussez le levier jaune sur la zone rouge marquée "FLOAT" de manière à obtenir une pénétration rapide de l'outil dans le sol.

Tirez le levier jaune dans la zone bleue à la limite de la zone rouge et en appui du cran d'arrêt.

Poussez le levier vert en avant jusqu'à atteindre la profondeur de travail désirée, en bloquant sa course à l'aide de la vis d'arrêt de manière à retrouver la même profondeur de travail lors des passages successifs.

Pour relever l'outil en bout de raie, tirez simplement le levier jaune en arrière jusqu'en fin de course. Au retour, poussez le levier jaune dans la zone rouge "FLOAT", en la laissant là jusqu'à ce que l'outil ait atteint la profondeur de travail désirée et en la ramenant tout de suite après dans la zone bleue (à la limite de la zone rouge et en appui du cran d'arrêt).

Travail avec des outils enterrés et de préparation en contrôle simultané d'effort et de position - Contrôle mixte

En terrain hétérogène, afin d'éviter que l'outil plus léger pénètre dans le sol au-delà de la profondeur demandée, vous devez placer les leviers de commande du relevage de manière à obtenir parallèlement le contrôle d'effort et le contrôle de position.

Pour obtenir le contrôle mixte (MIX), commencez le labour et placez les leviers comme indiqué au point "travail en contrôle d'effort"; déplacez donc le levier jaune en arrière sur le secteur MIX jusqu'au moment où l'outil commence à se relever, puis repositionnez le levier (1-2 mm) en avant de manière à bloquer la position de l'outil.



IL NE FAUT AUTORISER AUCUNE PERSONNE A STATIONNER A PROXIMITE DES ARBRES DE CARDAN EN ROTATION ET IL FAUT S'ASSURER DU BON ETAT DES PROTECTEURS DES ARBRES.

Travaux en position flottante (ex. semoir)

Lorsque vous voulez que l'outil suive le profil du terrain, placez le levier dans la zone rouge (FLOAT).

Le levier vert pourra être placé indifféremment dans l'une quelconque des positions comprises entre 6 et 12 de son secteur gradué.

Au début et à la fin de chaque passage, manœuvrez uniquement le levier jaune pour relever ou abaisser l'outil.

IMPORTANT - Dans le cas de montage des pattes de fixation des bras inférieurs de relevage, le levier jaune du relevage doit se trouver dans la zone rouge et en aucun cas il ne doit être placé dans la zone bleue.

AVERTISSEMENT - Les outils doivent être toujours posés au sol si le tracteur n'est pas utilisé ou si vous devez effectuer des opérations de réparation, d'entretien ou de réglage.

Commande d'attelage des outils

Si vous tirez vers le haut ou vers le bas la commande, les bras du relevage se soulèveront ou s'abaisseront, vous permettant ainsi d'atteler l'outil.

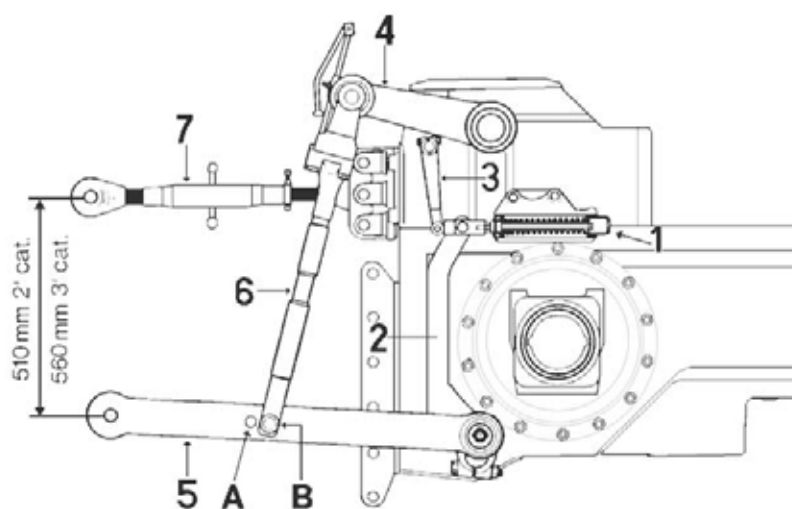


Fig. 25 - Schéma des organes de relevage (attelage 3-points)

- 1 - Dispositif pour le contrôle d'effort
 - 2 - Poignées de réglage du tirant
 - 3 - Bras extérieur de contrôle
 - 4 - Bras extérieur de relevage
 - 5 - Bras droit inférieur d'attelage
 - 6 - Tirant droit muni de manchon de réglage de débattement de l'outil
 - 7 - Barre de poussée
- A - Avec le tirant placé dans le trou A, la capacité de relevage est accrue
 B - Avec le tirant placé dans le trou B, la hauteur de montée est accrue

DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE AUXILIAIRE

Le distributeur hydraulique auxiliaire permet d'utiliser des équipements extérieurs à commande hydraulique et permet de répondre à tous vos besoins précis.

Le tracteur peut être équipé en choisissant entre les 3 distributeurs hydrauliques auxiliaires de type différent :

Distributeur à 4 voies (2 voies à double effet + 2 voies à double effet convertibles en simple effet avec FLOAT et DETENT);

Distributeur à 6 voies (2 voies à double effet convertibles en simple effet, avec KICK-OUT + 2 voies convertibles en simple effet avec DETENT + 2 voies à double effet avec FLOAT);

Distributeur à 8 voies avec régulateur de débit (2 voies à double effet avec KICK-OUT + 2 voies convertibles en simple effet avec DETENT + 2 voies à double effet avec FLOAT + 2 voies à double effet);

Les commandes

Les commandes manuelles du distributeur auxiliaire comportent deux leviers pour distributeur à 4 voies, trois leviers pour distributeur à 6 voies et de quatre leviers pour distributeur à 8 voies; ces leviers sont placés à droite du conducteur.

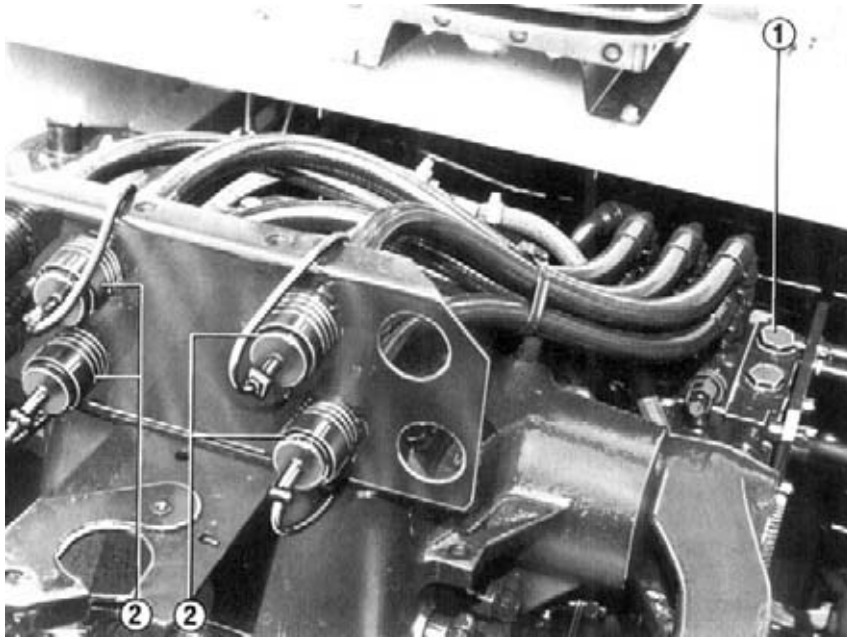
La position "FLOAT" (flottante) maintient ouvert le distributeur de manière telle que l'outil puisse suivre le profil du terrain. (Ou bien avec ce levier, si le tracteur est équipé d'un relevage avant, en agissant sur le robinet de commutation du circuit hydraulique, vous actionnez le relevage avant).

N.B. - Les prises hydrauliques sont prévues pour garantir le débranchement automatique des canalisations si vous oubliez de les débrancher après dételé l'outil.

ATTENTION : Remettez le levier de commande en position neutre dès que le vérin extérieur arrive en fin de course. Ceci pour ne pas maintenir longtemps la pression maximale dans le circuit et donc éviter des sollicitations dangereuses.

Si vous n'utilisez pas le distributeur auxiliaire, les leviers devront être toujours en position neutre.

N.B. - Le fonctionnement du distributeur auxiliaire exclut le fonctionnement simultané du relevage.



Distributeur hydraulique auxiliaire

1 - Distributeur hydraulique auxiliaire

2 - Prises d'huile sous pression par raccords à débranchement automatique



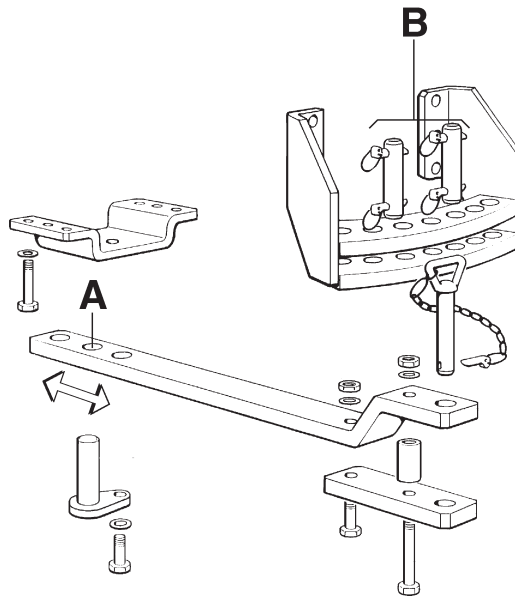
LES FLUIDES SOUS PRESSION PEUVENT PROVOQUER DE GRAVES LESIONS EN PENETRANT DANS LA PEAU. EN CONSEQUENCE, IL FAUT DECHARGER LA PRESSION DE TOUS LES SYSTEMES HYDRAULIQUES AVANT TOUTE INTERVENTION. EN CAS D'INCIDENT, IL FAUT UNE ASSISTANCE MEDICALE IMMEDIATE.

BARRE D'ATTELAGE CATÉGORIE "A"

C'est une liaison d'attelage de type oscillant qui est habituellement utilisée pour atteler des outils agricoles et des remorques non agricoles à plusieurs essieux et donc à charge verticale réduite.

Pour faciliter l'attelage de la remorque, la liaison est constituée d'une barre oscillante réglable horizontalement.

- L'**attelage au tracteur** sous le carter de boîte de vitesses s'effectue normalement en utilisant le trou **A** à l'extrémité de la barre.
- En utilisant l'un ou l'autre des deux autres trous percés à l'extrémité de la barre, vous pourrez **régler la longueur de celle-ci** en la diminuant de 10 cm ou en l'allongeant de 7 cm. Vous pouvez monter la barre retournée de 180° pour permettre l'accrochage à une autre position en hauteur.
- Pour **régler la position horizontale**, dégagez les axes **B**, déplacez la barre à la position choisie et remettez en place les axes.



CHAPE D'ATTELAGE

La chape d'attelage est utilisée pour atteler des outils agricoles et des remorques non agricoles à un ou plusieurs essieux.

Pour faciliter l'attelage de la remorque, vous pouvez fixer la chape à différentes hauteurs par rapport au sol.

N.B. - Dans le livret de circulation du tracteur sont indiquées la valeur de la charge maximale admissible à la chape (pour remorques à essieu simple) et la hauteur maximale admissible de la chape en circulation routière (aussi bien pour remorques à essieu simple qu'à plusieurs essieux) et la charge maximale attelable.

Notez que l'utilisateur sera tenu pour responsable de tous incidents résultant du non-respect des normes sus-énoncées.

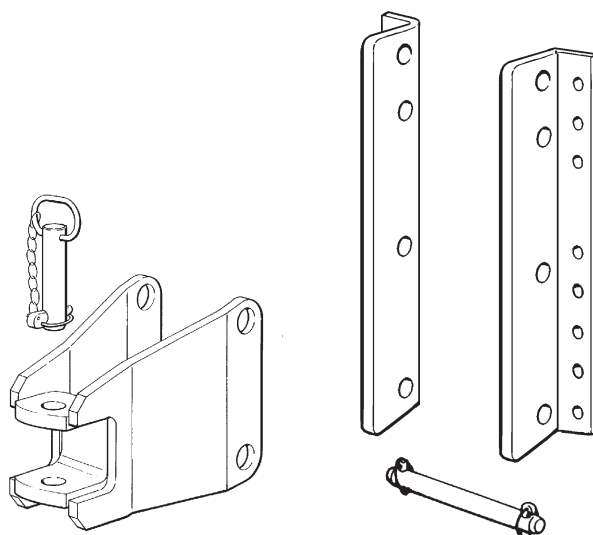
AVERTISSEMENT - en marche, vous ne devez permettre à personne de monter sur la barre d'attelage ou sur les bras inférieurs.



DANS LES OPERATIONS D'ATTELAGE ET DETELAGE DES OUTILS, IL FAUT FAIRE PREUVE DE PRUDENCE ET DE BON JUGEMENT. EN CAS D'UTILISATION DE SUPPORTS POUR LES OUTILS, IL FAUT S'ASSURER DE LEUR ROBUSTESSE ET DE LEUR ADAPTATION PARFAITE.

CHAPE D'ATTELAGE CATÉGORIE "C"

La chape d'attelage de la catégorie "C" est fixée aux supports par deux goupilles. Pour la positionner à la hauteur désirée, vous devez d'abord enlever les goupilles, puis la placer à la hauteur choisie et enfin remettre en place les goupilles.



7170-111



IL NE FAUT JAMAIS ATTELER LES OUTILS AU TROISIEME POINT DE L'ATTELAGE 3-POINTS DU RELEVAGE.

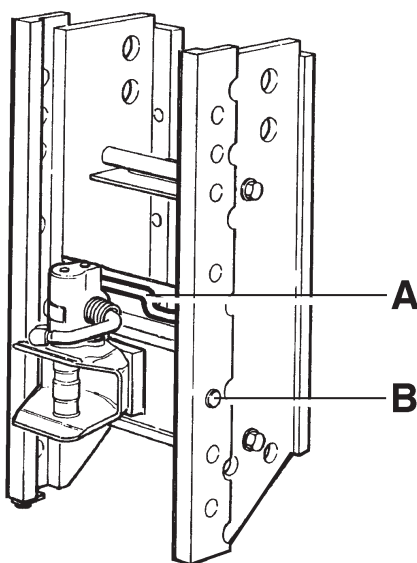
CHAPE D'ATTELAGE CRAMER

Cette chape, utilisée seulement pour certains marchés, est fixée à l'arrière du carter de boîte de vitesses.

Elle est disponible en deux versions : avec trou de cheville de 32 mm ou bien 38 mm.

Elle est en outre équipée d'un dispositif qui en permet son réglage en hauteur en agissant sur le levier **A** (déplacez-le vers la droite) et en mettant la chape dans la position choisie.

Au relâchement du levier **A**, les chevilles **B** s'engageront dans leurs logements correspondants en bloquant ainsi la chape dans la position voulue.



IL FAUT SE RAPPELER QUE L'EFFICACITE DE BRAQUAGE, DE FREINAGE ET DE FONCTIONNEMENT DEPEND GRANDEMENT DES OUTILS OU REMORQUES ATTELES ET DES MASSES EN PLACE.

ATTELAGE 3-POINTS

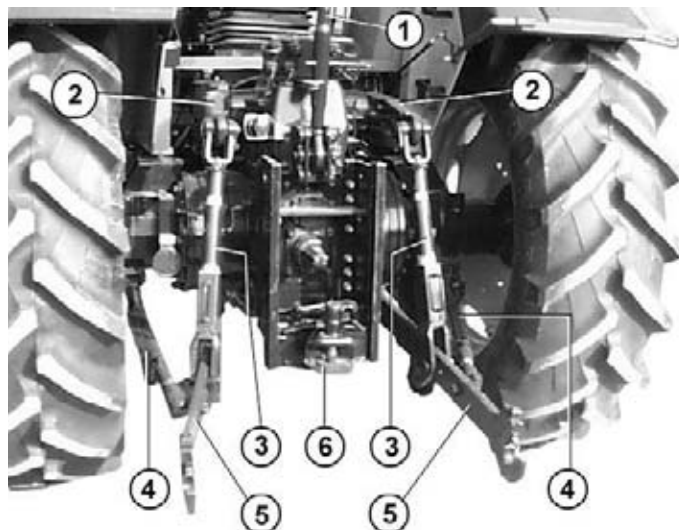
L'attelage 3-points permet la liaison tracteur-outils, commandés par un relevage hydraulique.

Une fois convenablement réglé, il est prévu pour porter des outils de catégories II et III.

Le système de fixation des bras inférieurs de relevage et de la barre de poussée prévoit des embouts à crochets.

Les tirants présentent des embouts rainurés (ou à boutonnière) pour permettre l'attelage d'outils larges qui doivent s'adapter aux inégalités du terrain.

Le réglage en longueur pour les deux tirants et la barre de poussée s'effectue par des tubes poignées.



Attelage 3-points

- 1 - Troisième point
- 2 - Bras supérieur de relevage
- 3 - Tirant de relevage
- 4 - Stabilisateur latéral
- 5 - Bras inférieur de relevage
- 6 - Chape Cramer



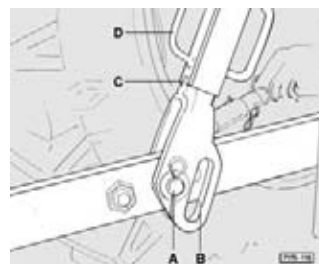
NE JAMAIS TRAINER UN OUTIL EN L'ATTELANT À LA BARRE DE POUSSÉE (OU SUSPENTE).

Réglage des tirants de relevage

Il sert à varier l'inclinaison transversale des outils.

Le réglage des tirants s'effectue:

- en libérant la poignée **D** de l'arrêt **C**
- en tournant la poignée **D** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la longueur du tirant et dans l'autre sens pour la diminuer



Les tirants peuvent être attachés aux bras inférieurs soit par une fixation permanente **A**, soit par une rainure **B** qui permet un attelage aisé de l'outil et son adaptation la plus parfaite au profil du terrain indispensable pour certains travaux.

Réglage de la barre de poussée

Le réglage de la longueur de la barre de poussée (troisième point d'attelage des outils) est prévu pour permettre à l'outil d'avoir un angle d'incidence approprié par rapport au terrain.

Si vous diminuez la longueur de la barre de poussée, vous augmentez l'angle, et vice versa.

En règle générale, avec les bras inférieurs de relevage à l'horizontale, la barre de poussée doit être inclinée vers le haut à l'arrière.

La distance entre les bras inférieurs de relevage et la barre de poussée ne doit jamais être inférieure à 510 mm pour les outils de catégorie II et de 610 mm pour les outils de catégorie III.



NE JAMAIS TRAINER UN OUTIL EN L'ATELANT À LA BARRE DE POUSSÉE (OU SUSPENTE).



LORS DE L'ATELAGE D'OUTILS, IL FAUT FAIRE ATTENTION A NE PAS DEPASSER LES CHARGES MAXIMALES ADMISSIBLES INDIQUEES PAR LE CONSTRUCTEUR.

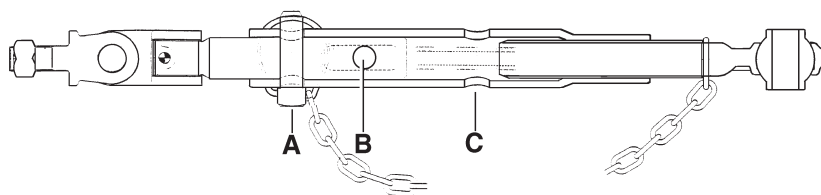
Réglage des stabilisateurs télescopiques

Les stabilisateurs télescopiques servent à limiter ou empêcher les débattements latéraux des outils.

Ils ne devront donc avoir aucun jeu (engagez la goupille dans le trou **A**) pendant le transport des outils et pendant les travaux avec lame niveleuse, scraper, rouleau, faucheuse, semoir, tarière ou sondeuse et autres outils similaires.

En revanche, ils doivent présenter un peu de jeu (engagez la goupille dans le trou **B**) pendant les travaux avec charrues, herses, fossiers, cultivateurs et outils similaires; c'est-à-dire quand vous travaillez avec le relevage en contrôle d'effort

Le **réglage de la longueur** des stabilisateurs s'effectue en enlevant la goupille de blocage et en tournant le tube de liaison des deux embouts filetés. Pour faciliter la rotation du tube, engagez une barre dans le trou central du tube (position **C**).



7164-83

Stabilisateurs télescopiques

A - Trou de réglage des stabilisateurs sans jeu

B - Trou de réglage des stabilisateurs avec jeu

C - Trou pour la rotation du tube

CABINE

La cabine est conforme aux normes internationales en matière de sécurité et de niveau sonore.

La cabine est dotée de ventilation, de chauffage et de climatisation.

La cabine existe dans les versions :

Cabine avec ventilation et chauffage

Cabine avec ventilation, chauffage et climatisation



LA CABINE EST CONFORME AUX NORMES INTERNATIONALES RELATIVES AU NIVEAU DE BRUIT AU POSTE DE CONDUITE. IL EST RECOMMANDE DE PRETER ATTENTION LORS DES TRAVAUX EN ESPACES RESTREINTS OU DANS DES ZONES OU D'AUTRE EQUIPEMENTS EMETTENT DU BRUIT, AFIN D'EVITER DES EFFETS NOCIFS SUR L'OUIE PAR UNE EXPOSITION PROLONGEE AU BRUIT.



LE FILTRE AU « PAPIER » DE LA CABINE N'EST PAS ADAPTE AUX TRAITEMENTS PHYTOSANITAIRES; IL FAUT DONC LE REMPLACER PAR LE FILTRE A « CHARBON ACTIF » (EN OPTION). APRES LE TRAITEMENT, IL FAUT TOUTEFOIS REMPLACER LE FILTRE A « CHARBON ACTIF » PAR CELUI AU « PAPIER », CAR SEUL CELUI-CI EST APTE A LA FILTRATION DE L'AIR DES PARTICULES SOLIDES.



Accès au tracteur (côté droit)



IL FAUT EVITER LE TRANSPORT DE PASSAGERS SI LE TRACTEUR N'EST PAS EQUIPE DU SIEGE AD HOC (SIEGE DE CONVOYEUR). LE TRANSPORT ABUSIF DE PASSAGERS PEUT REDUIRE LA VISIBILITE DU CONDUCTEUR AVEC POUR CONSEQUENCE LA DIMINUTION DES CONDITIONS DE SECURITE.



IL FAUT SE RAPPELER QUE L'EFFICACITE DE BRAQUAGE, DE FREINAGE ET DE FONCTIONNEMENT DEPEND GRANDEMENT DES OUTILS OU REMORQUES ATTELES ET DES MASSES EN PLACE.



Accès au poste de conduite (côté gauche)



**NE JAMAIS REGLER LE VOLANT EN MARCHÉ.
AVANT DE DÉMARRER, TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE VOLANT
EST BIEN AJUSTÉ À VOTRE TAILLE.**

Portes : les portes sont munies d'une serrure à clé.
L'ouverture de l'extérieur se fait en appuyant sur le poussoir, la serrure étant débloquée.
L'ouverture de l'intérieur se fait en poussant le levier.

Une tige métallique permet d'accrocher la porte ouverte à la cabine pour éviter de trop solliciter les charnières pendant le travail sur terrain irrégulier.

Vitres latérales relevables : elles sont dotées d'une poignée à l'avant. Les vitres totalement poussées vers l'extérieur sont maintenues dans cette position par cette même poignée.

Hayon : le panneau arrière est muni d'une poignée centrale pour son ouverture.
Le hayon poussé en arrière est maintenu dans cette position par deux ressorts à gaz.

Commande d'essuie-glace et de pompe de lave-glace : tirez la manette (page 10) vers vous pour passer de la position 0 aux positions de balayage intermittent - 1re vitesse - 2e vitesse.
Poussez le levier perpendiculairement au plan du volant vers la planche pour produire un arrosage (la cabine est en outre équipée d'un essuie-glace de lunette arrière).

Eclairage intérieur : la lampe d'éclairage s'allume en appuyant latéralement sur le plafonnier lumineux.

Phares de travail (avant et arrière) : les phares de travail sont placés dans la partie haute de la cabine (deux phares avant et deux phares arrière). Pour leur mise en service, actionnez les interrupteurs correspondants au tableau de bord.

Rideau pare-soleil a parasole enrouleur : si vous le tirez vers le bas, il se bloquera automatiquement à la hauteur voulue. Si vous pressez le poussoir rouge situé côté droit du support, le rideau s'enroulera automatiquement.

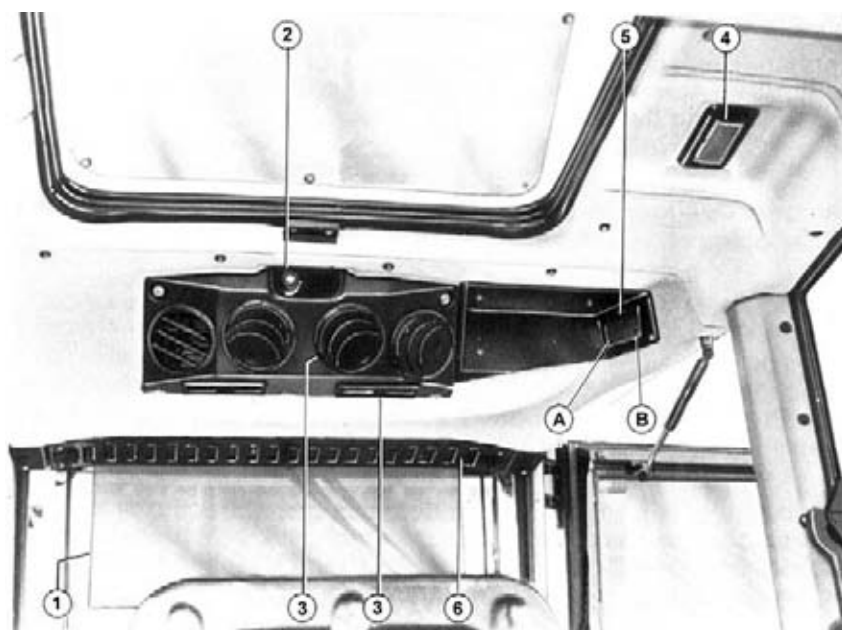
Aérateurs orientables : si vous tournez le commutateur dans le sens des aiguilles d'une montre, de la position 0 aux positions I, II ou III, vous obtiendrez trois différentes vitesses de ventilation dans la cabine.

Rétroviseurs : la cabine est équipée de rétroviseurs latéraux, des deux côtés. Ces rétroviseurs, outre orientables, sont pliables au contact de la porte lorsque cela est nécessaire, pour éviter toute interférence avec les parties extérieures.

Dessous de toit de cabine : Le dessous de toit est garni d'un rembourrage en matériau isolant pour limiter à la fois les rayonnements thermiques à l'intérieur de la cabine et l'élévation de la température dans les régions ensoleillées.

Le dessous de toit comporte d'autre une trappe.

Dans les principales zone de piétinement de la plate-forme de la cabine, il est prévu la pose d'un tapis. Tenez toujours propre ce tapis en le débarrassant de la terre, boue, etc., afin de monter sur le tracteur ou d'en descendre en toute sécurité.

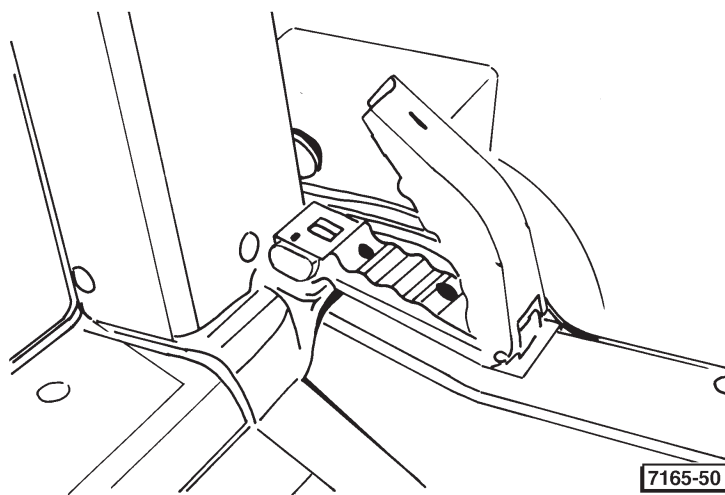
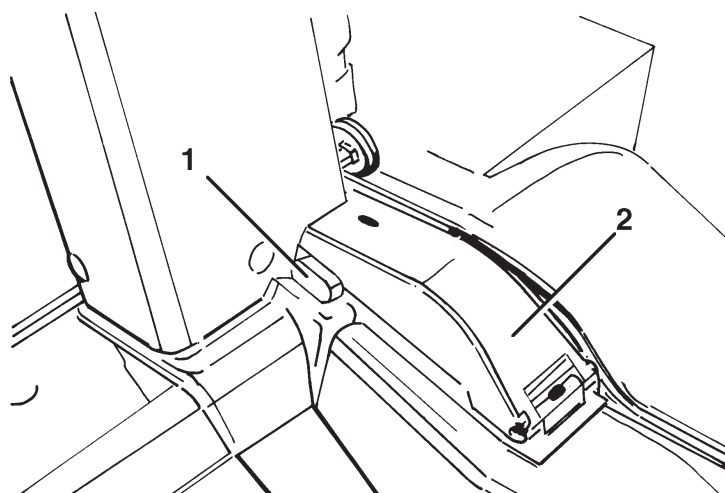


Dessous de toit, groupe de ventilation

- | | |
|---------------------------------|---------------------|
| 1 - Rideau pare-soleil | 4 - Spot |
| 2 - Commande électroventilateur | 5 - Montre digitale |
| 3 - Aérateurs orientables | 6 - Frises |

Passage des commandes des équipements extérieurs à l'intérieur de la cabine : la cabine prévoit dans la partie arrière droite un passage pour le cheminement de bowden à l'intérieur pour la commande d'outils ou d'équipements associés au tracteur.

L'ouverture du passage se fait en appuyant sur le poussoir 1 et en soulevant et rabattant le couvercle 2 en arrière.



Passage de liaison des outils ou équipements extérieurs

1 - Poussoir

2 - Capot

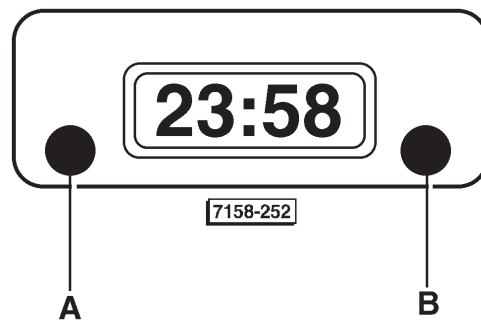
Radio AM/FM : Disponible sur demande, elle est logée dans le compartiment avant du dessous de toit de cabine.

Montre digitale au quartz (avec fonction chronomètre) : elle est placée dans le compartiment avant du dessous de toit.

Pour le réglage de l'heure, effectuez les opérations suivantes :

Appuyez sur le poussoir (A), pour ajuster les heures sur l'afficheur;

Appuyez sur le poussoir (B), pour ajuster les minutes sur l'afficheur;



Montre digitale

VENTILATION

Le dispositif de ventilation est placé dans le dessous de toit de cabine. Pour sa mise en service et son réglage, tournez le commutateur de l'électroventilateur jusqu'à obtenir la vitesse voulue.

Avec la ventilation en marche, il se produit une légère pressurisation à l'intérieur de la cabine. Ainsi, l'air aspiré peut entrer de l'extérieur uniquement à travers le filtre placé derrière la calandre.

Le commutateur de commande de l'électroventilateur ne peut être actionné que si la clé de contacteur-démarrreur est insérée.

Le débit d'air est divisé et orienté en positionnant convenablement les aérateurs.

L'air peut être aspiré de l'extérieur ou prélevé de l'intérieur en agissant sur la grille de recirculation.

Grille de recirculation complètement fermée : l'air est totalement aspiré de l'extérieur à travers la calandre et débarrassé de ses impuretés par un filtre à élément filtrant en papier placé sous la grille.



IL FAUT AGIR SUR LES COMMANDES EXTERIEURES DU RELEVAGE HYDRAULIQUE SITUEES SUR LES AILES EN SE TENANT HORS DU RAYON D'ACTION DES BRAS DE RELEVAGE ET DES OUTILS EVENTUELLEMENT ATTELES. CETTE PRECAUTION PREVIENT LES HEURTS EN CAS DE FAUSSES MANOEUVRES.



IL FAUT TOUJOURS ATTACHER LES CEINTURES DE SECURITE. LEUR UTILISATION AUGMENTE VOTRE PROTECTION EN CAS D'ACCIDENT.



POUR LE NETTOYAGE DES PIECES, UTILISER DES SOLVANTS HOMOLOGUES (NON INFLAMMABLES ET ATOXIQUES). NE JAMAIS UTILISER DE L'ESSENCE, DES SOLVANTS OU D'AUTRES FLUIDES INFLAMMABLES.

Grille de recirculation complètement ou partiellement ouverte : vous obtenez la recirculation de l'air à l'intérieur de la cabine.

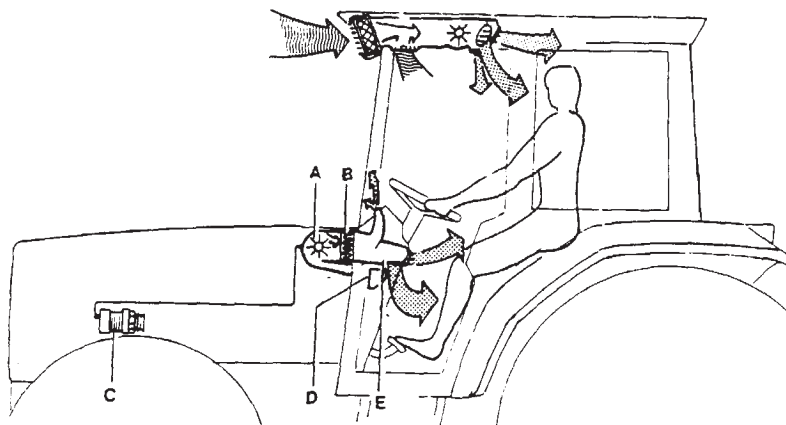
N.B. - Il faut que les aérateurs ne soient pas complètement fermés pour permettre la répartition normale de l'air.

Pour obtenir une meilleure pressurisation de la cabine, il faut totalement aspirer l'air de l'extérieur. Pour cela, la grille de recirculation de l'air intérieur devra être totalement fermée.

CHAUFFAGE

La mise en service et le réglage du dispositif s'effectuent en manoeuvrant le bouton de commande situé sur la partie latérale droite du tableau de bord et en mettant en marche l'électroventilateur à la vitesse voulue (voir commutateur page 22).

Un veloce riscaldamento della cabina si ottiene ruotando la manopola di comando a fine corsa ed inserendo l'elettroventilatore sulla 2a velocità.



Dispositif de chauffage

A - Ventilateur de chauffage à 2 vitesses

B - Résistance électrique

C - Alternateur de chauffage

D - Boîte à fusibles

E - Aérateurs orientables

En cas de dégivrage du pare-brise, agissez sur le defroster pour faire pénétrer l'air nécessaire par les ouïes fixes situées au-dessous du tableau de bord, qui ne doivent en aucun cas être masquées ou obstruées.

La température voulue atteinte, réglez à souhait le dispositif.

N.B. - Pour une efficacité optimale du dispositif, le moteur ne doit pas tourner à plus de 1 600 tours/min.

AVERTISSEMENT : Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le dispositif n'est pas en service (il vous suffit d'arrêter la ventilation) pour éviter de surcharger la batterie.

Si le dispositif a fonctionné longtemps à la puissance maximale, ne l'arrêtez pas brutalement, mais laissez-le encore fonctionner pendant 20 secondes à la vitesse maximale.

Dispositif de chauffage

Le dispositif de chauffage se compose de deux groupes :

1 - Groupe de ventilation et de résistance de chauffage placés sous le capot et fixés au panneau frontal de la cabine (rep. A - B figure page 60).

2 - Groupe d'alimentation constitué d'un alternateur (rep. C figure page 60) auxiliaire disposé devant le moteur et entraîné par une courroie actionnée directement par la poulie du moteur. Dans le cas où le dispositif ne fonctionne pas, contrôlez le fusible dans le bornier (rep. D figure page 60) placé sous la planche de bord.

Si l'air ne sort pas des aérateurs tout de suite après la mise en service du dispositif, arrêtez-le et recherchez la cause de l'inconvénient.

N.B. - Toujours éviter de mettre en service le dispositif de chauffage dans des environnements de travail poussiéreux.

Dans le cas où le dispositif ne fonctionne pas, contrôlez le fusible dans le bornier placé sous la planche de bord.

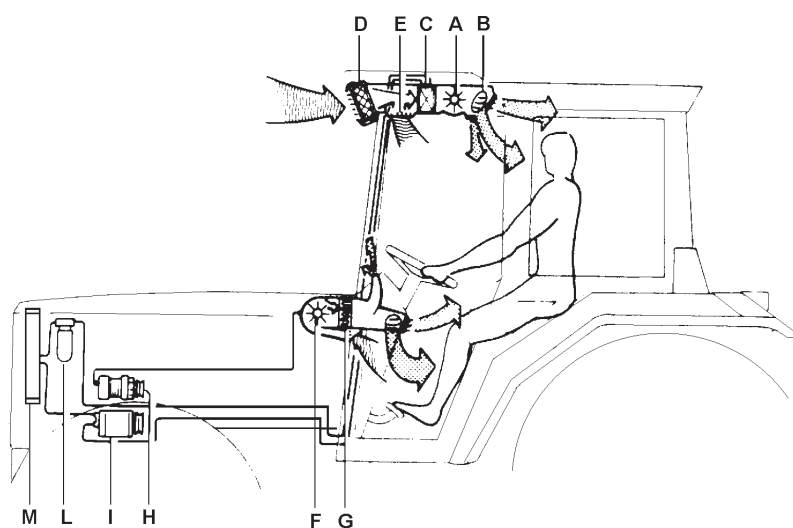
Si l'air ne sort pas des aérateurs tout de suite après la mise en service du dispositif, arrêtez-le et recherchez la cause de l'inconvénient.

CLIMATISATION

L'installation de climatisation est structurée de manière à assurer dans la cabine une température optimale et un fonctionnement sûr et sans aucun risque.

Toutefois, il est conseillé de ne pas procéder soi-même à des interventions sur l'installation, mais faire appel à un spécialiste.

Il est recommandé de ne pas approcher de flammes ni produire d'étincelles, du fait que la présence éventuelle de fuites peut produire un gaz mortel.



Dispositifs de ventilation et de chauffage et installation de climatisation

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| A - Ventilateur à 3 vitesses | G - Résistance électrique |
| B - Bouches | H - Alternateur |
| C - Evaporateur | I - Compresseur |
| D - Filtre à air | L - Filtre déshydrateur |
| E - Grille de recirculation | M - Condenseur |
| F - Ventilateur à 2 vitesses | |

Ne desserrez en aucun cas les raccords ni ne modifiez les tuyauteries. En outre, n'enlevez pas le bouchon de l'huile monté sur le compresseur dans la mesure où le gaz du circuit est sous pression.

Le réfrigérant peut provoquer des brûlures par congélation; en cas d'incident, procédez comme suit :

En cas de contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec des gouttes d'huile minérale, puis avec une solution d'acide borique et d'eau (un cuiller à café d'acide dilué dans 1/4 de litre d'eau). Demandez une assistance médicale.

En cas de contact avec la peau, chauffez la zone atteinte avec de l'eau froide, puis enduisez-la d'une crème grasse.

AVERTISSEMENT : SI VOUS TRAVAILLEZ DANS DES ENVIRONNEMENTS POUSSIÉREUX, et que vous devez augmenter la pressurisation de la cabine pour éviter la pénétration de poussière, fermez les bouches de recirculation.

Commandes de l'installation

L'installation ne peut fonctionner que si le moteur du tracteur tourne et après la mise en service de l'électroventilateur.

L'installation permet d'obtenir de l'air frais et déshumidifié.

Fonctionnement

Enclenchez l'électroventilateur (rep. 1 figure page 56) en le faisant fonctionner à la vitesse voulue. Ensuite, manœuvrez le bouton du potentiomètre de la climatisation (rep. 2 figure page 56) en tenant compte que sa rotation dans le sens des aiguilles d'une montre procure une diminution progressive de la température dans la cabine.

Pour une meilleure efficacité de l'installation, une partie de l'air conditionné soufflé dans la cabine est aspiré par l'ambiance intérieure. Le débit se fait en réglant la position de la grille (rep. 4 figure page 56) : avec cette opération, vous réglez la quantité d'air, ou flux d'air, aspiré à l'intérieur de la cabine dans une proportion de 5-15%.

Pour obtenir un refroidissement de la cabine, suivez les conseils suivants :

- ouvrez totalement les aérateurs orientables;
- tournez d'abord la commande de l'électroventilateur, puis le potentiomètre au maximum;
- si le tracteur a été longtemps exposé au chaud, ouvrez quelques instants les portières de manière à évacuer l'air chaud;
- pour obtenir la température désirée, réglez à souhait l'installation en agissant sur le potentiomètre.

Après quelques minutes de fonctionnement, l'indicateur visuel placé au-dessus du filtre déshydrateur doit avoir un aspect limpide et exempt de bulles.

Dans le cas contraire, arrêtez l'installation et faites appel à un spécialiste.

HAYON

Le panneau arrière vitré peut s'ouvrir en tournant la poignée **A** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si vous relâchez la poignée, le panneau arrière vitré s'ouvre et est maintenu dans cette position par deux ressorts à gaz.



NE JAMAIS SE PLACER ENTRE LE TRACTEUR ET L'OUTIL MOTEUR EN MARCHÉ! IL FAUT TOUJOURS FAIRE DESCENDRE L'OUTIL TRACTEUR A L'ARRÊT!

TRIANGLE DE PANNE

Le triangle de panne est placé côté droit du tracteur dans la partie intérieure du garde-boue à proximité du poste de conduite.

CALE DE ROUE

La cale de roue est placée côté gauche du tracteur dans la partie intérieure du garde-boue à proximité du poste de conduite.

Vous devez impérativement utiliser la cale quand :

- vous garez le tracteur sur un terrain en pente
- vous procédez à des réparations ou travaux d'entretien.



VISIBILITÉ EXTÉRIEURE PENDANT LE TRAVAIL NOCTURNE

Le tracteur est équipé de 6 phares de type halogène pour éclairer une vaste surface de travail.

- **4 phares de profondeur** (2 avant + 2 arrière) orientables, placés sur le toit de la cabine sont prévus pour l'éclairage des distances moyennes et grandes.
- **2 phares avant sont prévus pour la circulation routière** et pour l'éclairage de la parcelle à travailler.

L'éclairage intérieur est assuré par un plafonnier.



IL FAUT SE RAPPELER QUE L'EFFICACITE DE BRAQUAGE, DE FREINAGE ET DE FONCTIONNEMENT DEPEND GRANDEMENT DES OUTILS OU REMORQUES ATTELES ET DES MASSES EN PLACE.

ROUES

Pression de gonflage

- pneumatiques avant pour roues motrices 1,6 bar
- pneumatiques arrière 1,3 ÷ 1,6 bar

Attention



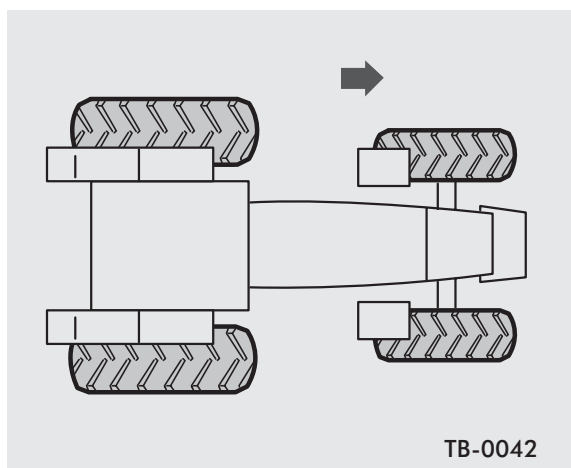
Pour l'assise du talon du pneu sur la jante, la pression de gonflage ne doit pas excéder 5 bars. Des pressions supérieures peuvent provoquer l'éclatement du pneumatique/jante. Nous conseillons de toujours utiliser des cages de contenance métalliques ou bien des tendeurs de contenance du pneumatique quand vous devez effectuer des opérations nécessitant une pression de gonflage supérieure à celle préconisée.

IMPORTANT - Pour tous travaux agricoles, et dans des conditions nécessitant une adhérence totale, la pression de gonflage des pneumatiques arrière peut être abaissée jusqu'à un 0,8 bar minimum.

Les pressions de gonflage normales des pneumatiques avant et arrière sont celles indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques. Toutefois, ces pressions peuvent être réduites proportionnellement jusqu'à atteindre les limites admises, afin de permettre l'accouplement mécanique correct entre les roues avant et les roues arrière.

Pneumatiques pour tracteurs 4 RM

	100	120	140
- Rapport mécanique (vitesse rotation roue av./vitesse rotation roue ar.)	1,3040	1,2725	1,2255
- largeur du pont avant (sans roues)	1960	1960	2160
- largeur du pont arrière (sans roues)	1770	1840	1850



Les pneumatiques doivent être toujours orientés selon le sens de marche du tracteur. Toutefois, vous pouvez modifier la voie dans la cas de jantes soudées à la bride, en montant la roue de droite à gauche et vice versa. Veillez toujours à maintenir les crampons orientés vers la partie avant du tracteur comme le montre la figure ci-dessus.

Remarque : accouplements homologués : ne sont disponibles pour chaque marché que les accouplements homologués dans la zone spécifique.

Avertissement : dans le cas de monte de pneumatiques de diamètre différent, vous devrez saisir le nouveau diamètre du pneu dans l'ordinateur de bord pour obtenir les valeurs correctes des vitesses d'avancement.

Modification de la voie et du lestage du tracteur

Les différentes voies possibles sont indiquées dans les tableaux pages 74 - 76.

La variation de la voie s'obtient en changeant la disposition des jantes par rapport à la bride.

Pour le changement de roues et pour tous travaux d'entretien et de réparation, le tracteur doit, quand cela est nécessaire, être soulevé du sol au moyen de supports de sécurité ad hoc.

N'utilisez jamais les outils attelés au tracteur comme support.

Assurez-vous que personne ne monte sur le tracteur pendant l'exécution de travaux sous le tracteur, quand celui-ci est soulevé du sol.

Modification de la voie

La voie ne peut être modifiée que selon les dispositions (arrêtés) de la réglementation nationale établie par la Direction des routes et de la circulation routière.

Après 20 heures de fonctionnement, toutes les vis et tous les boulons de fixation des roues arrière et avant doivent être resserrés aux couples suivants :

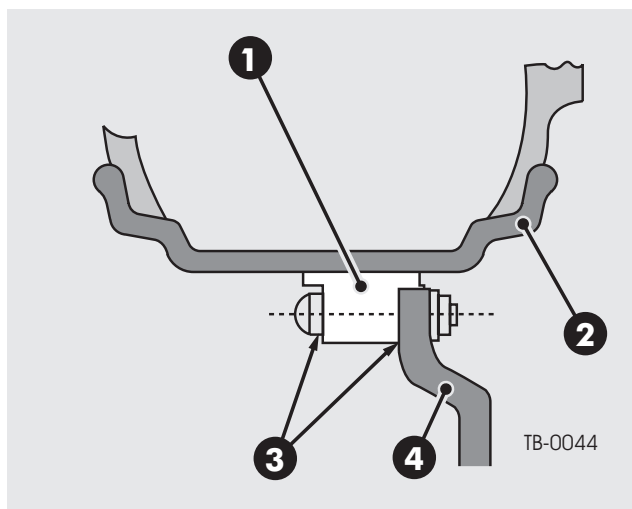
- Vis pour roues avant 2RM (M20x1,5) 50 kgm (490 Nm);
- Vis pour roues arrière 4RM (M18x1,5) 36,8 kgm (360 Nm);
- Vis pour roues arrière (M20x1,5) 50 kgm (490 Nm).

Avant de procéder au changement des roues, immobilisez le tracteur et utilisez des supports ad hoc.

Réglage des voies

Vous pouvez varier la voie en fonction de l'outil utilisé et du travail à effectuer.

L'étrier de liaison **1** est soudé à la jante **2** de manière décentrée et peut être fixé à la jante d'un côté ou de l'autre pour obtenir différentes voies.



Jantes prévues pour la variation de voie

- 1 - Etrier de liaison
- 2 - Jante
- 3 - Vis de fixation
- 4 - Bride

ATTENTION : en cas de nécessité d'élargissement de la voie avant, prenez garde à ne pas surcharger dangereusement le tracteur.

Les données contenues dans le livret de circulation et relatives aux voies maximales admises en circulation routière doivent être respectées.

Rappelez-vous aussi que selon la réglementation internationale les roues ne doivent pas dépasser, de chacun des côtés, la zone éclairée par les phares du tracteur de plus de 40 cm.

Voie avant (pour tracteurs 4 RM)

La variation de la voie s'obtient en changeant la disposition des jantes par rapport aux brides.

Les différentes voies possibles sont représentées à la page 76.

Voie arrière



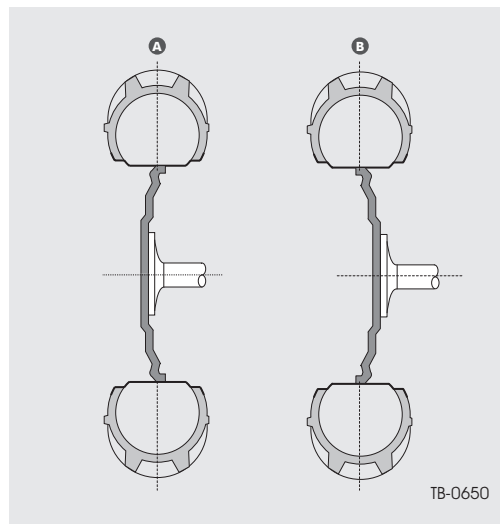
Opérations d'assise du pneumatique sur la jante avec l'air comprimé : servez-vous toujours d'un tube-rallonge d'une longueur suffisante pour rester à côté du pneumatique. Ces opérations doivent être uniquement effectuées par un spécialiste.



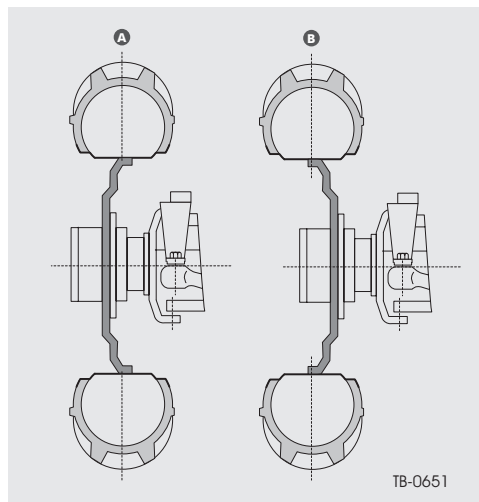
POUR MAINTENIR L'ADHERENCE NECESSAIRE AU TERRAIN, IL FAUT PREVOIR UN LESTAGE ADEQUAT DU TRACTEUR EN RESPECTANT LES CHARGES ADMISSIBLES SUR LES ESSIEUX ET LES MASSES TOTALES.

Les jantes soudées à la bride permettent de disposer de deux voies, comme le montre la figure ci-dessous.

Modification de la voie dans le cas de jante soudée au flasque



Roues arrière

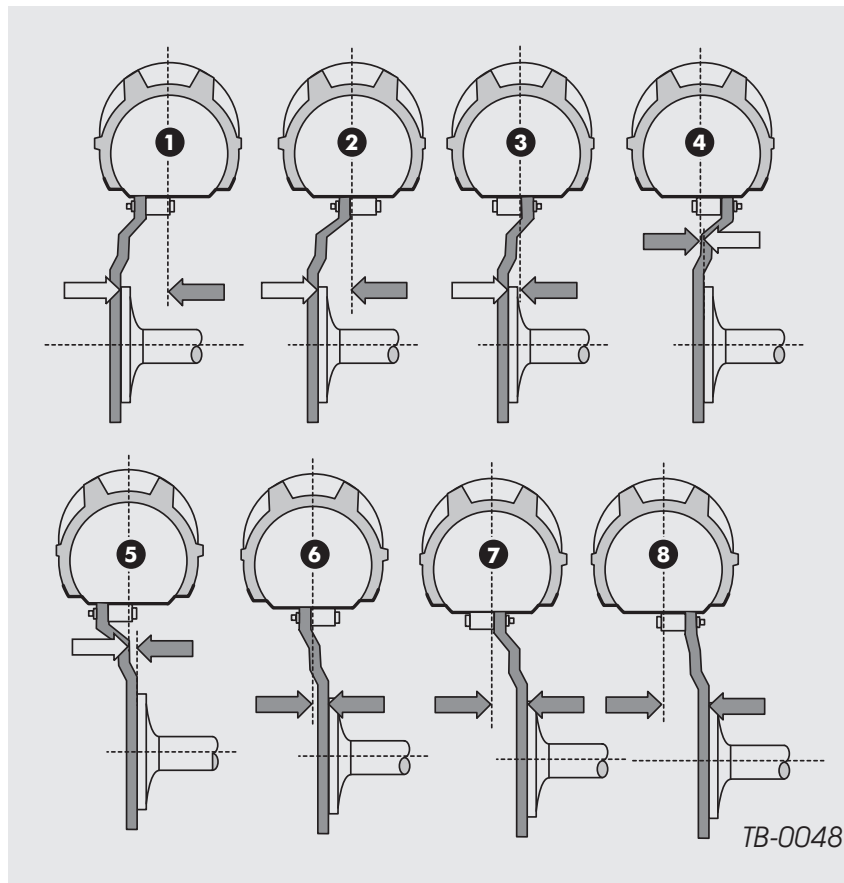


Roues avant

Modification des voies dans le cas de roues montées sur jante vissée au flasque



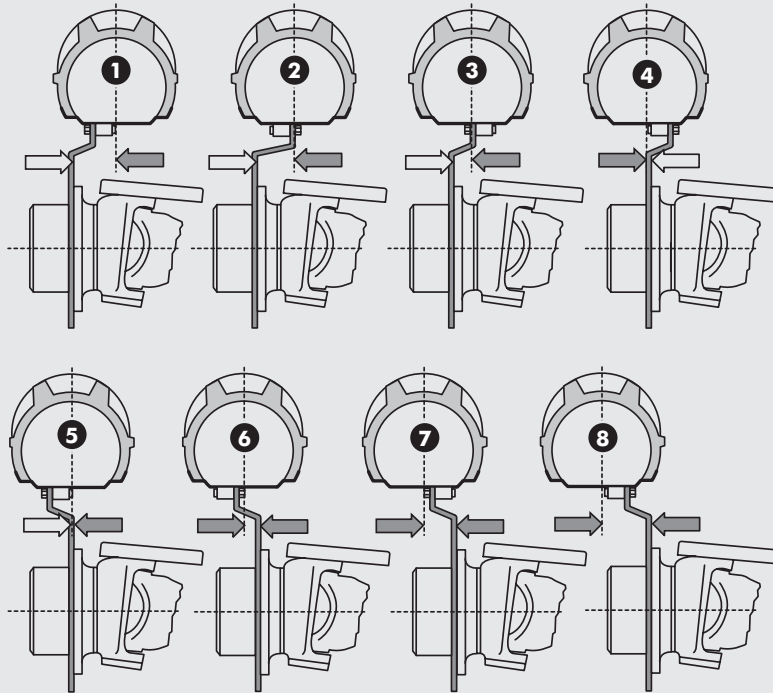
IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU TRACTEUR AVANT DE L'UTILISER ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DES PLAQUES APPOSEES SUR LE TRACTEUR.



Roues arrière



IL FAUT APPRENDRE A UTILISER LE TRACTEUR AVANT DE LE CONDUIRE. NE PERMETTRE A AUCUNE PERSONNE D'UTILISER LE TRACTEUR SI AUPARAVANT ELLE NE CONNAIT PAS LES INSTRUCTIONS RELATIVES A LA CONDUITE DE CELUI-CI.



TB-0051.1

Roues avant

Pneumatiques

Identification	avant/arrière	100 ch	120 ch	140 ch
A	14.9R28	●		
	16.9R38			
B	16.9R24	●		
	18.4R34			
C	14.9R24	●		
	16.9R34			
D	420/70R28	●		
	480/70R38			
E	14.9R30		●	
	18.4R38			
F	420/70R30		●	
	520/70R38			
G	16.9R30		●	
	20.8R38			
H	16.9R30			●
	18.4R38			
I	18.4R30			●
	20.8R38			
L	520/70R30			●
	580/70/R38			



IL FAUT TOUJOURS MAINTENIR LE TRACTEUR EN BON ETAT DE MARCHE. LE MANQUE D'ENTRETIEN PEUT PROVOQUER D'INUTILES PERIODES D'IMMOBILISATION DU TRACTEUR ET INFLUENCER SA DUREE DE VIE.



IL FAUT TOUJOURS MAINTENIR LES PNEUMATIQUES CORRECTEMENT GONFLES. PENDANT LE GONFLAGE, IL FAUT TOUJOURS SE TENIR A COTE DE LA BRIDE CENTRALE.

A				B			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		14,9R28	16,9R38			16,9R24	18,4R34
1	mm	1618	-	1	mm	1626	-
2	mm	1720	1524	2	mm	1718	1534
3	mm	1820	1622	3	mm	1820	1630
4	mm	1922	1720	4	mm	1912	1730
5	mm	2018	1842	5	mm	2026	1834
6	mm	2120	1940	6	mm	2118	1934
7	mm	2220	2038	7	mm	2220	2030
8	mm	2322	2136	8	mm	2312	2130

C				D			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		14,9R24	16,9R34			420/70R28	480/70R38
1	mm	1616	-	1	mm	1618	-
2	mm	1708	1534	2	mm	1720	1524
3	mm	1830	1630	3	mm	1820	1622
4	mm	1922	1734	4	mm	1922	1720
5	mm	2016	1830	5	mm	2018	1842
6	mm	2108	1934	6	mm	2120	1940
7	mm	2230	2030	7	mm	2220	2038
8	mm	2322	2134	8	mm	2322	2136

E				F			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		14,9R30	18,4R38			420/70R30	520/70R38
1	mm	1638	-	1	mm	1638	-
2	mm	1778	1596	2	mm	1778	1596
3	mm	1802	1692	3	mm	1802	1692
4	mm	1942	1792	4	mm	1942	1792
5	mm	2038	1912	5	mm	2038	1912
6	mm	2178	2012	6	mm	2178	2012
7	mm	2202	2108	7	mm	2202	2108
8	mm	2342	2208	8	mm	2342	2208

G				H			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		16,9R30	20,8R38			16,9R30	18,4R38
1	mm	1642	-	1	mm	1842	-
2	mm	1778	1716	2	mm	1978	1606
3	mm	1802	-	3	mm	2002	1702
4	mm	1938	1776	4	mm	2138	1802
5	mm	2042	1928	5	mm	2242	1922
6	mm	2178	2132	6	mm	2378	2022
7	mm	2202	1988	7	mm	2202	2118
8	mm	2338	2192	8	mm	2538	2218

I				L			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		18,4R30	20,8R38			520/70R30	580/70R38
1	mm	1838	-	1	mm	1838	-
2	mm	1978	1726	2	mm	1978	1726
3	mm	2002	-	3	mm	2002	-
4	mm	2142	1786	4	mm	2142	1786
5	mm	2238	1938	5	mm	2238	1938
6	mm	2378	2142	6	mm	2378	2142
7	mm	2402	1998	7	mm	2402	1998
8	mm	2542	2202	8	mm	2542	2202

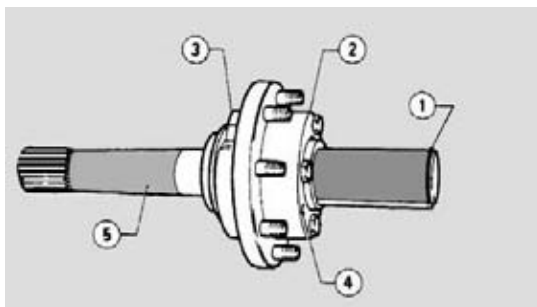
Réglage de la voie en cas de demi-arbres à variation continue

Pour décomposer le moyeu à variation continue de la voie, procédez comme suit :

- déposez le circlip **1**
- desserrez les quatre vis de fixation du moyeu **2** sur le manchon conique **3**
- serrez les deux vis dans les trous 4 jusqu'à débloquer le moyeu du manchon conique
- déplacez le moyeu sur le demi-arbre.

Demi-arbre à variation continue de la voie

- 1 - Circlip
- 2 - Moyeu de roue
- 3 - Manchon conique
- 4 - Trous
- 5 - Demi-arbre



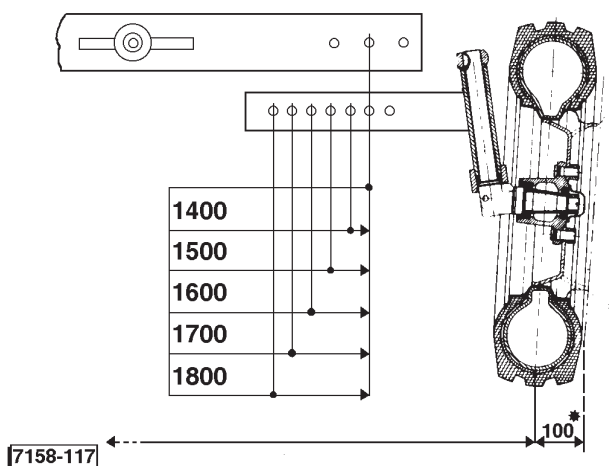
Réglage des voies pour tracteurs 2 RM

Vous pouvez varier la voie en fonction de l'outil utilisé et du travail à effectuer.

Voie avant (pour tracteurs 2 RM)

La variation de la voie avant s'obtient en sortant les extrémités télescopiques de l'essieu et en réglant la barre d'accouplement. Veillez à serrer à fond les boulons de fixation.

Réglage des voies avant
(pour tracteurs 2 RM)



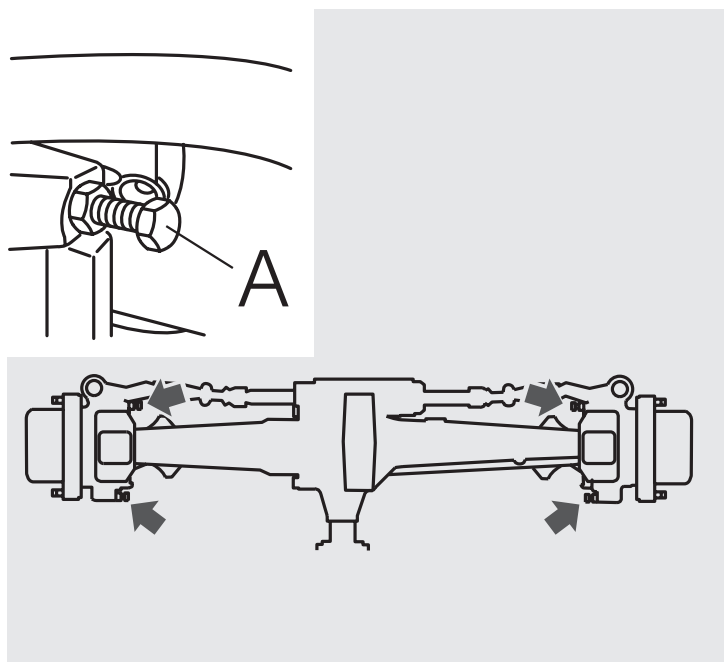
* Si vous inversez les roues, vous obtiendrez un élargissement de la voie de 200 mm.

Réglage de l'angle de braquage

Quand le pont avant se trouve en condition d'oscillation maximale et avec les roues braquées à fond, il ne doit pas se vérifier d'interférence entre les ailes (garde-boue) et le capot moteur. Si nécessaire, intervenez sur le réglage pour limiter l'angle intérieur en agissant sur les vis **A**.



IL FAUT TOUJOURS PORTER DES VETEMENTS ADAPTES AU TRAVAIL A EFFECTUER. SI NECESSAIRE, METTRE DES BOUCHONS D'OREILLES POUR PROTEGER VOTRE OUIE.



EN TRANSPORT SUR ROUTE, LES DEUX PEDALES DE FREINS DOIVENT ETRE ACCOUPLEES AU MOYEN DU CROCHET POUR GARANTIR UN FREINAGE SIMULTANE SUR LES QUATRE ROUES

Lestage

Lestage avant

Sur demande, deux types de lestage peuvent être fournis :

- lestage à panier : il se compose de plaques de **40 kg** à accrocher au support avant. Vous pouvez appliquer jusqu'à un maximum de **15** plaques pour un poids total de **600 kg**.
- lestage à panier doté de support monobloc et de plaque intermédiaire : dans ce cas, les plaques susmentionnées sont appliquées à un support monobloc de **83 kg**; de plus, vous pouvez interposer entre le support et le tracteur une plaque de **70 kg**.



Lestage avant à panier



Support monobloc pour lestage avant à panier



Plaques avec chape d'attelage

- Lestage à panier doté de support monobloc, plaque intermédiaire, support pour chape avant et chape arrière

- Support monobloc	83 kg
- Plaque intermédiaire	70 kg
- support chape avant	18 kg
- Chape avant	21 kg
- 12 plaques de 40 kg	480 kg

Total 672 kg

Lestage arrière

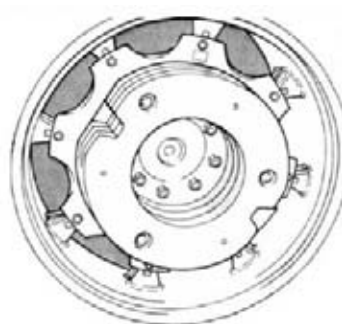
jantes métalliques:

- pour roues de 30"-34" pour **AGROSUN 100-120-140**
- pour roues de 38" pour **AGROSUN 120-140**

Lestage par remplissage des pneus avec de l'eau (solution antigel)

Pour éviter que l'eau ne gèle et n'endommage donc les pneus, vous devez ajouter à l'eau un additif de manière à obtenir une solution de chlorure de calcium neutralisé.

Procédez de la manière suivante : versez dans un récipient la quantité d'eau nécessaire et versez ensuite lentement le chlorure de calcium (environ 30 kg tous les 100 litres d'eau).



Lestage à anneaux pour roues avant et arrière

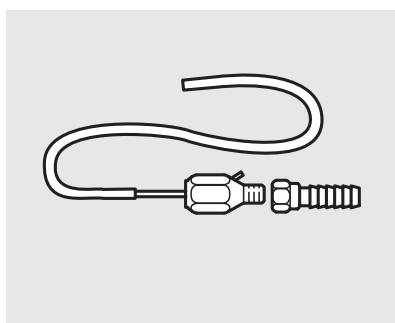
N.B. - Evitez l'opération inverse pour ne pas provoquer l'action violente de la solution.

Le liquide utilisé pour le lestage ne doit jamais excéder le 75% du volume total du pneumatique

Avertissement : La solution antigel ne peut être utilisée que par températures jusqu'à - 20°C).



PENDANT LA PREPARATION ET LE VERSEMENT DU MELANGE ANTIGEL, LE PORT DE VERRE ET DE VETEMENTS PROTECTEURS EST INDISPENSABLE.



Le remplissage d'eau doit se faire par le raccord prévu le remplissage et la vidange de l'eau.

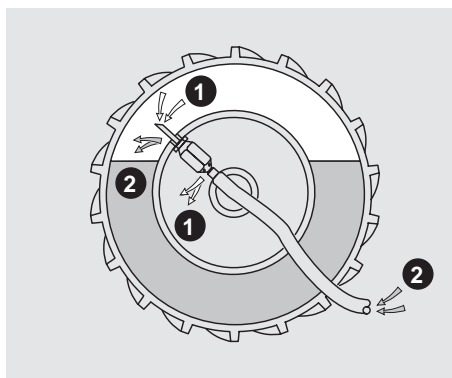
(Ce raccord est fourni par les manufacturiers de pneumatiques).

Remplissage d'eau dans le pneumatique

Soulevez le tracteur du sol et tournez le pneumatique de manière à placer la valve en position haute, dévissez la partie interne de la valve et vissez le raccord spécial pour le remplissage d'eau.

Branchez le tube de remplissage et remplissez jusqu'à ce que l'eau sorte de la purge.

Débranchez le tube, dévissez le raccord, revissez la partie interne de la valve et gonflez le pneumatique à la pression nécessaire.



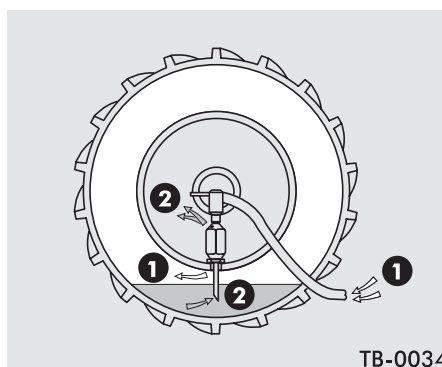
TB-0035

1 - AIR
2 - EAU

Vidange de l'eau du pneumatique

Soulevez le tracteur du sol et tournez le pneumatique de manière à placer la valve en position basse, dévissez la partie interne de la valve et attendez jusqu'à ce que l'eau s'écoule du pneumatique; vissez le raccord spécial et soufflez de l'air jusqu'à ce que de l'eau sorte de l'orifice de purge.

Déposez le raccord spécial et remontez la partie interne de la valve. Ensuite, gonflez le pneumatique à la pression nécessaire (avec l'air comprimé).



TB-0034

Freinage hydraulique de remorque

Le tracteur peut être équipé, sur demande, d'un système de freinage hydraulique de la remorque.

L'huile utilisée est prélevée du circuit hydraulique principal du tracteur par un distributeur prévu à cet effet.

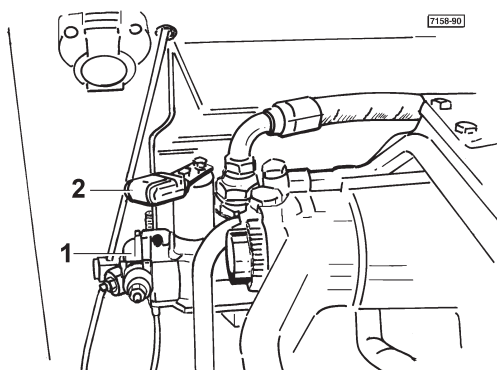
Ce distributeur est commandé par une soupape raccordée hydrauliquement à la commande hydrostatique des freins du tracteur.

Pour les remorques équipées de freins de sécurité, le système adopte un distributeur spécial. Ce distributeur est piloté par une commande TOUT ou RIEN (ON-OFF) qui permet au distributeur d'être relié hydrauliquement, position TOUT ou bien exclu, position RIEN.

Contact mis, quand la commande sera en position RIEN, un témoin spécial s'allume, celui-là même qui signale une pression insuffisante pour l'actionnement du freinage de remorque.

Le frein à main agit aussi sur ce distributeur pour permettre le freinage de remorque au moment de son enclenchement.

N.B. - Pour toute intervention de réglage sur le système de freinage, adressez-vous à un de nos ateliers agréés.



Distributeur hydraulique pour le freinage de remorque

- 1 - Distributeur hydraulique pour remorque
- 2 - Levier de commande du distributeur



**IL EST IMPORTANT DE RESPECTER L'ENVIRONNEMENT.
TOUS FLUIDES (HUILE, GAZOLE, REFRIGERANT) OU FILTRES ET
BATTERIES DOIVENT ETRE ELIMINES SELON LA LOI ANTIPOLLU-
TION**

OPERATIONS D'ENTRETIEN

Ce chapitre traite du graissage et de l'entretien en général du tracteur.

Effectuez toujours les opérations d'entretien moteur arrêté. Et pour plus de sécurité, retirez la clé de contacteur-démarrateur.

Le tracteur doit être garé sur une surface plane frein à main serré et, autant que faire se peut, immobilisé au moyen de la cale de roue. Une fois les opérations terminées, remettez en place les panneaux latéraux, le capot et toutes les protections précédemment déposées.

En outre, pour la périodicité d'entretien, la qualité et la quantité des ravitaillements, référez-vous au "Tableau de lubrification" page 83.



ATTENTION : POUR PROTEGER VOTRE INTEGRITE PHYSIQUE, LISEZ ATTENTIVEMENT LES REGLES TOUCHANT LA SECURITE INDIQUEES AU DEBUT DE CE MANUEL.

IL NE FAUT AUTORISER AUCUNE PERSONNE A INTERVENIR SUR LE TRACTEUR POUR PROCEDER A DES OPERATIONS D'ENTRETIEN OU DE REPARATION SUR LES OUTILS EVENTUELLEMENT ATTELES AVANT D'AVOIR AU PREALABLE ARRETE LE MOTEUR, MIS LE LEVIER DE VITESSES AU POINT MORT, DESENGAGE LA PDF ET SERRE LE FREIN DE STATIONNEMENT.

AVANT TOUTE INTERVENTION, IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL.



LUBRIFIANTS PRECONISÉS ET RAVITAILLEMENTS AGROSUN 100/120/140

Pièces à ravitailler	Litres	Produit	Specification SDFG	Vidange Heures
Moteur	15**	AKROS TURBO 15W40	Sae 15w40 ACEA E3-96 API CF SDFG OM-1991 MIL-L-2104 E level MB 228.3 level	500*
Boîte de vitesse et pont arrière	76	AKROS MULTI FCT	Sae 10w30 UTTO API GL4 SDFG OT-1891-A	1200
Pont central	13	AKROS MULTI FCT	Sae 10w30 UTTO API GL4 SDFG OT-1891-A	1200
Réducteurs latéraux	2.5x2			
Commande freins	MAX	AKROS MATIC	ATF DEXRON II D SDFG OF-1691	
Points de graissage		AKROS GREASE T2	NLGI 2 - LITIO SDFG GR-1202 L	50

(*) 1° Vidange después de: 50 heures

(**) Avec filtre + 1

Périodicité d'entretien

Les périodicités sont calculées pour un fonctionnement du tracteur en conditions normales.

En cas d'utilisation du tracteur dans des conditions sévères et dans des milieux poussiéreux, il faut intensifier les inspections et/ou interventions d'entretien.

Observez scrupuleusement les prescriptions et les périodicités d'entretien et utilisez exclusivement des lubrifiants préconisés.

L'utilisation de lubrifiants autres que ceux préconisés, pour vouloir économiser, peut comporter de gros risques du fait des sérieux dégâts qu'ils peuvent produire à votre tracteur.

Le constructeur ne valide la garantie du tracteur qu'en cas de plein respect des périodicités d'entretien fixées et d'utilisation des lubrifiants préconisés.

Avertissements

- Conservez les lubrifiants dans des contenants parfaitement propres. Les entonnoirs et les mesureurs doivent être recouverts pour éviter tous dépôts de poussière sur ceux-ci.
- Nettoyez les zones ou surfaces voisines des parties à lubrifier.
- Procédez à la lubrification lorsque les parties sont chaudes pour permettre au lubrifiant de couler de manière plus fluide.
- Procédez au nettoyage des bouchons enlevés avant de les remettre en place.
- La capacité des réservoirs est celle indiquée dans le tableau de la page suivante.
- Effectuez les opérations suivant les méthodes prescrites par le constructeur et en respectant les règles de sécurité qui s'imposent.
- Travaillez sur le tracteur moteur arrêté, clé de contacteur-démarrreur retirée et frein de stationnement serré.
- N'effectuez des interventions moteur en route que si cela est spécifiquement prescrit.

Dépôt de gazole

Le dépôt du gazole est très important. Les contenants (à l'intérieur) doivent être exempts de toute trace de rouille ou de tous dépôts, car ces impuretés peuvent considérablement détériorer le système d'injection.

AGROSUN 100: 120I version standard
230I version optionnel (double réservoir - 120I+110I)

AGROSUN 120 - 140: 230I (double réservoir - 120I+110I)

Ravitaillement de gazole

Le tracteur est équipé d'un indicateur de niveau de carburant au tableau de bord pour signaler la quantité exacte de gazole encore contenue dans les réservoirs.

Évitez d'épuiser le gazole pendant le fonctionnement du moteur, auquel cas vous devriez procéder à la purge de l'air dans le système d'injection du moteur.

Ravitaillement de gazole en fin de journée de travail

Les réservoirs de gazole devraient être toujours remplis à la fin de la journée.

Ceci pour éviter la formation de condensation pendant la nuit.

L'espace libre dans le réservoir contribue considérablement à la formation d'eau dans le circuit d'alimentation.

AVERTISSEMENT : IL NE FAUT PAS PROCÉDER AU RAVITAILLEMENT MOTEUR EN ROUTE, FLAMMES À PROXIMITÉ OU SIGARETTE ALLUMÉE.

Bouchon de vidange

Pour la vidange du gazole, le réservoir est équipé d'un bouchon de vidange placé dans la partie inférieure. Après que vous ayez remis en place le bouchon, vérifiez la parfaite étanchéité du joint pendant le ravitaillement.



NE PAS VOUS INTERPOSER ENTRE LE TRACTEUR ET L'OUTIL ATTELÉ PENDANT QUE LE TRACTEUR EST EN MOUVEMENT! QUAND LE TRACTEUR EST ARRÊTÉ, TOUJOURS ABAISSER L'OUTIL!

Tableau d'entretien et inspection

	Heures de fonctionnement						
	Livrai- son	Après 20 heures	250	500	750	1000	1250
Opérations à effectuer exclusivement par les ateliers SAME DEUTZ-FAHR GROUP	•		•	•	•	•	•
1 Moteur							
1.1 Contrôle du niveau d'huile moteur (pour le type d'huile, voir tableau page 83)	•	Tous les jours avant de commencer le travail					
1.2 Vidange moteur (au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir tableau page 83)		•		•		•	
1.3 Remplacement de la cartouche du filtre à huile		•		•		•	
1.4 Contrôle du jeu aux soupapes		•		•		•	
1.5 Réglage de la vis de lubrification des culbuteurs	•						
1.6 Contrôle de l'état de propreté du radiateur d'huile	•	Périodiquement					
1.7 Contrôle de la tension des courroies	•	•	•	•	•	•	•
1.8 Remplacement du filtre à gazole				•		•	
1.9 Vidange de l'eau dans le filtre à gazole		Seulement lorsque cela est nécessaire					
1.10 Contrôle de l'état de propreté du filtre à air		A l'allumage du témoin (Remplacer une fois par an ou tous les 5 nettoyages)					
1.11 Remplacement de la cartouche du filtre à air							
1.12 Remplacement de la cartouche de sécurité dans le filtre à air		Remplacement de la cartouche interne après 5 net- toyages de la cartouche principale ou tous les 2 ans					
1.13 Nettoyage du filtre à toile métallique de la pompe d'alimentation						•	
Heures de fonctionnement							
	Livrai- son	après 50 heures	Toutes les 50 heures	300	600	900	1200
Opérations à effectuer exclusivement par les ateliers SAME DEUTZ-FAHR GROUP	•		•	•	•	•	•
2 Transmission et système hydraulique							
2.1 Contrôle du niveau d'huile de la boîte de vitesses	•	•		•	•	•	•
2.2 Vidange boîte de vitesses		Renouveler l'huile au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir le tableau page 83					
2.3 Remplacement des filtres à huile de la boîte de vitesses - direction hydrostatique - relevage - distributeurs		Remplacer les filtres après 150 heures de fonc- tionnement et ensuite à l'allumage du témoin cor- respondant et en tout cas au moment de la vidange					
2.4 Contrôle de l'état de propreté du radiateur d'huile de boîte placé côté droit du moteur (pour 120-140 ch seulement)			•	•	•	•	•
3 Pont avant							
3.1 Contrôle du niveau d'huile-différentiel et train épicycloïdal	•		•	•	•	•	•
3.2 Vidange boîtier de différentiel - train d'engrenages épicycloïdal		Renouveler l'huile au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir le tableau page 83					
3.3 Contrôle du niveau d'huile dans les moyeux latéraux	•		•	•	•	•	•
3.4 Vidange moyeux latéraux		Renouveler l'huile au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir le tableau page 83					
3.5 Contrôle de la voie	•						•

		Heures de fonctionnement					
		Livrai- son	après 50 heures	toutes les 50 heures	300	600	900
4 Embrayage							
4.1	Contrôle du niveau d'huile dans le réservoir (toujours à l'allumage du témoin et en tout cas aux périodicités fixées - pour le type d'huile, voir tableau page 83)	•		•	•	•	•
5 Prise de puissance							
5.1	Contrôle et nettoyage du filtre		Après les 20 - 50 - 100 premières heures et toujours à l'allumage du témoin, mais jamais toutefois au-delà des 150 heures de fonctionnement.				
6 Freins							
6.1	Contrôle du niveau d'huile dans le réservoir (toujours à l'allumage du témoin et en tout cas aux périodicités fixées - pour le type d'huile, voir tableau page 83)	•		•	•	•	•
6.2	Contrôle du freinage	•		•	•	•	•
6.3	Contrôle du jeu aux pédales et au levier du frein de stationnement	•		•	•	•	•
7 Blocage de différentiels							
7.1	Contrôle du dispositif de blocage de différentiels	•			•	•	•
8 Direction hydrostatique							
8.1	Contrôle des canalisations d'huile	•		•	•	•	•
8.2	Contrôle du niveau d'huile	•	Contrôler le niveau de l'huile toutes les 150 heures de fonctionnement				
8.3	Nettoyage du filtre à huile			•	•	•	•
8.4	Remplacement du filtre à huile		Toutes les 1200 heures de fonctionnement				
9 Climatisation							
9.1	Contrôle de l'état de propreté des filtres de la climatisation	•			•	•	•
9.2	Recharge du fluide réfrigérant et entretien de l'installation		Lorsque cela est nécessaire et de préférence au début de la saison de travail				
10 Graissage							
10.1	Graissage vérin de direction (2x2)	•			•		
10.2	Graissage tirants de relevage (2)	•			•		
10.3	Graissage tirants des stabilisateurs latéraux (2)	•			•		
10.4	Graissage roulements des rotules de direction (2x2)	•			•		
10.5	Graissage palier avant du pont avant (1)	•			•		
10.6	Graissage palier arrière du pont avant (1)	•			•		
10.7	Graissage roulements demi-arbres arrière (2)	•			•		
11 Système électrique							
11.1	Contrôle du système (feux - clignotants - témoins)	•		•	•	•	•
11.2	Contrôle de la batterie	•		•	•	•	•
12 Couples de serrage							
12.1	Contrôle du serrage des vis des roues avant et arrière	•		•	•	•	•



EN PRESENCE DE FORTES PENTES, VEILLEZ A CE QUE L'EVOLUTION DU TRACTEUR NE PUISSE PAS COMPROMETTRE PARFAITE LUBRIFICATION DES DIFFERENTS ORGANES EN MOUVEMENT.

Entretien du moteur

ATTENTION : Risque de brûlures!

Avant toute intervention d'entretien sur le moteur, laissez-le refroidir.

Pendant les opérations, enclenchez le frein de stationnement et placez la cale de roue pour immobiliser le tracteur.

Après les opérations, remettez en place les protections éventuellement déposées, les panneaux ou capots latéraux et fermez le capot moteur.

Ouverture des panneaux ou capots latéraux du moteur

L'ouverture se fait en saisissant les deux poignées placées dans la partie haute du panneau et en tirant vers vous; une chaînette portière permettra au capot de rester ouvert dans une certaine position; lorsque cela est nécessaire, vous pouvez déposer le panneau latéral en décrochant d'abord la chaînette, puis en tirant le panneau vers le haut pour le libérer de ses deux supports.



LE REFRIGERANT PEUT PROVOQUER DES BRULURES PAR CONGELATION. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX, IL FAUT UNE ASSISTANCE MEDICALE IMMEDIATE.

Nettoyage de la calandre

Le refroidissement du moteur se fait correctement si la calandre est toujours bien propre.

Pour déposer la calandre, dégagez les fixations par le haut et basculez la calandre vers vous. Deux chaînettes permettront à la calandre de rester ouverte; lorsque cela est nécessaire, vous pouvez déposer la calandre en décrochant les deux chaînettes et en la dégageant des deux supports.

Nettoyez la calandre avec l'air comprimé en soufflant vers l'extérieur.

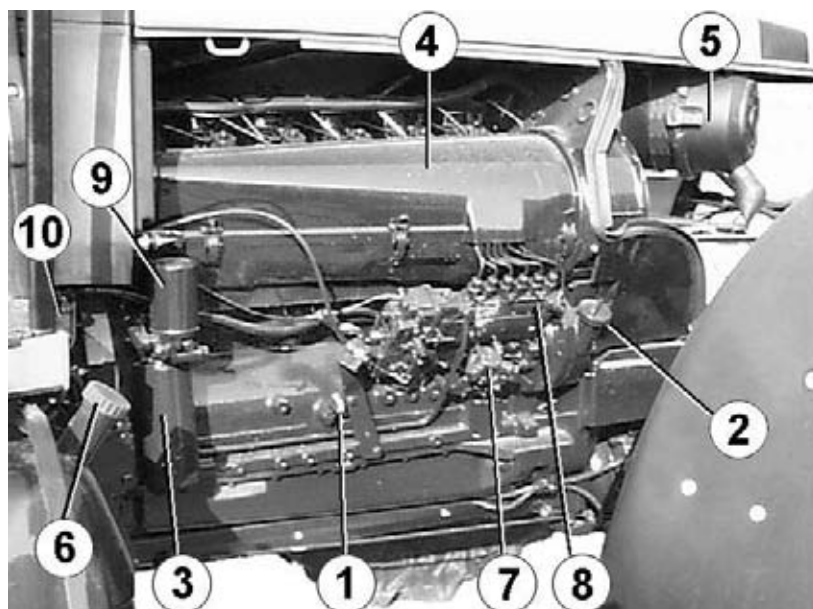


Dépose du capot moteur

La dépose du capot moteur s'impose à chaque fois que vous devez effectuer des opérations d'entretien ou de réparation sur le moteur. Avant de déposer le capot moteur, vous devez enlever les panneaux latéraux, la calandre et le silencieux d'échappement.

Enlevez les deux goupilles qui fixent le capot moteur au châssis avant, soulevez la partie avant du capot moteur et tirez-la vers vous pour dégager les deux axes de support de la partie arrière des supports en caoutchouc.



**Côté droit moteur**

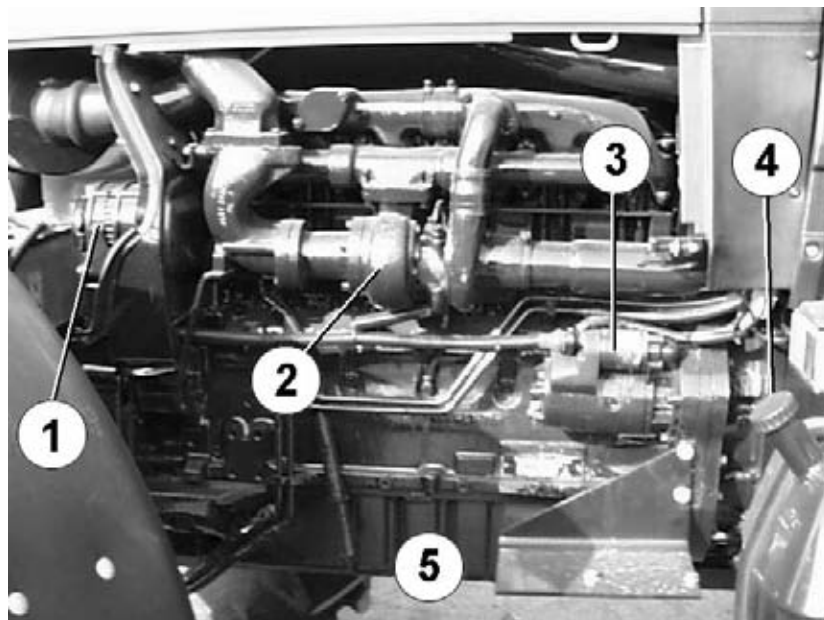
- 1 - Jauge de niveau d'huile moteur
- 2 - Tubulure de remplissage d'huile moteur
- 3 - Filtre à huile moteur
- 4 - Convoyeur de l'air
- 5 - Filtre à air
- 6 - Bouchon de remplissage du gazole
- 7 - Pompe d'alimentation
- 8 - Pompe d'injecton
- 9 - Filtre à gazole
- 10 - Préfiltre à gazole



SI LA COURROIE DU DISPOSITIF DE VENTILATION EST CASSEE, IL NE FAUT EN AUCUN CAS METTRE EN ROUTE LE MOTEUR, DU FAIT QUE LE SYSTEME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR NE FONCTIONNE PAS.



POUR LE NETTOYAGE DES PIECES, UTILISER DES SOLVANTS QUI SOIENT HOMOLOGUES (NON INFLAMMABLES ET ATOXIQUES). NE PAS UTILISER DE L'ESSENCE, DES SOLVANTS OU D'AUTRE FLUIDES INFLAMMABLES.

**Côté gauche moteur**

- 1 - Alternateur
- 2 - Turbocompresseur
- 3 - Démarreur
- 4 - Bouchon de réservoir de gazole
- 5 - N° de fabrication moteur



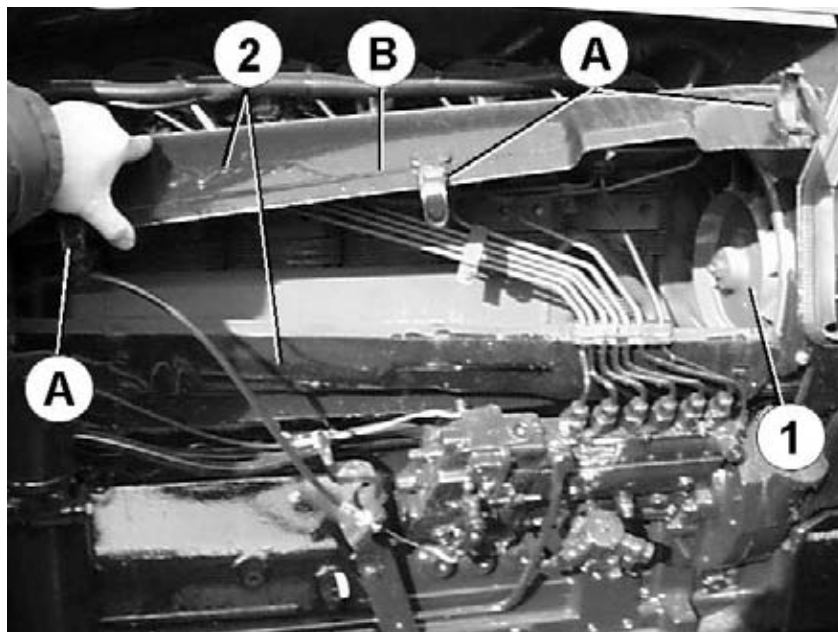
VERIFIER REGULIEREMENT QUE LE CORPS DU FILTRE ET LA CARTOUCHE NE SOIENT PAS ENDOMMAGES. NE PAS LAVER OU BROSSER LA CARTOUCHE.



UTILISER UNIQUEMENT DES PIECES DETACHEES D'ORIGINE.



ATTENTION : RISQUE DE BRULURES AVEC LE MOTEUR CHAUD. AVANT TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN, D'INSPECTION OU DE RÉGLAGE, IL FAUT ATTENDRE QUE LE MOTEUR SE SOIT REFROIDI



Côté droit moteur

- 1 - Dispositif de ventilation
- 2 - Convoyeur d'air (ou conduit d'amenée d'air)

Nettoyage du convoyeur d'air de refroidissement du moteur

Contrôlez fréquemment la propreté du convoyeur de l'air de refroidissement du moteur. Débarrassez les ailettes des cylindres de la saleté (feuilles, paille et autres impuretés).

Pour l'accès, débloquez les trois crochets **A** du convoyeur d'air et poussez vers le haut le carter supérieur **B**.



LE RAVITAILLEMENT DE GAZOLE ET L'ENTRETIEN DU TRACTEUR DOIVENT ETRE EFFECTUES MOTEUR A L'ARRET



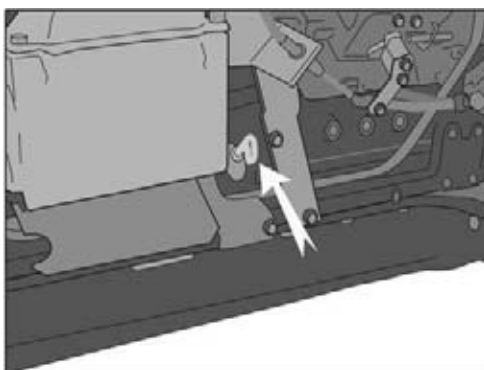
IL EST RECOMMANDE DE PRETER ATTENTION LORS DES TRAVAUX EN ESPACES RESTREINTS OU DANS DES ZONES OU D'AUTRE EQUIPEMENTS EMETTENT DU BRUIT, AFIN D'EVITER DES EFFETS NOCIFS SUR L'OUIE PAR UNE EXPOSITION PROLONGEE AU BRUIT.

Contrôle du niveau d'huile moteur

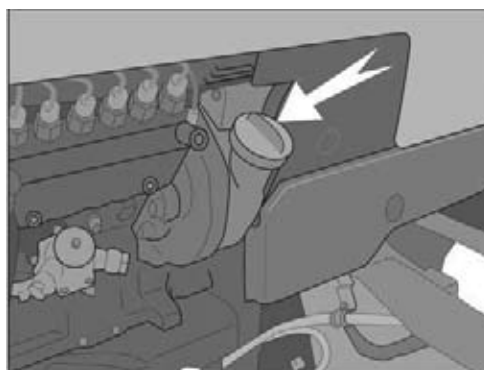
Pour le contrôle du niveau d'huile moteur, démarrez celui-ci et laissez tourner quelques minutes, arrêtez le moteur et une minute après contrôlez le niveau d'huile.

Tirez la jauge, puis essuyez-la avec un chiffon propre. Replongez ensuite la jauge bien à fond dans son logement et sortez-la de nouveau pour vérifier le niveau.

Le niveau doit se situer entre les repères mini et maxi.



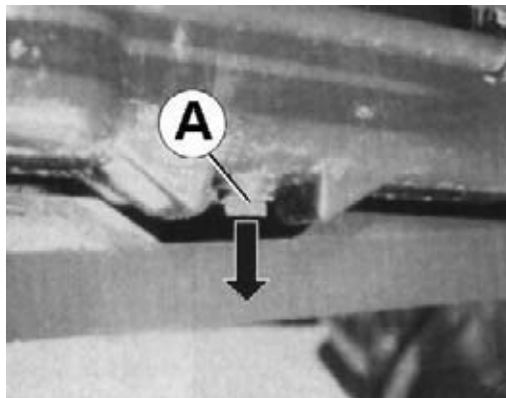
Réajustez le niveau si nécessaire. Pour ce faire, dévissez le bouchon de remplissage et faites l'appoint en utilisant de l'huile de la qualité préconisée.



Vidange moteur

Avertissement : Pendant la vidange, faites attention car le contact avec l'huile pourrait provoquer des brûlures si celle-ci est trop chaude.

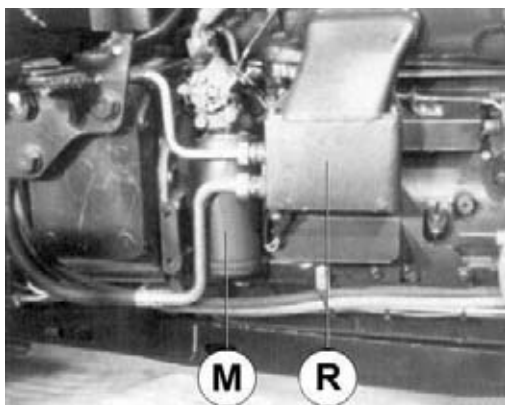
Versez l'huile dans des récipients prévus à cet effet et faites les enlever par un ramasseur agréé (liste régionale des ramasseurs disponibles auprès de l'ANRED).

Opérations de nettoyage :

Dévissez le bouchon de vidange **A** placé dans le carter d'huile sous la tubulure de remplissage.

Remplacez les cartouches des filtres de l'huile moteur en suivant les instructions données plus en avant.

- Attendez que l'huile s'écoule jusqu'à la dernière goutte avant de remettre en place le bouchon avec un joint neuf (si détérioré).
- Faites le plein d'huile de la qualité prescrite jusqu'au repère maxi de la jauge.
- Redémarrez le moteur pendant quelques minutes, puis contrôlez l'étanchéité du bouchon de vidange et du filtre neuf.
- Contrôlez de nouveau le niveau et réajustez celui-ci si nécessaire.

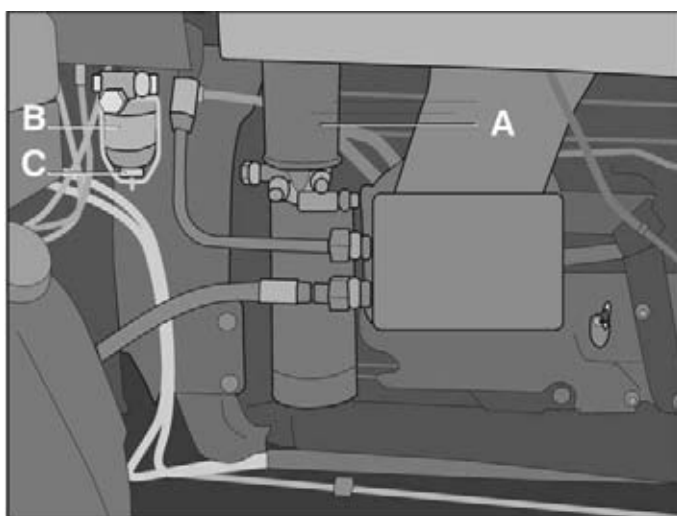
Remplacement du filtre à huile moteur (M)

M - Filtro olio motore
R - Radiatore olio cambio
(solo per 120 - 140 HP)

- Mettez un récipient sous le filtre
- Dévissez la cartouche du filtre.
- Huilez la cartouche du filtre neuf avec la même huile moteur.
- Vissez à fond à la main la cartouche neuve
- A la mise en route du moteur, contrôlez l'étanchéité parfaite du joint.
- Contrôlez le niveau d'huile.

Remplacement des filtres à gazole

- Mettez un récipient sous le filtre.
- Dévissez la cartouche et remplacez-la par une neuve de même type.
- Contrôlez la parfaite étanchéité entre la cartouche neuve et le couvercle.



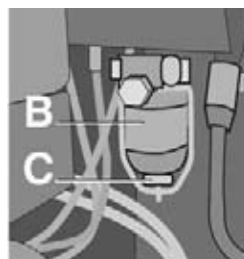
- A - Filtre à gazole
B - Préfiltre à gazole
C - Vis de vidange d'eau du filtre à gazole

Vidange d'eau de condensation du préfiltre du combustible

Videz l'eau du préfiltre à gazole toujours avant la mise en marche du tracteur après l'hiver.

Opérations de nettoyage:

- Mettez un récipient sous le filtre.
- Desserrez la vis **C** et attendez que l'eau s'écoule jusqu'à la dernière goutte dans la cuve **B**.
- Resserrez la vis **C**.



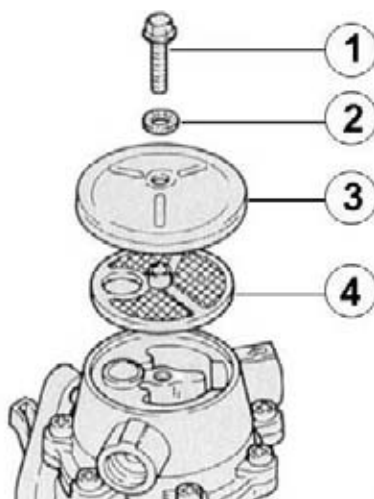
Entretien de la pompe d'alimentation

La pompe ne nécessite aucun entretien; seulement en cas de difficulté de pompage, démontez et nettoyez (remplacez) le filtre et les clapets de celle-ci.

(Avant le remontage du filtre à toile métallique **4**, faites un repère sur la partie supérieure pour pouvoir le remettre en place correctement; notez que le collier du trou central doit être tourné vers la partie haute).

Filtre à toile métallique

- 1 - Vis
- 2 - Joint
- 3 - Couvercle
- 4 - Filtre



POUR LE NETTOYAGE DES PIÈCES, UTILISER DES SOLVANTS QUI SOIENT HOMOLOGUES (NON INFLAMMABLES ET ATOXIQUES). NE PAS UTILISER DE L'ESSENCE, DES SOLVANTS OU D'AUTRE FLUIDES INFLAMMABLES.

Purge d'air du circuit d'alimentation et de la pompe d'injection

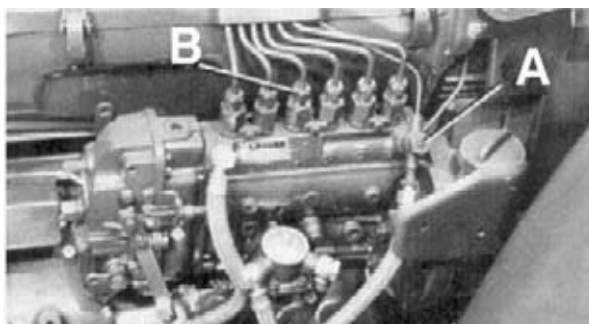
Cette opération doit se faire en présence d'air dans les circuits d'alimentation à la suite de démontage de leurs éléments constitutifs, d'épuisement du combustible dans le réservoir ou de la mauvaise étanchéité des canalisations de combustible et de leurs raccords.

Dans ces conditions, le moteur ne démarre pas ou bien s'arrête.

Pour purgez l'air, procédez de la manière suivante :

- Desserrez la soupape **A**
- Actionnez la pompe d'alimentation jusqu'à ce que le gazole sorte exempt de bulles d'air, puis refermez immédiatement la soupape **A**.
- Mettez en route le moteur

AVERTISSEMENT : si le moteur ne démarre pas facilement ou bien s'il ne part pas, desserrez les tubes sur les injecteurs **B**, actionnez le démarreur jusqu'à obtenir un débit de gazole exempt de bulles d'air à travers les raccords desserrés. Après quoi, resserrez-les au couple prescrit.

**Combustible**

Il est recommandé d'utiliser exclusivement du gazole des marques existantes sur le marché, dont le contenu de soufre n'excède pas 0,5%. En cas de pourcentage de soufre supérieur, les intervalles de renouvellement de l'huile indiqués dans les tableaux d'entretien doivent être réduits de moitié.

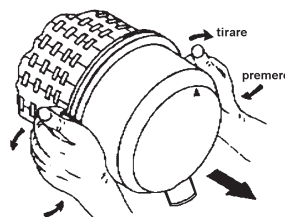
Pendant l'hiver, par température inférieure à 0°C, n'utilisez que du gazole hivernal.

Température extérieure	Combustible diesel été (%)	Pétrole ou essence normal (%)	Combustible diesel hivernal (%)	Pétrole ou essence normal (%)
jusqu'à -10° C	90	10	100	-
jusqu'à -14° C	70	30	100	-
jusqu'à -20° C	50	50	80	20
jusqu'à -30° C	-	-	50	50

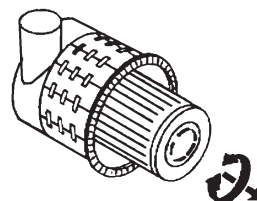
Entretien du filtre à air

Démontage de l'élément filtrant principale

Exercez une légère pression sur les deux crochets pour déboîter le couvercle.



Sortez l'élément filtrant en tirant vers vous avec un petit mouvement de rotation.



Nettoyage de l'élément filtrant principal

Ne lavez ni brossez l'élément filtrant principal. Pour son nettoyage avec l'air comprimé, veillez à ce que la poussière ne pénètre pas à l'intérieur de l'élément filtrant.

L'élément filtrant principal peut être nettoyé jusqu'à 5 fois maximum et ensuite remplacé

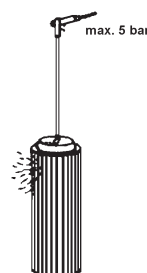
AVERTISSEMENT : L'élément filtrant principal doit être toutefois **remplacé tous les 2 ans de service**.

N.B. - Chaque opération de nettoyage sur le filtre principal doit être indiquée par une croix sur la plaque apposée sur le filtre.

N'effectuez le nettoyage du filtre que lorsque le témoin s'allume.

Pour son nettoyage, il vous convient d'adapter au pistolet de l'air comprimé un tube dont l'extrémité sera pliée d'environ 90°.

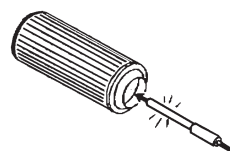
Notez que ce tube doit être suffisamment long pour toucher le fond de la cartouche. Nettoyez alors la cartouche avec un jet d'air comprimé (5 bars maximum) et bougez en avant et en arrière le tube à l'intérieur de la cartouche jusqu'à ce que de la poussière sorte.



Avant de remonter le filtre, assurez-vous que la surface filtrante de papier et les joints ne sont pas détériorés. Pour ce contrôle, utilisez une source lumineuse (torche, par exemple). N'utilisez pas un élément filtrant détérioré.

Montage de l'élément filtrant principal

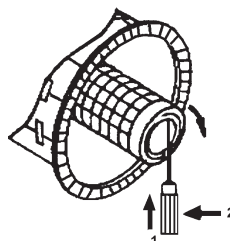
Mettez en place l'élément filtrant dans le boîtier cylindrique; une fois replacé le couvercle, l'élément filtrant principal est automatiquement pressé dans la bonne position.



Remplacement de l'élément filtrant de sécurité

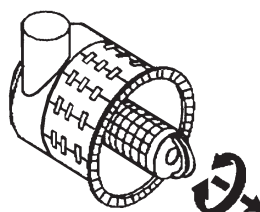
L'élément filtrant de sécurité ne se nettoie pas ni se réutilise. Défaites le plomb uniquement pour procéder à l'échange (ce sceau est constitué de deux éléments plastiques rabattables vers l'extérieur).

Pour son démontage, démontez le couvercle du filtre et sortez l'élément filtrant principal



A l'aide d'un tournevis, rabattez les deux éléments en plastique vers l'extérieur et sortez ensuite l'élément filtrant principal.

Montez un élément filtrant de sécurité neuf

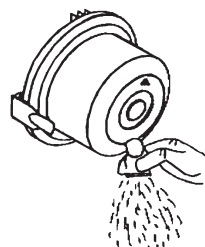


Soupape d'évacuation des poussières

La soupape d'évacuation des poussières ne demande pratiquement aucun entretien. Les incrustations éventuelles s'éliminent en comprimant la soupape comme le montre la figure.

La soupape en caoutchouc ne doit interférer avec aucun autre élément pour pouvoir faire sortir librement la poussière à éliminer.

N.B. - En présence de signes de détérioration, il faut immédiatement remplacer la soupape.



Refroidissement du moteur

Périodiquement : Inspection des ailettes du moteur et du radiateur d'huile.

L'huile moteur est refroidi dans un radiateur spécifique placé à l'intérieur du convoyeur d'air de refroidissement.

N.B. - Les courroies doivent être remplacées dès qu'elles sont craquelées, effilochées ou fendillées.

IMPORTANT - Pour une efficacité maximale de refroidissement du moteur, les ailettes des cylindres et le radiateur de refroidissement de l'huile doivent être propres.

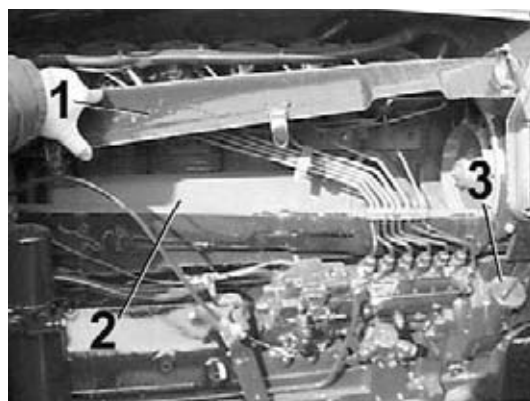
Nettoyage du radiateur d'huile

Déposez le couvercle du convoyeur d'air et procédez à son nettoyage avec un jet d'air comprimé. En cas de dépôts solides difficiles à enlever, utilisez de préférence un pinceau.

Nettoyage des ailettes des cylindres (selon les conditions d'utilisation)

Assurez-vous qu'aucun dépôt ou incrustation ne se forme entre les ailettes des cylindres et nettoyez soigneusement la calandre en la débarrassant des feuilles, de la paille, du papier et de toutes autres impuretés pouvant gêner l'amenée d'air de refroidissement.

Le nettoyage des ailettes des cylindres doit se faire en éliminant les dépôts et les incrustations à l'aide d'une raclette, après avoir démonté le couvercle du convoyeur et desserré les vis de fixation du déflecteur arrière.



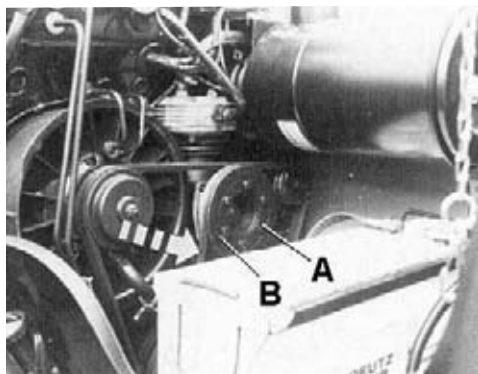
Côté gauche moteur

- 1 - Convoyeur d'air
(ou conduit d'amenée d'air)
- 2 - Radiateur d'huile
- 3 - Bouchon de remplissage
huile

Réglage de la tension des courroies

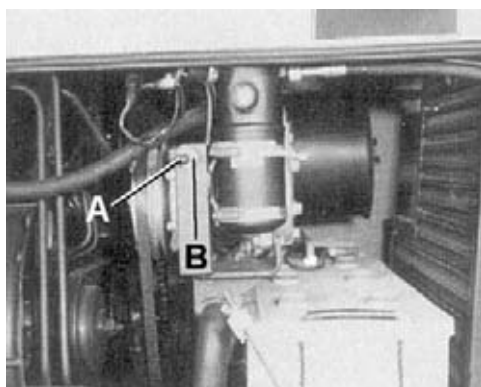
Réglage de la tension de la courroie du compresseur d'air

La tension est correcte lorsque le fléchissement de la courroie n'est pas supérieur à 5 mm sous la pression de votre pouce. Pour le réglage de tension, déposez les vis **A** et démontez le flasque extérieur **B**. Enlevez une ou plusieurs rondelles qui servent de cales d'épaisseur et remontez le flasque extérieur **B**. Les rondelles enlevées prennent place sous l'écrou. Resserrez les vis, en prenant soin de faire tourner lentement le moteur pendant leur serrage, ceci pour éviter d'endommager la courroie trapézoïdale dans le cas où celle-ci resterait coincée entre les deux flasques.

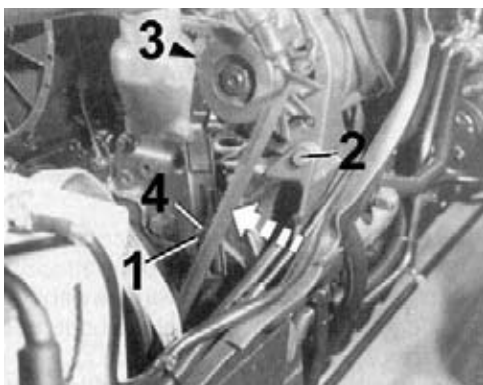


Réglage de la tension de la courroie du compresseur et du climatiseur de l'air

La tension est correcte lorsque le fléchissement de la courroie n'est pas supérieur à 5 mm sous la pression de votre pouce. Desserrez la vis **A** de maintien du compresseur et réglez la tension de la courroie en déplaçant convenablement les deux écrous **B**. Bloquez enfin les deux écrous **B** l'un contre l'autre et resserrez la vis **A**.



Réglage de la tension des courroies d'alternateur et du ventilateur de refroidissement



Contrôlez les courroies sur toute leur longueur et remplacez-les immédiatement s'il y a des traces de fissures ou si elles présentent d'autres symptômes de détérioration. Les courroies de commande du ventilateur de chauffage doivent toujours être remplacées par paire, même si une seule est usée. La tension est correcte lorsque le fléchissement de la courroie n'est pas supérieur à 10 mm sous la pression de votre pouce. N'oubliez pas que la tension de réglage des courroies neuves doit se faire après une période de 5 à 10 heures de fonctionnement.



NE JAMAIS VIDER COMPLETEMENT LE RESERVOIR DU GAZOLE!

Contrôle des tirants souples (Bowden)

Le réglage de tous les tirants souples de commande, comme par exemple, de la régulation du régime moteur, doit se faire par un atelier d'assistance DEUTZ- FAHR.

Vous aurez soin de bien lubrifier ou graisser toutes les parties mobiles de cette timonerie, afin d'en garantir le glissement maximum.

Nettoyage du radiateur d'huile

Le nettoyage peut s'effectuer avec un jet d'air comprimé et, si nécessaire, aussi avec un jet de vapeur (60 bars maximum) ou d'eau.

Parallèlement, si vous procédez au nettoyage du moteur, n'oubliez pas de protéger le filtre à air, l'alternateur et le démarreur.

Après que vous ayez remis en place les parties déposées au préalable, mettez en route le moteur et laissez tourner pendant quelques minutes pour permettre aux pièces (parties ou organes) de sécher en chauffant.

Nettoyage avec des détergents

Si vous procédez au nettoyage avec des détergents, utilisez des produits du commerce capables d'éliminer toute trace d'huile.

Le détergent dilué dans l'eau doit être versé dans un récipient avant d'être pulvérisé au moyen d'un pistolet ou bien appliqué au pinceau.

Laissez agir quelques minutes, puis rincez le tout avec de l'eau.

Nettoyage avec l'air comprimé

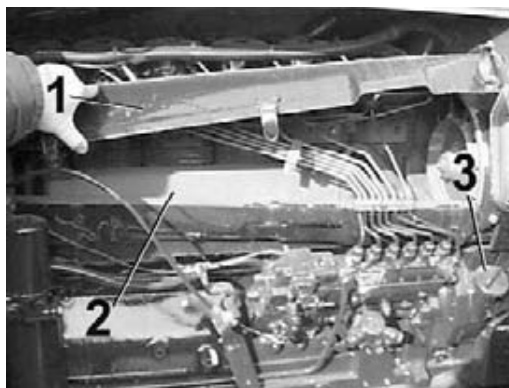
Cette opération ne doit être effectuée que pour débarrasser le radiateur de la poussière. Quand vous soufflez sur les grilles du compartiment moteur ou de protection des filtres de la cabine, le jet d'air devra être toujours dirigé du côté opposé de celui de l'aspiration de l'air.

Important : Le manque de nettoyage peut causer la surchauffe des organes correspondants lubrifiés.

Avertissement : Respecter la législation antipollution lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage sur le tracteur.

Côté gauche moteur

- 1 - Carénage de convoyeur
- 2 - Radiateur d'huile
- 3 - Bouchon de remplissage d'huile

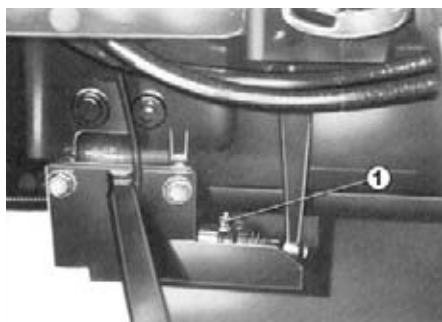


Entretien de l'embrayage

La commande hydrostatique d'enclenchement de l'embrayage élimine tous réglages de la position de la pédale de commande.

Purge (de l'air) du circuit hydraulique

En cas de mauvais fonctionnement de l'embrayage (broutage, par exemple), appelez un de nos SAV ou bien vérifiez s'il y a de l'air dans le circuit hydraulique en agissant de la manière suivante :

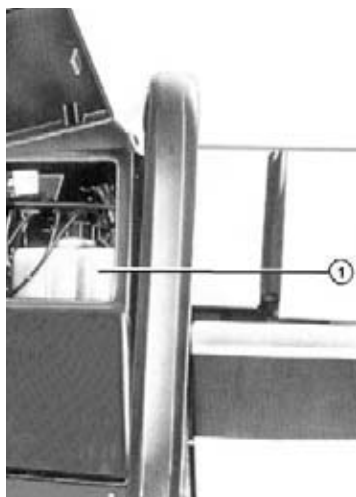


Après que vous ayez enlevé le capuchon de protection, dévissez légèrement et refermez tout de suite après le purgeur 1. Enfoncez entre temps la pédale d'embrayage. Répétez plusieurs fois cette opération jusqu'à ce que l'huile sorte du purgeur exempt de bulles d'air.

Un témoin, situé sur le tableau de bord, s'allume quand le niveau d'huile dans le réservoir est au minimum.

Côté gauche transmission

1 - Purgeur de commande hydrostatique de l'embrayage



Côté droit tableau de bord

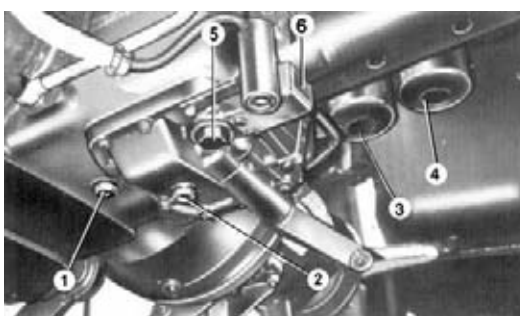
1- Réservoir d'huile des freins et de l'embrayage


Entretien de la boîte de vitesses, du différentiel et des réducteurs arrière

Le tracteur est équipé de deux filtres **3 - 4** (en parallèle) placés sur le tronçon du tube d'aspiration d'huile pour le relevage et le distributeurs hydrauliques auxiliaires, sur le côté gauche du carter de boîte de vitesses. Le degré de filtration de ces filtres est de 30 microns. Ces filtres doivent être remplacés après les 150 premières heures de fonctionnement, puis à des intervalles de 1 200 heures.

Vue ventrale arrière

- 1-2 Bouchons de vidange huile de boîte
- 3-4 Filtres à huile de la boîte de vitesses
- 5 Filtre à huile de l'embrayage de la PDF
- 6 Pressostat colmatage filtre à huile de l'embrayage de la PDF



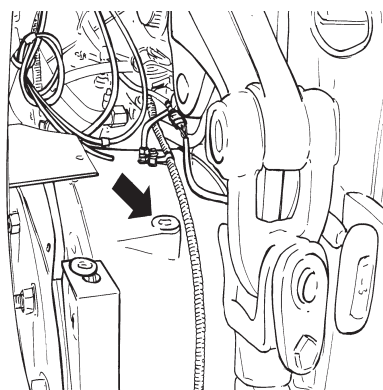
AVERTISSEMENT : A l'allumage du témoin de colmatage  HYDRAULIQUES, procédez à l'échange des filtres à huile **3-4** de la boîte de vitesses.

A l'allumage du témoin de colmatage , procédez au nettoyage du filtre 5 à toile métallique de l'embrayage de la PDF.

N.B. - Les filtres de la transmission sont à considérer colmatés lorsque le témoin de signalisation correspondant au tableau de bord reste allumé, l'huile étant chaude et le moteur tournant au régime de travail.

Remplacement des filtres à huile

- Mettez un récipient sous les filtres.
- Dévissez les cartouches.
- Huilez les cartouches des filtres avec la même huile de la boîte de vitesses.
- Vissez à fond à la main les cartouches.
- A la mise en route du moteur, contrôlez l'étanchéité parfaite des joints.
- Contrôlez le niveau d'huile de la boîte de vitesses.



Contrôle du niveau d'huile

- Le tracteur doit être garé sur une surface plane et horizontale.
- Le moteur doit être démarré et le frein de stationnement serré.
- l'attelage 3-points doit être abaissé.
- Les leviers de commande des distributeurs hydrauliques doivent être mis en position neutre.

Pour effectuer le contrôle du niveau d'huile, dévissez le bouchon muni d'une jauge situé sur le palier arrière gauche à proximité du carter de boîte de vitesses.

Si nécessaire, faites l'appoint en versant l'huile de la qualité prescrite jusqu'à atteindre le repère MAXI de la jauge.

Redémarrez le moteur et faites le tourner pendant quelques minutes, puis contrôlez de nouveau le niveau d'huile.

Après que vous ayez réajusté le niveau, remettez en place le bouchon muni de jauge.

Vidange de la PDF

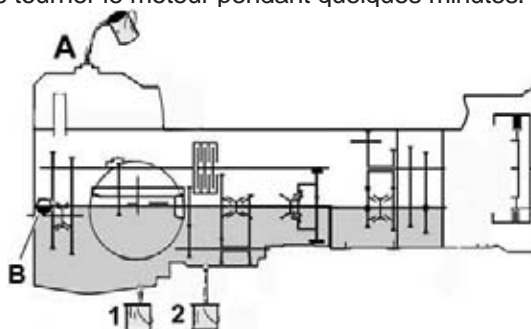
Lors du renouvellement de l'huile, vous devez aussi procéder à la vidange du relevage, du fait que cet organe utilise pour son fonctionnement la même huile contenue dans le carter de boîte de vitesses.

Parallèlement, procédez aussi à l'échange des filtres.

Pour le renouvellement de l'huile, procédez de la manière suivante :

- Enlevez le couvercle du relevage et dévissez le tube de niveau d'huile.
- Dévissez les deux bouchons 1-2, situés sous le carter de boîte de vitesses, en disposant sous chacun d'eux un récipient de contenance suffisante.
- Dévissez le bouchon muni de jauge de niveau d'huile, placée dans le support arrière gauche.
- Remplacez les filtres à huile placés sur le côté gauche du carter de boîte de vitesses.
- Vissez les deux bouchons de vidange et faites le plein dans le carter de boîte en versant l'huile à travers l'orifice A (environ 76 litres) et en tout cas jusqu'au niveau indiqué sur le bouchon de niveau B situé côté arrière droit du carter de boîte de vitesses. Remettez en place le bouchon de remplissage.
- Après le remplissage, remettez en place les bouchons sur les orifices de remplissage et faites tourner le moteur pendant quelques minutes.

— Vérifiez le niveau d'huile à la fois à travers le bouchon indicateur, situé dans la partie avant du carter de boîte de vitesses, et au moyen de la jauge de niveau située dans le support de roue arrière. Réajustez le niveau si nécessaire.



Avertissement : Pendant la vidange, faites attention car le contact avec l'huile pourrait provoquer des brûlures si celle-ci est trop chaude.

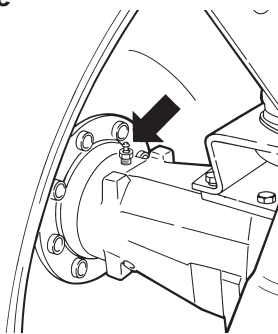
Vous devez verser dans des récipients appropriés l'huile usagée et les faire enlever par un ramasseur agréé. (La liste régionale des ramasseurs agréés est disponible auprès de l'ANRED).

Le tracteur est équipé d'un radiateur de refroidissement de l'huile de boîte de vitesses. Ce radiateur est placé dans la partie droite du moteur (repère R de la figure présentée à la page 94). Pour son nettoyage, utilisez un jet d'air et si nécessaire aussi un jet de vapeur (à une pression n'excédant pas 60 bars) ou d'eau.

N.B. - Quelques minutes seulement de fonctionnement sans huile peuvent causer le grippage des pompes.

Entretien du pont arrière

Graissage




Fréquemment, comme indiqué dans le tableau d'entretien, vous devez procéder au graissage des roulements des demi-arbres (un de chaque côté comme indiqué en figure).

Injectez de la graisse à l'aide d'une pompe de dosage jusqu'à un maximum de **3-4** pompages.

PRISE DE PUISSANCE

Pendant le rodage, nettoyez le filtre, indépendamment de l'allumage du témoin de colmatage, **après les 20 premières heures, puis après 50 heures et enfin après 100 heures de fonctionnement.**

A l'allumage du témoin de colmatage  du filtre, nettoyez son élément filtrant.

Le nettoyage du filtre doit s'effectuer de la manière suivante :

- 1 - déposez le logement de protection **6** du pressostat (figure à la page 105) et sortez le fil électrique.
- 2 - dévissez le bouchon à tête hexagonale.
- 3 - dégagez le filtre à toile métallique et nettoyez-le avec du gazole.

N.B.- Une valve permet d'enlever le filtre placé sous le carter de boîte de vitesses sans laisser s'écouler l'huile.

- 4 - remettez en place le filtre, revissez le bouchon et rebranchez le fil du pressostat et replacez le logement de protection.

Avertissement : ne pas laisser s'écouler plus de **150 heures** entre deux nettoyages. Cette mesure est à respecter même si le témoin de colmatage du filtre ne devait pas s'allumer.

Entretien de la direction hydrostatique

La direction hydrostatique est du type réactif avec deux vérins hydrauliques.

Contrôle du niveau d'huile (toutes les 150 heures)

Pour le contrôle du niveau d'huile contenu dans le réservoir spécifique **C**, placé côté gauche du carter de relevage, dévissez le bouchon **A** muni d'une jauge **B**, placé sur le couvercle du réservoir.

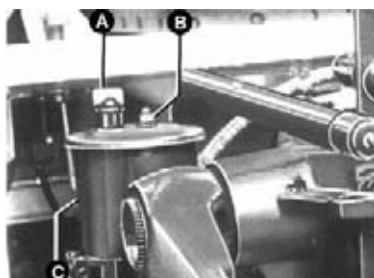
Si nécessaire, faites l'appoint en utilisant le type d'huile indiqué dans le tableau présenté à la page 83. Notez que l'huile utilisée doit être filtrée à travers une toile à maille très fine.

Nettoyage du filtre à huile (toutes les 300 heures de fonctionnement)

Démontez le couvercle du réservoir en dévissant l'écrou central de maintien et dégagez le filtre de son boîtier. Lavez-le soigneusement avec du gazole et séchez-le avec un jet d'air comprimé.

Ce filtre doit être remplacé toutes les 1 200 heures de fonctionnement.

Vidange des vérins de direction



- Dévissez les raccords **D** des tubes sur les vérins de direction.
- Moteur au ralenti, tournez le volant dans les deux sens pour que l'huile s'écoule des vérins de direction.
- Remplissez le réservoir d'huile neuve et tournez le volant dans les deux sens pour faire pénétrer l'huile dans les chambres des vérins de direction (effectuez cette opération jusqu'à que l'huile sorte des raccords exempte de bulles d'air, puis revissez les raccords).

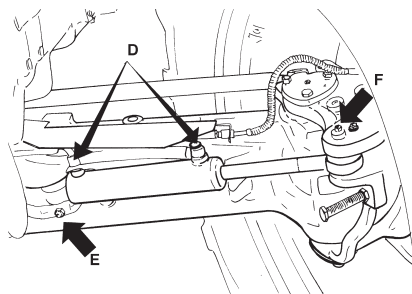
- Arrêtez le moteur, contrôlez le niveau d'huile et complétez-le si nécessaire.

Vérifiez que les canalisations ne soient pas cassées ou fissurées et l'absence de fuites des raccords ou du corps de distributeur.

N.B. - Quelques minutes seulement de fonctionnement sans huile peuvent causer le grippage de la pompe.

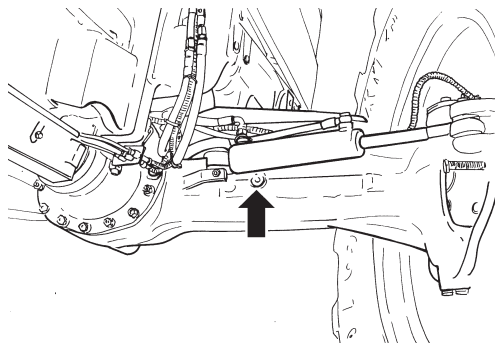
Vérins de direction - Graissage

Introduisez de la graisse avec une pompe de dosage à travers les deux graisseurs **E- F** pour chaque cylindre placé sur les articulations des vérins de direction.



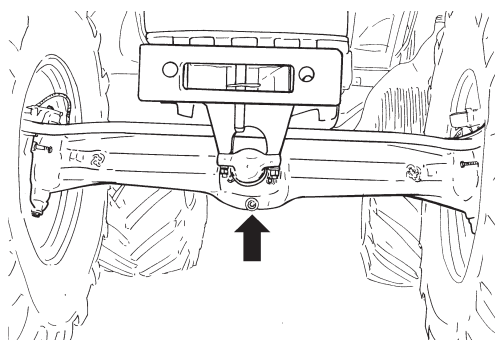
Entretien du pont avant 4 RM

Différentiel



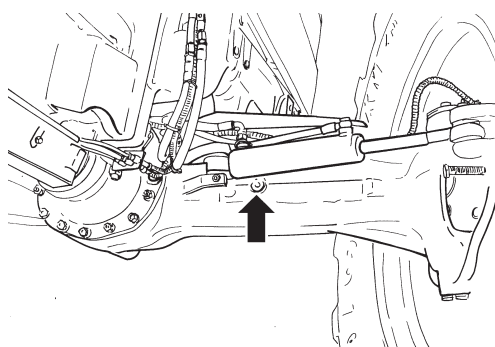
Contrôle du niveau d'huile

Le contrôle du niveau d'huile s'effectue à travers l'orifice après que vous ayez enlevé le bouchon.



Vidange du pont avant

Vidangez le pont en laissant s'écouler l'huile jusqu'à la dernière goutte par l'orifice central

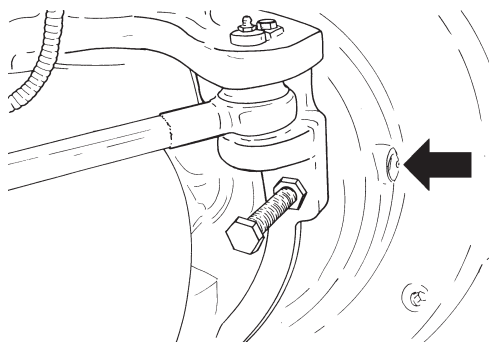


et faites le plein en versant l'huile par l'orifice situé côté droit (voir figure ci-contre) jusqu'à ce que le niveau se situe au bord inférieur.

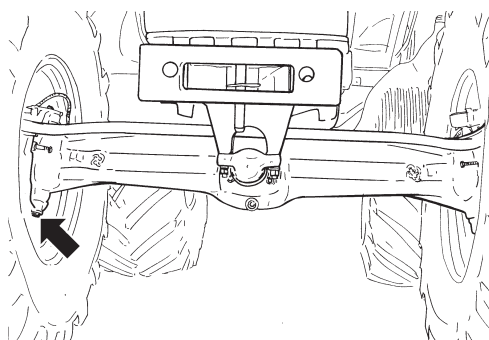
Moyeux de réducteursContrôle du niveau d'huile

Tournez le moyeu de manière à aligner horizontalement le bouchon d'accès avec la partie centrale du moyeu.

Le niveau doit se situer au bord inférieur de l'orifice.

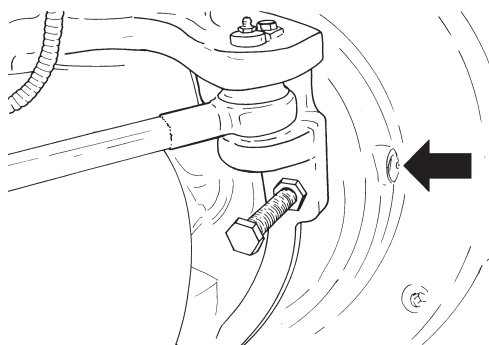
Vidange des moyeux

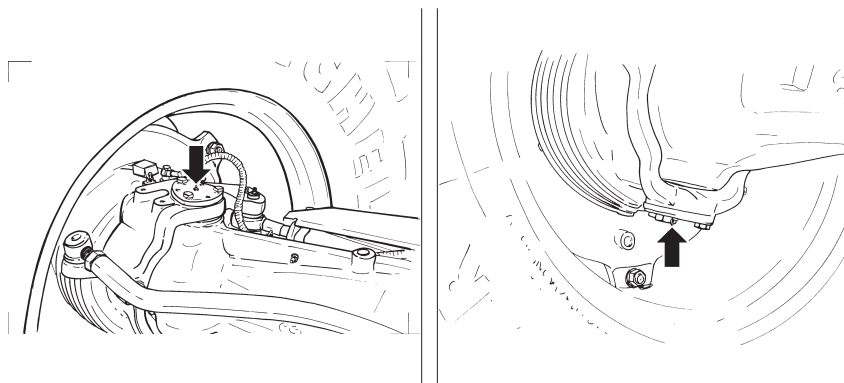
Vidangez les moyeux en laissant s'écouler l'huile jusqu'à la dernière goutte par l'orifice situé en bas.



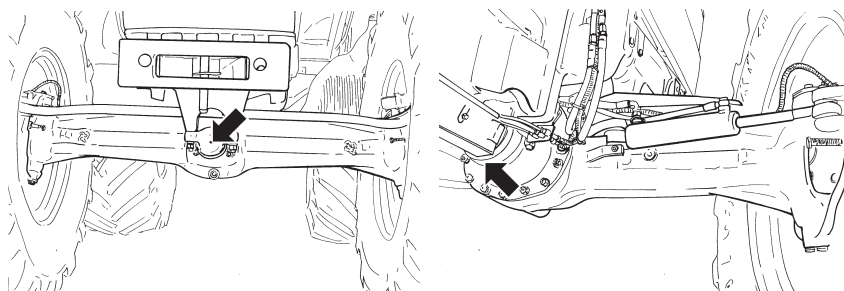
et faites le plein par l'orifice jusqu'à ce que le niveau se situe au bord inférieur.

Avertissement : Vous devez verser dans les récipients appropriés l'huile usagée et les faire enlever par un ramasseur agréé. (La liste régionale des ramasseurs agréés est disponible auprès de l'ANRED).



Graissage

Introduisez de la graisse avec une pompe dans les deux raccords de graissage (ou graisseurs) pour chaque moyeu représentés sur la figure.

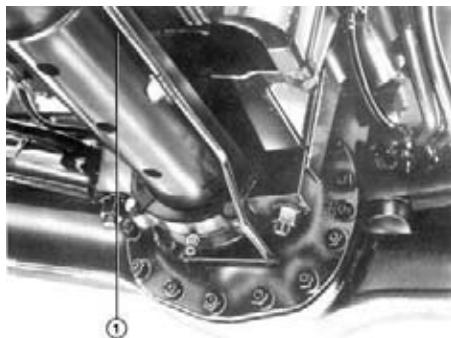
Coussinets d'oscillation du pont avant**Graissage**

Introduisez de la graisse avec une pompe à travers les deux raccords de graissage (ou graisseurs).

Contrôle de l'engagement du blocage de différentiels

Pour le contrôle, vérifiez que l'engagement-dégagement du pont se produisent régulièrement à la suite de l'action sur les commandes correspondantes.

Pour le réglage, agissez sur la vis 1, en prenant garde de ne pas précharger le ressort de compensation.



Entretien des freins avant et arrière

La commande hydrostatique des freins élimine tous réglages de la position des pédales de commande.

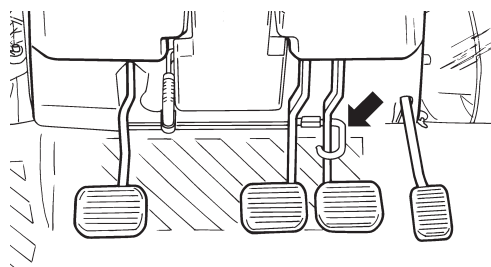
Contrôle du freinage

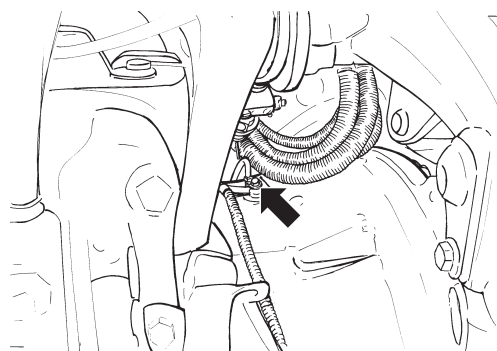
Le contrôle consiste à freiner en vérifiant l'efficacité de freinage. En cas de mauvais fonctionnement des freins, appelez notre SAV le plus proche.

Purge du circuit de freinage hydraulique (à effectuer en atelier)

En cas de mauvais fonctionnement des freins, appelez notre SAV le plus proche ou bien vérifiez que le circuit ne renferme aucune trace d'air. Pour cela :

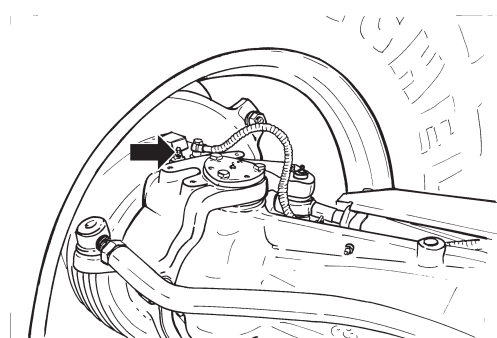
désolidarisez les deux pédales de freins





- actionnez plusieurs fois la pédale droite;
- en maintenant enfoncée à fond la pédale de frein, dévissez légèrement puis refermez tout de suite après la vis de purge du **frein arrière droit**.

Répétez cette opération jusqu'à ce que l'huile sorte du purgeur exempt de bulles d'air.



- Répétez cette opération sur le **frein avant droit**, en agissant sur la vis de purge respective.

- Procédez de la même manière pour le frein avant gauche et le frein arrière gauche.

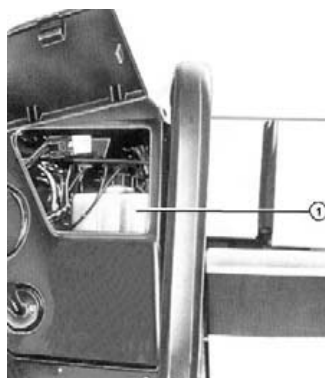


EN TRANSPORT ROUTIER, LES DEUX PEDALES DE FREINS DOIVENT ETRE ACCOUPLEES AU MOYEN DU CROCHET D'ACCOUPLLEMENT.
EN TOUT CAS, IL FAUT TOUJOURS RESPECTER LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR.

Le niveau d'huile dans le réservoir est contrôlé par un témoin lumineux; à son allumage, dévissez le bouchon et faites l'appoint jusqu'au repère MAXI.

Avertissement : le réservoir d'huile est le même que celui utilisé pour la commande de l'embrayage.

Avertissement : en circulation routière, accouplez les pédales de freins.

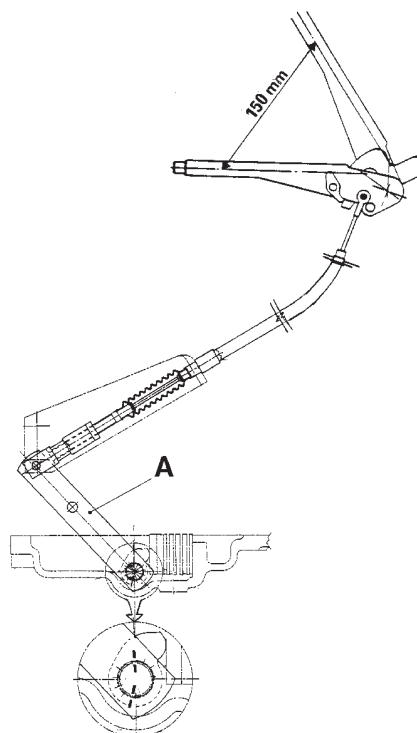


Réglage du frein de stationnement

Le réglage de la course du levier de frein à main doit être effectué après que vous ayez vérifié que les repères sur le levier **A** coïncident avec les repères sur l'arbre cannelé.

Cette course doit être d'environ 120 mm; si ce n'est pas le cas, agissez sur la vis de réglage jusqu'à obtenir la course prescrite.

Un témoin s'allume au tableau de bord quand le niveau d'huile dans le réservoir est au minimum.

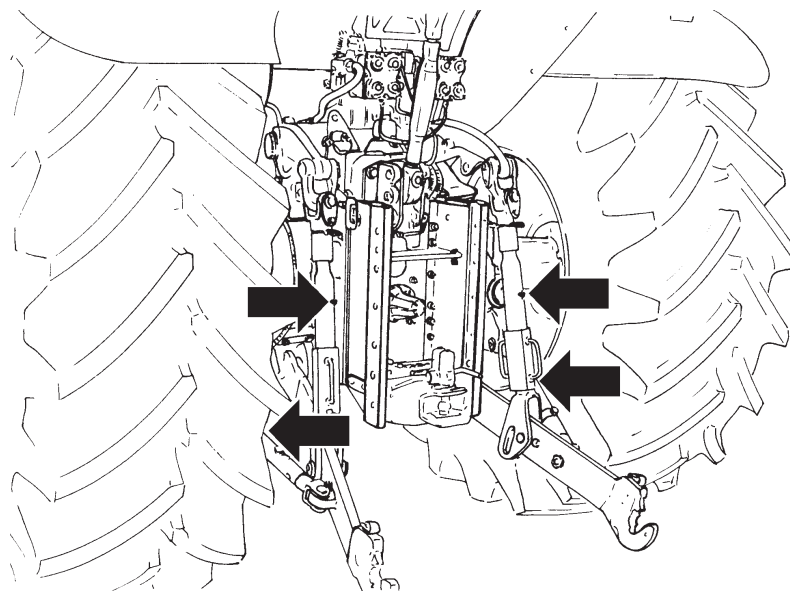


Entretien de l'attelage 3-points

Attelage 3-points arrière

L'entretien de l'attelage 3-points consiste dans le réglage des tirants aussi bien des bras de relevage que des stabilisateurs et dans le positionnement (choix du trou le plus adapté) du bras du troisième point (ces opérations sont décrites dans le chapitre consacré à l'utilisation dans le chapitre III).

En outre, comme indiqué dans le tableau d'entretien, vous devez fréquemment procéder au graissage des deux tirants de relevage et des deux tirants des stabilisateurs.



Graissage

Introduisez de la graisse avec une pompe de dosage.



N'AUTORISER AUCUNE PERSONNE A STATIONNER AU VOISINAGE DES ARBRES A CARDANS EN MOUVEMENT. EN OUTRE, IL FAUT S'ASSURER DU BON ETAT ET DE L'EFFICACITE DES PROTECTIONS DES ARBRES.

Lavage du pare-brise

Vérifiez la quantité du liquide détergent contenue dans le réservoir **1** de plastique prévu à cet effet, placé dans le compartiment moteur à l'avant.



En cas de mauvais arrosage, nettoyez le trou de sortie du liquide avec une aiguille. Si nécessaire, orientez de nouveau le jet de manière à atteindre la zone la plus haute de balayage.

Pendant l'hiver, il est recommandé d'ajouter une solution antigel ou bien simplement de l'alcool méthylique dans le liquide lave-vitre.

AVERTISSEMENT : Il est important que toutes les surfaces vitrées de la cabine soient propres. Les rétroviseurs doivent être toujours propres et correctement orientés.

Essuie-glace avant

Le balai a une fixation à baïonnette. Pour son démontage, soulevez la languette du support central.

Entretien de l'installation de chauffage

Contrôlez que le thermoconvecteur soit solidement fixé au tracteur. S'il ne fonctionne pas, contrôlez le fusible du système.

Si l'air ne sort pas des aérateurs tout de suite après la mise en service du système, arrêtez-le et recherchez la cause de l'inconvénient

A la mise en service du système, assurez-vous que les conduits d'aspiration et les bouches de débit d'air ne sont pas obstrués.

Évitez de faire fonctionner le chauffage avec les portières ouvertes si vous travaillez dans des environnements poussiéreux

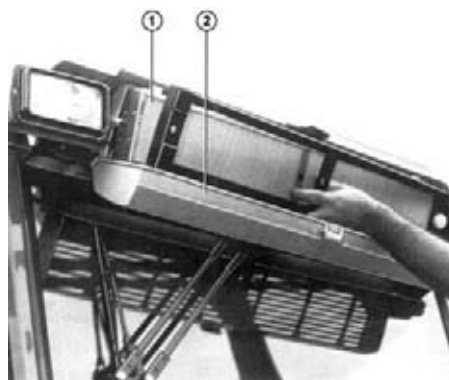
IMPORTANT - Ne pas effectuer d'interventions sur le système moteur en marche.

Filtre à air de la cabine

Nettoyage du filtre

Pour accéder au filtre, décrochez le tirant de maintien de la grille placé sur la partie centrale et desserrez les trois vis de maintien du support du filtre. Ensuite, déposez le filtre.

- 1 - Filtre
- 2 - Couvercle de protection du filtre



LE FILTRE AU « PAPIER » DE LA CABINE N'EST PAS ADAPTE AUX TRAITEMENTS PHYTOSANITAIRES. IL FAUT LE REMPLACER PAR LE FILTRE A « CHARBON ACTIF » DISPONIBLE EN OPTION.

Le nettoyage des filtres s'effectue de la manière suivante :

- Soufflez avec l'air comprimé (6 bars maximum) dans le sens opposé de celui de filtration jusqu'à dépoussiérer totalement les filtres;
- Lavez avec une solution d'eau et de détergent à 40°C pendant environ 15 minutes.
- Rincez à l'eau courante;
- Laissez sécher à la température ambiante.

IMPORTANT : Le filtre doit être remplacé en cas de rupture ou en tout cas après 6 nettoyages.

Assurez-vous pendant le montage que le filtre à air est bien monté contre le bord supérieur et le bord inférieur du boîtier du filtre.

Filtre à air à "charbon actif"

Pour les opérations de démontage et remontage, procédez comme pour les filtres normaux.

Notez que ces filtres ne constituent jamais une protection totale contre les substances toxiques.

Ces filtres doivent être toujours remplacés après chaque emploi.

Pour leur remplacement, portez des gants de protection.

Les filtres utilisés doivent être enlevés par un ramasseur agréé. (Liste régionale des ramasseurs agréés disponible auprès de l'ANRED).

En tout cas, respectez les prescriptions du fabricant des produits utilisés.

Entretien de l'installation de climatisation

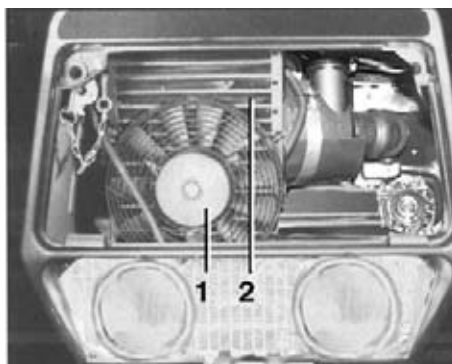
L'installation de climatisation se compose d'un évaporateur, placé sous le toit de la cabine, d'un compresseur entraîné par un moteur et d'un groupe condenseur doté d'un électroventilateur situé dans le compartiment avant du moteur.

Inspection du radiateur-condenseur

Contrôlez, après avoir déposé la grille de protection, que le groupe radiateur-condenseur ne soit pas encrassé ou obstrué.

Le groupe radiateur-condenseur doit avoir les ailettes toujours bien propres.

Le nettoyage s'effectue avec un jet d'eau ou un jet d'air dirigé de l'intérieur vers l'extérieur (faites attention de ne pas plier les ailettes; si nécessaire, redressez-les avec le peigne prévu à cet effet).



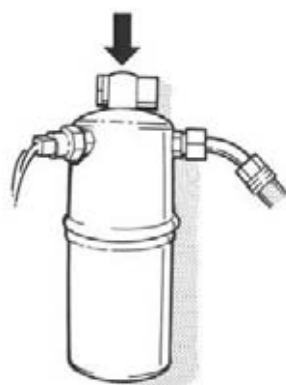
Groupe condenseur

1 - ventilateur de condenseur

2 - condenseur

N.B. - En cas de desserrage des tubes du circuit de conditionnement d'air, l'installation doit être rechargée à l'aide d'un outillage spécial. Appelez un spécialiste pour la recharge.

Pour d'autres interventions sur l'installation, appelez notre SAV le plus proche.

Contrôle de l'installation de climatisation

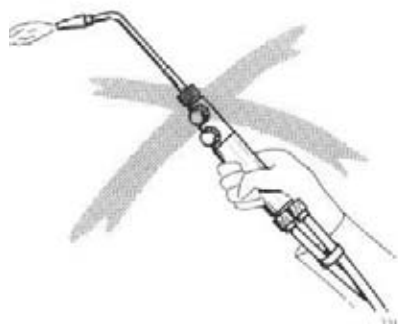
- à effectuer au début de chaque année auprès d'un atelier spécialisé

La présence d'air et d'eau dans l'installation en compromet l'efficacité :

- l'air est comprimé inutilement par le compresseur et ne produit aucun effet réfrigérant.
- l'humidité tend à congeler dans les parties les plus froides du circuit en créant des étranglements qui empêchent l'efficacité de refroidissement.

Le contrôle de l'efficacité de l'installation se fait en vérifiant les conditions du réfrigérant à travers le "voyant niveau", placé au-dessus du filtre déshydrateur et indiqué en figure par la flèche. Le voyant doit avoir un aspect limpide et laisser entrevoir le réfrigérant exempt de bulles d'air.

Le réfrigérant R 134a écologique est très sûr, du fait qu'il n'est pas inflammable, explosif, irritant, toxique et qu'il est inodore. Toutefois, vous devez envisager les mesures suivantes :



- Evitez tout contact direct avec le fluide réfrigérant (dans le cas contraire, soignez la partie atteinte comme vous le feriez pour des engelures).
- Appelez immédiatement une assistance médicale en cas de contact avec les yeux.
- Ne transvasez pas le liquide dans un local fermé, pour éviter tout risque d'asphyxie. Aérez immédiatement le local, si nécessaire.
- N'exécutez pas de travaux de soudage sur les parties du circuit ou au voisinage de celui-ci.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 80°C.

AVERTISSEMENT - En cas de démontage du filtre épurateur ou du groupe conditionneur, vous devez immédiatement boucher les tubes d'entrée et de sortie pour empêcher la pénétration de poussières ou d'humidité.

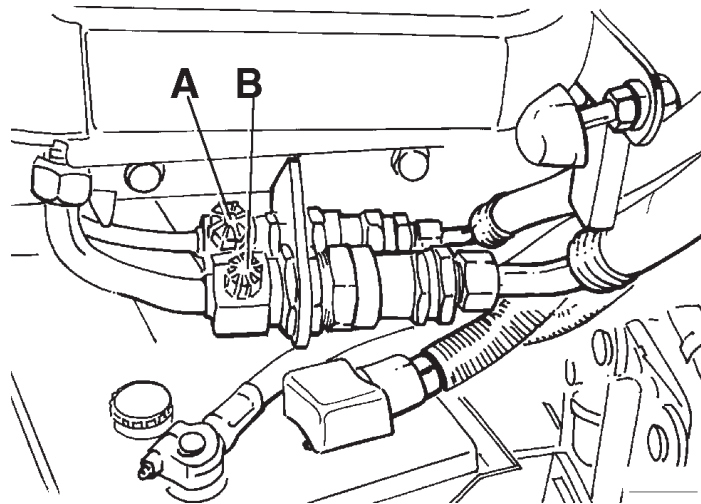
Compresseur de l'installation de climatisation

Le compresseur doit toujours être solidement fixé au tracteur.

Le circuit du réfrigérant est sous pression et ne doit donc jamais être ouvert.

Vannes pour la recharge et l'entretien de l'installation de climatisation

A effectuer auprès d'un atelier spécialisé.



Vannes pour le raccordement au tracteur de la station de recharge de l'installation de climatisation

A - Vanne "HAUTE PRESSION"

B - Vanne "BASSE PRESSION"

Nettoyage général du tracteur

Le nettoyage peut être effectué avec un jet de vapeur (60 bars maximum) ou avec un jet d'eau.

Il est recommandé de protéger toutes les plaques portant des informations de sécurité, de service. En cas de détérioration de celles-ci, procédez à leur remplacement immédiat.

Parallèlement, si vous procédez au nettoyage du moteur, n'oubliez pas de protéger le filtre à air, l'alternateur et le démarreur.

Après que vous ayez remis en place les parties auparavant déposées, mettez en marche le moteur et laissez tourner quelques minutes pour permettre aux parties ou organes de sécher en chauffant.

Nettoyage avec des détergents

Si vous procédez au nettoyage avec des détergents, utilisez des produits du commerce capables d'éliminer toute trace d'huile.

Le détergent dilué dans l'eau doit être versé dans un récipient avant d'être pulvérisé au moyen d'un pistolet ou bien appliqué au pinceau.

Laissez agir quelques minutes, puis rincez le tout avec de l'eau.

Nettoyage avec l'air comprimé

Cette opération ne doit être effectuée que pour débarrasser le radiateur de la poussière.

Quand vous soufflez sur les grilles du compartiment moteur ou de protection des filtres de la cabine, le jet d'air devra être toujours dirigé du côté opposé de celui de l'aspiration de l'air.

SYSTEME ELECTRIQUE

Avant toute intervention sur le système électrique, il faut débrancher la batterie. Cette opération doit être effectuée lorsque vous devez faire des travaux de soudage sur le tracteur ou bien sur les équipements associés à celui-ci.

Batterie

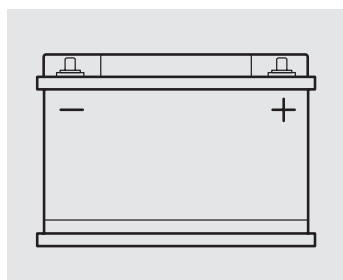
Contrôles de la batterie



L'hydrogène que dégage la batterie, surtout pendant la charge, est un gaz très inflammable qui peut provoquer une grave explosion.

C'est pourquoi il faut faire très attention de ne pas approcher de flammes ni de produire une étincelle à proximité de la batterie.

Evitez tout contact de l'acide avec la peau ou les vêtements.

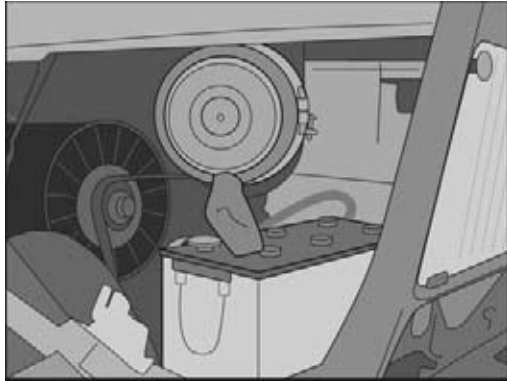


La batterie est de type sans entretien
Le niveau de l'acide doit se situer entre les repères de minimum et maximum.
Au début de l'hiver, vérifiez l'état de charge de la batterie. Rechargez-la si nécessaire.

Pour déposer la batterie du tracteur, procédez de la manière suivante :

- 1 - Déposez un des deux panneaux latéraux
- 2 - Débranchez le fil de masse du pôle négatif, puis le câble d'alimentation du pôle positif
- 3 - Desserrez les 4 vis de fixation des 2 pattes d'ancrage de la batterie et déposez la batterie du support.

Les cosses doivent être toujours bien propres et enduites d'une couche de vaseline.



Après que vous ayez effectué les contrôles nécessaires, procédez au remontage en veillant à brancher d'abord le câble d'alimentation puis la tresse de masse.

Avertissement : Contrôlez fréquemment l'ancrage de la batterie au support.

Boîte à fusibles

La boîte à fusibles se trouve du côté gauche du tableau de bord et est protégé par un couvercle en plastique

Avant toute intervention sur la boîte à fusibles ou sur les relais du système électrique de la cabine, coupez toujours l'alimentation.

En cas de nécessité, consultez le schéma électrique de la boîte à fusibles situé sous le couvercle.

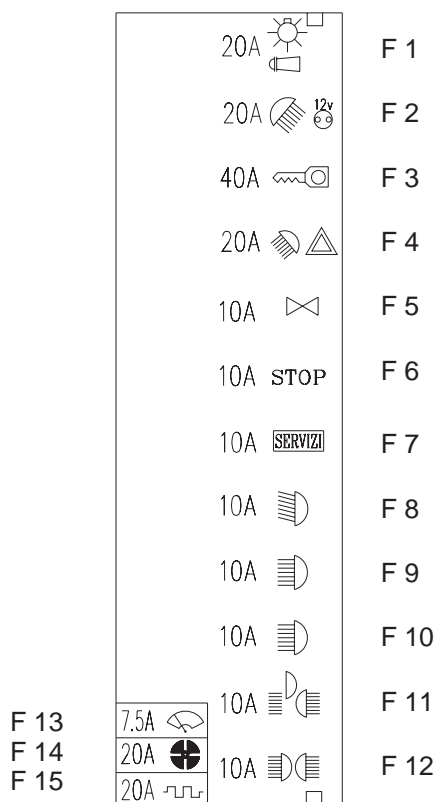


Côté gauche tableau de bord

1 - Boîte à fusibles

2 - Prise électrique à deux pôles

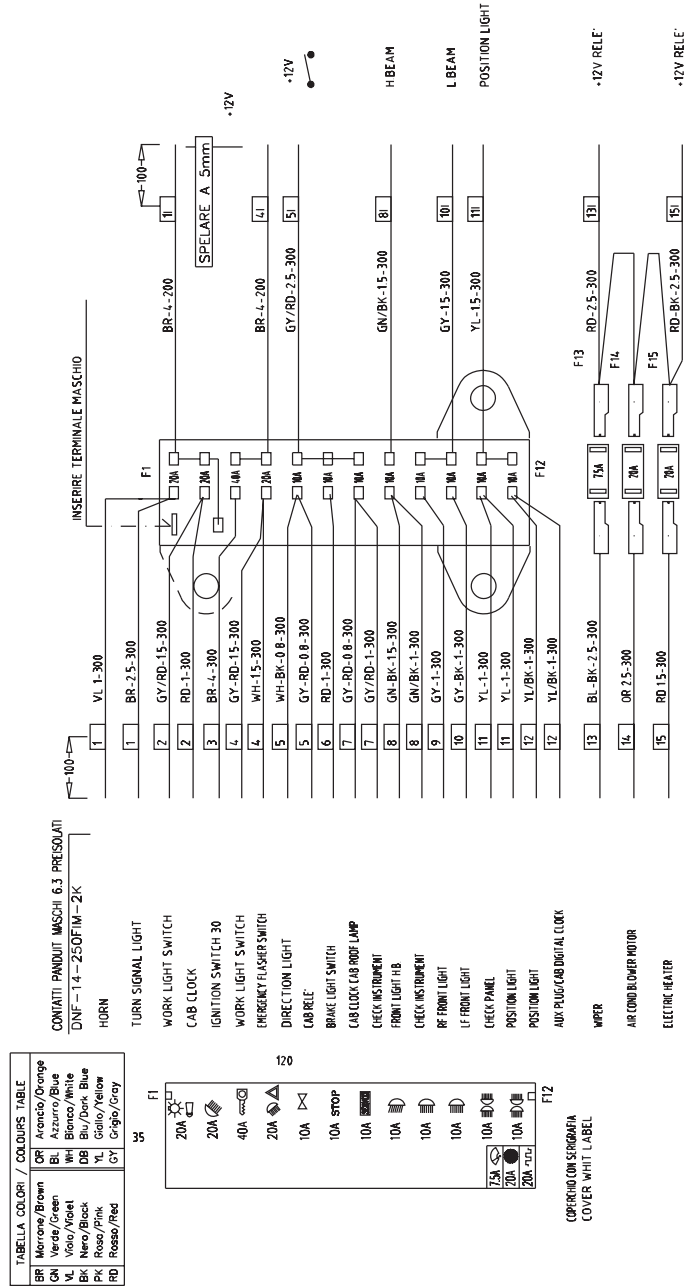
Avant de remplacer un fusible grillé, coupez l'alimentation, éliminez la cause qui la fait sauter et seulement après que vous ayez réparé la défektivité ou remédié à la panne, procédez à son remplacement.



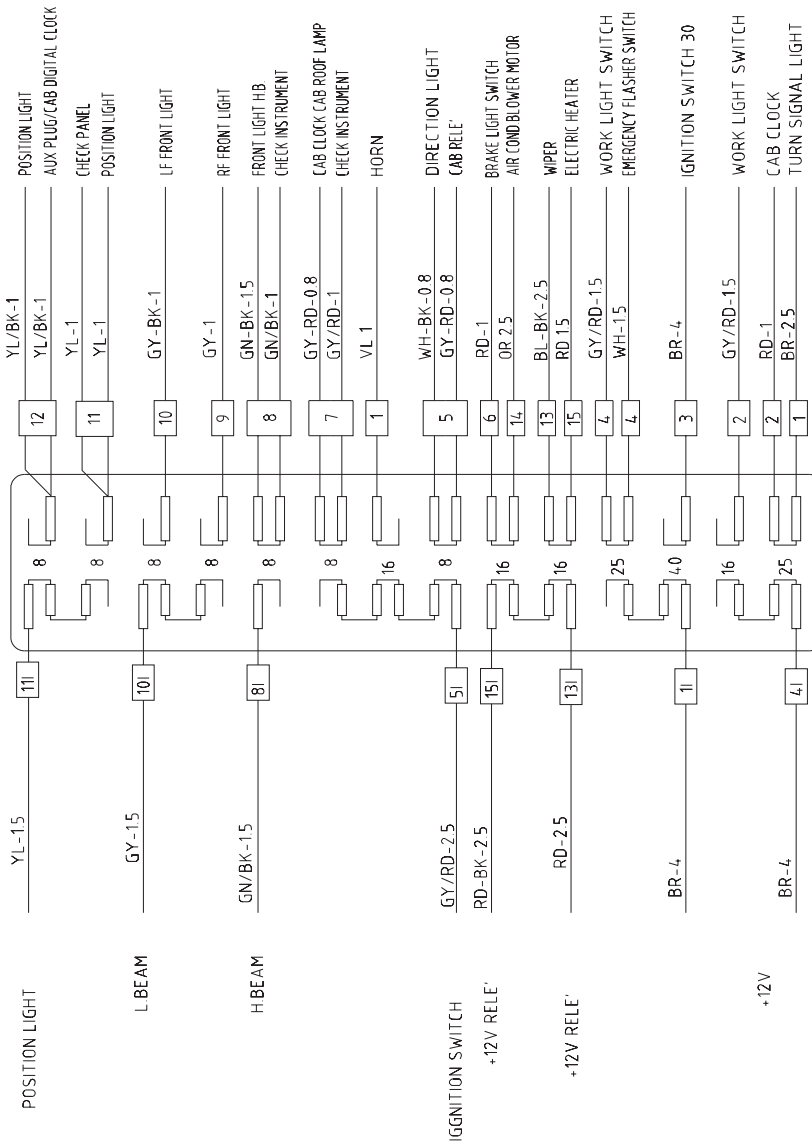
Boîte à fusibles

- | | |
|--|---|
| F 1 - Gyrophre/Avertisseur sonore | F 8 - Codes |
| F 2 - Phares de travail arrière/
Prise 12V | F 9 - Phare droit |
| F 3 - Clé de contacteur-démarrreur | F 10 - Phare gauche |
| F 4 - Phares de travail avant/
Feux de signalisation danger | F 11 - Feux de position |
| F 5 - Clignotants/Relais du système
électrique de la cabine | F 12 - Feux de position |
| F 6 - Feu de stop | F 13 - Essuie-glace avant |
| F 7 - Montre digitale/Eclairage
intérieur (plafonnier)/Eclairage tableau de bord | F 14 - Ventilateur Ventilation/
Chauffage |
| | F 15 - Système de chauffage |

SCHEMA ELECTRIQUE BOITIER A FUSIBLES



VUE DE DERRIERE DU BOITIER A FUSIBLES



Feux

Nettoyage des projecteurs (ou phares) et des feux de position

Procédez au nettoyage à l'eau ou avec des produits spéciaux du commerce. Il est recommandé d'éteindre les phares avant de commencer le nettoyage.

Remplacement des ampoules

Projecteurs arrière pour la circulation routière

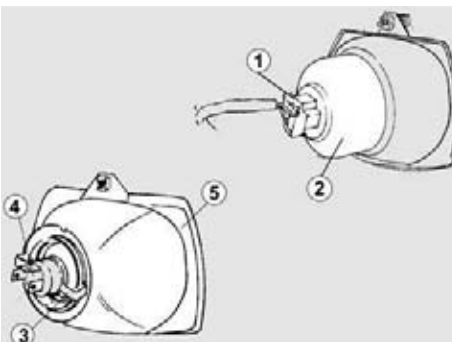
Chaque projecteur avant comporte une ampoule à double filament pour fournir un éclairage aussi bien de champ que de profondeur.

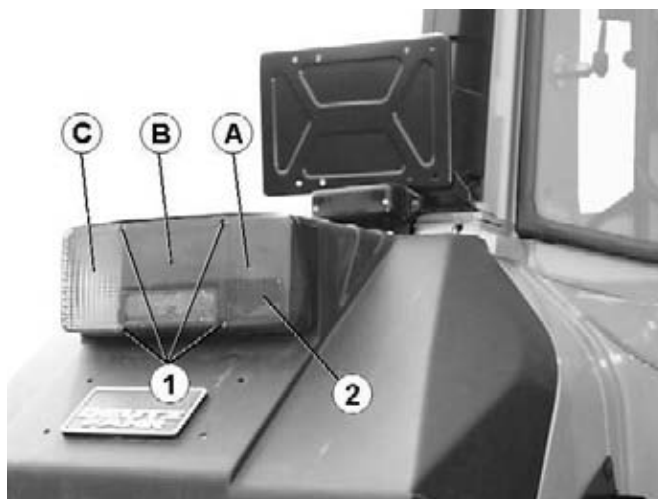
Pour le remplacement de l'ampoule, ouvrez le panneau ou capot latéral droit ou gauche en fonction de l'emplacement du phare et procédez de la manière suivante :

- enlevez le connecteur 1 du socle d'ampoule.
- pliez en arrière et déposez la calotte de protection en caoutchouc 2.
- faites légèrement pivoter le ressort élastique 3 qui maintient en position le socle d'ampoule 4 et décrochez-le du cuvelage du projecteur.

AVERTISSEMENT : évitez de toucher la surface interne du cuvelage et d'y faire pénétrer des impuretés ou corps étrangers.

- Mettez en place l'ampoule neuve en faisant coïncider les pions de centrage avec les repères sur la couronne du cuvelage 5.
- Remettez en place la calotte de protection en caoutchouc 2 en vérifiant qu'elle plaque bien sur tout le bord du cuvelage du projecteur.
- Engagez le connecteur 1 sur les lames de contact de douille.



Feux arrière pour la circulation routière

Le tracteur est équipé de deux blocs optiques arrière, placés sur chaque aile (droite et gauche), qui comportent :

A - signalisation d'actionnement des freins du tracteur (STOP).

B - feu rouge nocturne de position.

C - clignotants.

Pour le remplacement de chacune des ampoules, procédez de la manière suivante :

- A l'aide d'un tournevis, desserrez et déposez les quatre vis **1** qui fixent la lentille transparente **2**.
- Enlevez sans forcer la lentille transparente **2** pour accéder à l'ampoule.
- Appuyez légèrement sur l'ampoule à remplacer tout en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- Enlevez l'ampoule.
- Mettez en place l'ampoule neuve en l'insérant à fond par une légère pression et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- Remontez la lentille transparente **2** et fixez-la au moyen des vis **1**.

Feux de position et indicateurs de direction, situés à l'avant de la cabine

Les signalisations de position et d'indication de direction sont réalisées par



deux ampoules distinctes : **A** - feux de position et **B** - feux indicateurs de direction (ou clignotants), renfermés dans un boîtier positionné sur chaque côté du tracteur.

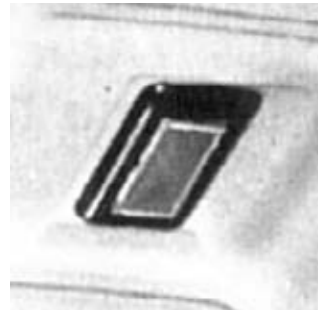
Pour procéder au remplacement de chacune des ampoules, procédez de la manière suivante :

- à l'aide d'un tournevis, desserrez et déposez les deux vis qui fixent la lentille transparente jaune-blanche.
- enlevez sans forcer la lentille transparente pour accéder à l'ampoule.
- appuyez légèrement sur l'ampoule à remplacer tout en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- enlevez l'ampoule.
- mettez en place l'ampoule neuve en l'insérant à fond par une légère pression et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- remontez la lentille transparente et fixez-la au moyen des vis.

AVERTISSEMENT : les ampoules neuves doivent avoir les mêmes caractéristiques techniques des ampoules remplacées.

Eclairage intérieur de la cabine

Plafonnier de cabine



Feux avant et arrière de travail placés sur la cabine
2 avant et 2 arrière



Pour le remplacement des ampoules, procédez de la manière suivante :

- nettoyez soigneusement toute la surface extérieure de la glace pour éviter que pendant l'échange de l'ampoule des impuretés viennent en contact avec le cuvelage.
- Dévissez (à la main et sans l'aide d'outils qui pourraient endommager les pièces) les deux vis latérales de la calotte de protection pour accéder à l'ampoule, puis procédez de la manière suivante :
- dégagez le connecteur du socle d'ampoule.
- faites légèrement pivoter le ressort élastique qui maintient en position le socle d'ampoule et décrochez-le du cuvelage du projecteur sans oublier de débrancher le fil relié directement à l'ampoule.

AVERTISSEMENT : évitez de toucher la surface interne du cuvelage et d'y faire pénétrer des impuretés ou corps étrangers.

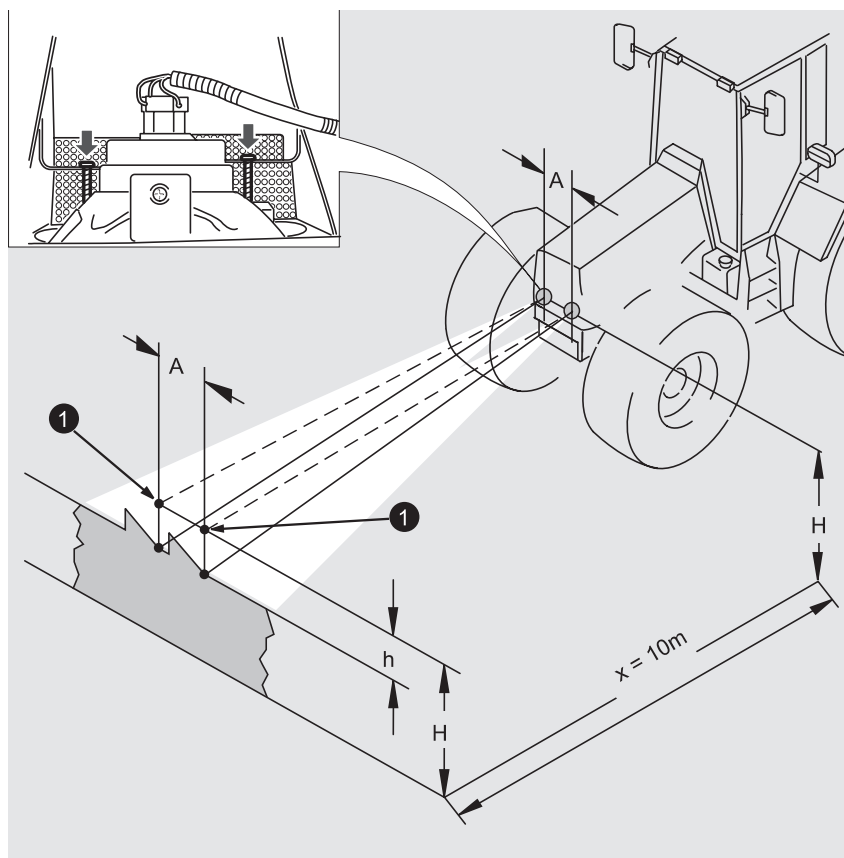
- Mettez en place l'ampoule neuve en faisant coïncider les pions de centrage avec les repères sur la couronne du cuvelage. Branchez le fil relié à l'ampoule.
- Engagez le connecteur 1 sur les lames de contact de douille.



Réglage de la portée des phares pour la circulation routière

Le réglage de la portée des phares s'effectue avec le tracteur en condition normale de transport en circulation routière et sur une surface horizontale (la pression des pneumatiques doit être celle prescrite et les roues doivent être orientées en ligne droite).

De plus, le tracteur doit être placé codes allumés face à un mur à une distance de 10 m de celui-ci.



1 - points déterminés par les projections des axes des phares sur le mur

A - distance des projecteurs

H - hauteur des projecteurs

h - distance du centre du faisceau par rapport à l'axe horizontal

X - distance entre les projecteurs et le mur

Pour le réglage en profondeur et en hauteur du faisceau, agissez sur les vis indiquées par les flèches dans l'encadré de la figure précédente.

NOTA : pour la détermination des projections des axes des phares sur le mur, il est recommandé d'approcher le tracteur codes allumés au mur, de marquer le centre sur le mur et de reculer à une distance de **10 m** du mur.

Réglage en profondeur

Avec les phares allumés, les centres des faisceaux doivent correspondre à la distance **A** indiquée en figure.

Réglage en hauteur

Avec les phares allumés, les lignes de détermination de la zone claire et de celle foncée visible sur le mur doivent être distantes **10 cm** comme indiqué en figure.

AVERTISSEMENT : La figure se rapporte à des signaux routiers pour circulation à droite. Pour la circulation à gauche, le faisceau foncé projeté sur le mur doit être symétrique à celui indiqué en figure (c.-à-d. les pointes de la zone foncée pénétrant dans la zone claire doivent être toujours orientées vers le bas-côté).

REMISAGE DU TRACTEUR

Opérations à effectuer avant le remisage du tracteur pour une longue période d'immobilisation

exemple : avant l'hiver

S'il est prévu une longue période d'inactivité du tracteur, vous aurez intérêt à effectuer les opérations ci-dessous pour éviter la détérioration de composants ou organes fondamentaux pour son bon fonctionnement.

- Après avoir chauffé le moteur, arrêtez-le et procédez à la vidange du moteur et remplacez les filtres. Ensuite, faites le plein avec de l'huile ayant les mêmes caractéristiques.
- Remplissez complètement le réservoir de carburant pour éviter la formation de condensation.
- Mettez en route le moteur et assurez-vous du fonctionnement parfait du système d'alimentation et d'injection.
- Contrôlez le nettoyage du préfiltre à gazole et remplacez la cartouche du filtre à gazole si nécessaire.
- Desserrez légèrement le bouchon de remplissage du gazole et du radiateur pour éviter de maintenir sous pression les rondelles d'étanchéité correspondantes.
- Procédez au nettoyage de l'élément filtrant de l'air. Procédez à la lubrification du tracteur comme indiqué dans le tableau des périodicités d'entretien.
- Déposez la batterie du tracteur et procédez au nettoyage des deux bornes (positive/négative).
- Entrez la batterie dans un local sec et frais après que vous ayez effectué sa recharge.

- Enveloppez le pot d'échappement dans un matériau plastique (sac, par exemple) bloqué avec du ruban adhésif. Le tracteur doit être propre, et procédez à des retouches de peinture pour éviter la formation de rouille.
- Enduisez d'une couche de graisse les surfaces métalliques pour prévenir la rouille.

Le tracteur doit être remisé dans un lieu approprié et autant que faire se peut à l'abri de la poussière. En revanche, s'il reste à ciel ouvert, protégez-le avec une bâche.

IMPORTANT : ne pas laisser le tracteur longtemps immobilisé sans effectuer les opérations susmentionnées.

Préparation du tracteur avant sa remise en service après une longue période d'immobilisation

- Enlevez les cales de roues (si prévues).
- Enlevez la bâche (si prévue);
- Enlevez la protection du pot d'échappement.
- Rechargez, remontez et rebranchez la batterie (en respectant toutes les précautions de sécurité indiquées dans ce manuel à ce propos).
- Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
- N'accélérez pas avant qu'il ne tourne à un régime régulier.
- Effectuez les opérations à réaliser au début de la saison, indiquées dans ce manuel. Votre tracteur sera ainsi prêt pour le travail.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

X = Standard o = En option

Description	100	120	140
-------------	-----	-----	-----

Moteur

Type		BF6L 913 T	BF6L 913 T	BF6L 913 T
Cylindres / Cylindrée	nbre/cm3	6/6128	6/6128	6/6128
Turbo		x	x	x
Puissance nominale	kW/ch	74/100	88/120	103/140
Régime de puissance nominale	tr/min	2200	2250	2250
Plage de puissance constante	tr/min	1750-2200	1900-2250	1900-2250
Couple maximum	Nm	426	466	508
Régime de couple maxi. costant	tr/min	1408	1400	1440
Puissance au couple maximum	kW/ch/	77/105	89/121	103/140
Réserve de couple	%	32	25	18
Radiateur d'huile		x	x	x
Refroidissement		air / huile	air / huile	air / huile
Capacité du réservoir	l	130	240	240

Transmission

Embrayage		Monodisque à sec en matériau fritté à commande hydrostatique		
Diamètre	mm	350	350	350
		(organique)	(cerametallik)	(cerametallik)
Boîte de vitesses entièrement synchronisée				
12 AV + 3 M. AR		x	-	-
24 AV + 12 AR		o	x	x
20 AV + 12 AR		o	-	-
16 AV + 12 AR		-	x	x

X = Standard o = En option

Description	100	120	140
-------------	-----	-----	-----

PDF arrière

Embrayage à disques à bain d'huile
à commande mécanique

	x	x	x
Arbre de sortie (profil)	6/21 cannelures (1" 3/8)	6/21 cannelures (1" 3/8)	6/21 cannelures (1" 3/8)
Régimes de PDF	tr/min 540/1000	540/1000	540/1000

	<u>tours PDF</u> tours moteur au régime maxi	tours MOTEUR régime PDF	<u>tours PDF</u> tours moteur au régime maxi	<u>tours PDF</u> tours moteur au régime mini
AGROSUN 100				
540 tr/min	<u>607</u> 2200	3,625	<u>673 ÷ 679</u> 2440 ÷ 2460	<u>179 ÷ 193</u> 306 ÷ 329
1000 tr/min	<u>1035</u> 2200	2,125	<u>1148 ÷ 1158</u> 2440 ÷ 2460	<u>306 ÷ 329</u> 650 ÷ 700
AGROSUN 120				
540 tr/min	<u>584</u> 2250	3,857	<u>633 ÷ 638</u> 2440 ÷ 2460	<u>168 ÷ 181</u> 650 ÷ 700
1000 tr/min	<u>985</u> 2250	2,286	<u>1067 ÷ 1076</u> 2440 ÷ 2460	<u>284 ÷ 306</u> 650 ÷ 700
AGROSUN 140				
540 tr/min	<u>584</u> 2250	3,857	<u>612 ÷ 617</u> 2360 ÷ 2380	<u>168 ÷ 181</u> 650 ÷ 700
1000 tr/min	<u>1054</u> 2250	2,136	<u>1105 ÷ 1114</u> 2360 ÷ 2380	<u>304 ÷ 328</u> 650 ÷ 700

X = Standard **o** = En option

<i>Description</i>	<i>100</i>	<i>120</i>	<i>140</i>
Freins			
Freinage intégral sur les 4 roues à commande hydrostatique	x	x	x
Freins à disques avant et arrière à bain d'huile	x	x	x
Frein de stationnement	indépendant	indépendant	indépendant
Valve de freinage hydraulique de remorque	x	x	x

Direction

Hydrostatique avec volant inclinable	x	x	x
Angle de braquage	° 50°	° 50°	° 50°

Relevage hydraulique arrière

Relevage arrière avec contrôle d'effort, de position et mixte	x	x	x
Capacité maxi de relevage sans/ avec vérins suppl.	kg 4600/6400	5400/7000	5400/7000
Système hydraulique : pompe à débit fixe	l/min 64	64	64
Distributeurs hydrauliques auxiliaires	nbre vie maxi 4-6-8	4-6-8	4-6-8
Commande mécanique sur garde-boue	x	x	x

Cabine et système électrique

Cabine monocoque suspendue sur silentblocs	x	x	x
Chauffage et climatisation	x	x	x
Siège à suspension pneumatique	x	x	x
Phares de travail	nbre maxi 4	4	4
Batterie	V / Ah / A 12/120/500	12/120/500	12/120/500
(par climats froids)	12/150/660	12/150/660	12/150/660

X = Standard o = En option

Description	100	120	140
-------------	-----	-----	-----

Dimensions et poids

Avec pneumatiques de référence

- avant	14.9R28	16.9R30	16.9R30
- arrière	16.9R38	18.4R38	20.8R38
Longueur maxi			
avec bras inférieurs B	mm 4585	4620	4650
Largeur maxi	mm 2340	2330	2360
Empattement A	mm 2761	2761	2761
Hauteur maxi avec arceau			
de sécurité	mm 2705	2730	2765
Hauteur maxi avec cabine C	mm 2690	2720	2748
Poids en ordre de marche	kg 4880	4990	5090
Charge maxi admissible total	kg 7500	8100	8500
Poids avec cabine	kg 4800	5300	5800

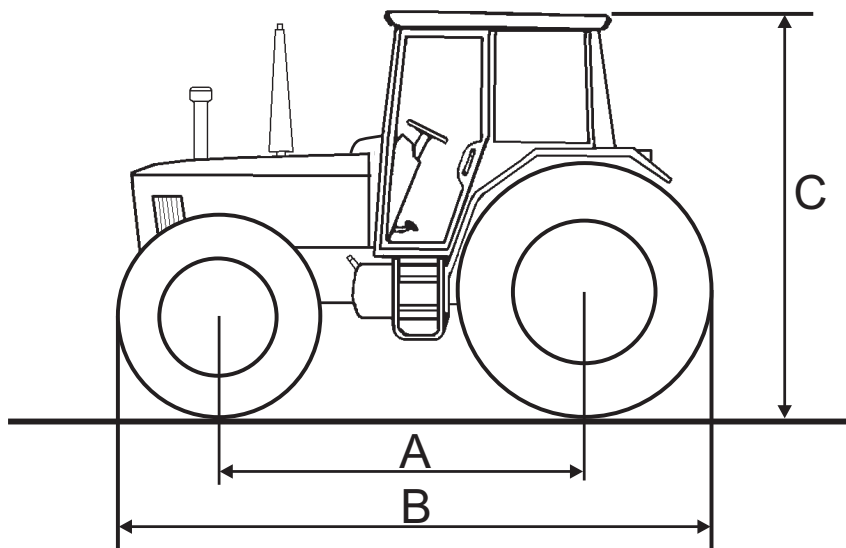


Tableau des vitesses**AGROSUN 100***Vitesse d'avancement en km/h à 2200 tr/min moteur*

12 AV + 3 AR	Mini réducteur + Inverseur 24 AV + 12AR	Super réducteur + inverseur 20 AV + 12AR	30 Km/h		
			16.9R38 480/70R38	18.4R34	16.9R34
		1L SR	0.34	0.33	0.32
		2L SR	0.48	0.47	0.45
		3L SR	0.63	0.60	0.59
		4L SR	0.78	0.76	0.73
		1N SR	1.02	0.99	0.96
	1L MR		1.25	1.21	1.172
		2N SR	1.44	1.40	1.35
1L	1L	1L	1.47	1.42	1.38
	2L MR		1.76	1.70	1.65
		3N SR	1.87	1.82	1.76
2L	2L	2L	2.07	2.00	1.94
		4N SR	2.34	2.27	2.20
	3L MR		2.29	2.22	2.15
3L	3L	3L	2.69	2.60	2.51
	4L MR		2.86	2.77	2.68
4L	4L	4L	3.36	3.26	3.15
	1N MR		3.75	3.64	3.52
1N	1N	1N	4.40	4.27	4.13
	2N MR		5.29	5.13	4.96
2N	2N	2N	6.21	6.02	5.82
	3N MR		6.87	6.65	6.44
3N	3N	3N	8.06	7.81	7.56
	4N MR		8.59	8.32	8.05
4N	4N	4N	10.08	9.77	9.45
	1V MR		11.26	10.90	10.55
1V	1V	1V	13.22	12.80	12.38
	2V MR		15.88	15.38	14.88
2V	2V	2V	18.63	18.05	17.46
	3V MR		20.61	19.96	19.31
3V	3V	3V	24.19	23.43	22.67
	4V MR		25.78	24.97	24.16
4V	4V	4V	30.25	29.30	28.35

VITESSES arrière

1L	1L	1L	1.47	1.42	1.38
	2L	2L	2.07	2.00	1.94
	3L	3L	2.69	2.60	2.52
	4L	4L	3.36	3.26	3.15
1N	1N	1N	4.41	4.27	4.13
	2N	2N	6.21	6.02	5.82
	3N	3N	8.07	7.81	7.56
	4N	4N	10.09	9.77	9.45
1V	1V	1V	13.22	12.80	12.39
	2V	2V	18.64	18.05	17.47
	3V	3V	24.20	23.43	22.67
	4V	4V	30.26	29.31	28.36

AGROSUN 120 - 140*Vitesse d'avancement en km/h à 2250 tr/min moteur*

Mini réducteur + Inverseur 24 AV + 12AR	Super réducteur + inverseur 20 AV + 12AR	AGROSUN 120		AGROSUN 140	
		18.4R38 520/70R38	20.8R38	18.4R38	20.8R38 580/70R38
	1L SR	0.52	0.54	0.54	0.56
	2L SR	0.70	0.73	0.73	0.76
	3L SR	0.91	0.95	0.94	0.98
	4L SR	1.17	1.22	1.21	1.27
1L MR		1.20	1.26	1.25	1.30
1L	1L	1.41	1.47	1.47	1.53
2L MR		1.62	1.69	1.68	1.76
2L	2L	1.90	1.98	1.97	2.06
3L MR		2.11	2.20	2.19	2.28
3L	3L	2.47	2.57	2.56	2.67
4L MR		2.71	2.83	2.81	2.93
4L	4L	3.18	3.31	3.30	3.44
1N MR		3.62	3.77	3.75	3.91
1N	1N	4.24	4.42	4.40	4.59
2N MR		4.87	5.07	5.05	5.27
2N	2N	5.70	5.94	5.92	6.17
3N MR		6.32	6.58	6.56	6.84
3N	3N	7.40	7.72	7.68	8.01
4N MR		8.13	8.48	8.44	8.80
4N	4N	9.53	9.93	9.89	10.31
1V MR		10.84	11.31	11.26	11.74
1V	1V	12.71	13.25	13.19	13.76
2V MR		14.60	15.22	15.16	15.80
2V	2V	17.10	17.83	17.76	18.52
3V MR		18.95	19.75	19.67	20.51
3V	3V	22.20	23.15	23.05	24.03
4V MR		24.39	25.43	25.32	26.40
4V	4V	28.58	29.80	29.67	30.94

VITESSES arrière

1L	1L	1.23	1.28	1.27	1.31
2L	2L	1.66	1.73	1.72	1.79
3L	3L	2.15	2.24	2.23	2.33
4L	4L	2.77	2.88	2.87	2.99
1N	1N	3.69	3.85	3.83	3.99
2N	2N	4.97	5.18	5.16	5.38
3N	3N	6.45	6.72	6.69	6.98
4N	4N	8.30	8.65	8.62	8.98
1V	1V	11.07	11.54	11.49	11.98
2V	2V	14.90	15.53	15.47	16.13
3V	3V	19.33	20.16	20.08	20.93
4V	4V	24.89	25.95	25.85	26.95

ATTELAGE D'OUTILS SUR LE TRACTEUR

Pour répondre à vos besoins précis et multiples, la structure portante du tracteur est prévue pour l'adaptation d'outils agricoles et d'équipements semi-industriels. Ceci pour vous permettre une utilisation universelle du tracteur dans les situations les plus variées.

Dans le cas d'outils lourds, appelez notre SAV pour lui permettre de vérifier la faisabilité de l'application.

Il se peut que pas tous les pneus que nous avons prévus soient aptes à supporter les équipements ou outils appliqués.

Il est donc important de vérifier que les pneus puissent supporter la charge des équipements ou outils appliqués.

Pour cette vérification, vous devez interpréter les mentions gravées sur le flanc de ceux-ci et consulter les tableaux avec les charges du fabricant du pneumatique.

DIAGNOSTIC DES INCONVENIENTS

Moteur

Le moteur ne démarre pas

- Contrôlez la charge de la batterie:
 - Rechargez-la si à plat, sinon nettoyez les cosses (et bornes) et contrôlez le circuit.
- Le démarreur ne tourne pas : adressez-vous à un mécanicien non amateur-électricien pour le remplacement des pièces défectueuses.

Le moteur démarre de manière laborieuse et ne part plus après s'être arrêté

- Contrôlez le niveau du carburant, l'état de propreté du filtre à gazole et remplacez-le si nécessaire.
- Système d'injection déréglé:
 - Vérifiez l'absence d'air dans le circuit, sinon purgez-le. Si l'inconvénient persiste, procédez au contrôle du tarage des pompes d'injection et des injecteurs.
- Contrôlez l'allumeur : nettoyez-le ou bien remplacez-le.
- Compression insuffisante : (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage). Contrôlez que le jeu entre soupapes et culbuteurs soit de 0,3 mm. Contrôlez l'état des soupapes, rodez ou remplacez les soupapes, le joint de culasse et les segments. Remplacez pistons et cylindres si nécessaire.

Le moteur fume (fumée blanche ou bleue)

- Contrôlez le calage des pompes d'injection : (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage). Rétablissez le calage et contrôlez que le jeu entre soupapes et guides de soupape soit de 0,15 mm. Si l'inconvénient persiste, contrôlez l'usure des segments et des cylindres et remplacez-les si nécessaire.
- Contrôlez l'état de propreté des injecteurs (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Le moteur fume (fumée noire)

- contrôlez l'état de propreté de la cartouche du filtre à air:
 - Nettoyez-la ou bien remplacez-la si nécessaire. Contrôlez l'efficacité de fonctionnement des injecteurs et rétablissez le tarage si nécessaire. Contrôlez le tarage du régulateur électronique (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage) .

Le moteur a des reprises molles lors d'accéléérations brusques

- Contrôlez l'état de propreté de la cartouche du filtre à air:
 - Nettoyez-la ou bien remplacez-la si nécessaire.
- Contrôlez l'état de propreté de la cartouche du filtre à gazole:
 - Remplacez-la si nécessaire ou purgez le circuit si nécessaire.
- Compression insuffisante dans les cylindres:
 - Contrôlez que le jeu entre soupapes et culbuteurs soit de 0,15 mm (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage); rodez ou remplacez les soupapes si nécessaire. Si l'inconvénient persiste, contrôlez l'usure des segments et des cylindres et remplacez-les si nécessaire.

Le moteur ne maintient pas le régime constant

- Vérifiez l'absence d'eau dans le circuit:
 - Videz les réservoirs de gazole et remplissez-les avec du gazole décanté.
 - Contrôlez le tarage des injecteurs (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage).

Echauffement anormal du moteur

- Contrôlez la tension des courroies:
 - réglez la tension de la courroie. Nettoyez les grilles d'aération.
- Contrôlez le calage des pompes d'injection (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage) :
 - Rétablissez le calage des pompes et tarez de nouveau les injecteurs si nécessaire.
 - Contrôlez la pression dans le conduit de sortie du turbocompresseur : Nettoyez le turbocompresseur.

Carter de boîte de vitesses

Le crabotage-décrabotage ont difficiles

- Contrôlez que les mécanismes d'enclenchement ne sont pas usés
 - Réglez ou remplacez les parties usées (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Décrabotage pendant le travail

- Contrôlez que les leviers de commande réalisent la course nécessaire pour le crabotage
 - Réglez la course (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage)
- Contrôlez l'usure des pignons
 - Remplacez les parties usées (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage)

La boîte fait du bruit

- Contrôlez le niveau et le type d'huile
 - Complétez ou vidangez la boîte avec le type d'huile préconisé
- Contrôlez que les pignons et les roulements Controllare ne sont pas usés
 - Remplacez les parties usées (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage)
- Contrôlez le jeu entre les dents du pignon et ceux de la couronne conique
 - Procédez au réglage (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Fuites d'huile

- Contrôlez que le niveau de l'huile ne soit pas trop élevé
 - Réajustez le niveau
- Contrôlez que le reniflard ne soit pas obstrué
 - Nettoyez-le et éventuellement remplacez-le
- Contrôlez que les bagues d'étanchéité ne soient pas usées
 - Remplacez-les (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)
- Contrôlez que les joints ne soient pas défectueux
 - Remplacez-les (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Prise de force arrière

(Tous les contrôles sur la prise de force avant/arrière doivent être effectués par un mécanicien dans un garage)

Patinage de l'embrayage

- Contrôlez le circuit hydraulique:
 - Remplacez les ressorts des soupapes déréglées. Contrôlez et remplacez les segments du piston et le joint de collecteur. Parallèlement, vérifiez aussi le coulissement du piston.
- Vérifiez l'usure des disques d'embrayage:
 - Remplacez les disques.

L'embrayage ne permet plus de débrayer

- Vérifiez la course complète du piston:
 - Contrôlez la commande, réglez et remplacez les pièces défectueuses si nécessaire, même les disques de l'embrayage.
- Piston coincé:
 - Eliminez les aspérités sur la surface extérieure du piston.
- La PDF ne s'arrête pas au désengagement:
 - Mauvaise étanchéité du piston, procédez à la révision du groupe complet.

Pont avant

Usure des croisillons de cardan

- Fuites d'huile:
 - Purge obstruée, procédez à son nettoyage. Contrôlez l'usure des joints et remplacez-les si nécessaire (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage).

Usure des pneumatiques

- Contrôlez le parallélisme (pincement) des roues (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage dans un garage).
- Oscillation des roues:
 - Contrôlez l'usure des rotules et remplacez-les si nécessaire (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage).

Freins

Freinage insuffisant

- Vérifiez l'absence d'air dans le circuit:
 - Purgez et contrôlez le réglage des commandes et si nécessaire l'usure des disques (le réglage doit être effectué par un mécanicien dans un garage).

Mauvaise régularité de freinage

- Vérifiez l'absence d'air dans le circuit:
 - Purgez et contrôlez le réglage des commandes (le réglage doit être effectué par un mécanicien dans un garage dans un garage).

Freinage bruyant

- Vérifiez le réglage:
 - Réglez et vérifiez que le type d'huile utilisé est bien celui préconisé (le réglage doit être effectué par un mécanicien dans un garage dans un garage).

Relevage hydraulique

(Tous les contrôles sur le relevage hydraulique doivent être effectués par un mécanicien dans un garage)

La montée ne se fait pas ou se fait trop lentement

- Contrôlez que le relevage ne soit pas surchargé.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la pompe:
 - Contrôlez le niveau d'huile et le type d'huile (doit être celui préconisé). Contrôlez la pompe et remplacez les parties usées. Contrôlez le tarage des soupapes de sécurité.

La montée se fait partiellement

- Contrôlez le réglage du relevage

La descente se fait trop lentement

- Vérifiez que la soupape de descente ne soit pas coincée dans son siège.

Le relevage oscille rythmiquement

- Contrôlez le réglage et le tarage des clapets de surpression ou limiteurs.

Avec les bras de relevage en position de hauteur de montée maxi, le limiteur ne cesse de décharger

- Contrôlez le réglage.
- Tige de distributeur usée (suintements internes)

Systèmes hydrauliques auxiliaires

Les outils reliés au circuit hydraulique ne fonctionnent pas correctement

- Les outils ne sont pas adaptés aux caractéristiques du circuit hydraulique
- Défaut dans le circuit hydraulique du relevage : Voir groupe relevage
- Qualité et/ou quantité d'huile inappropriée : Vidangez la boîte de vitesses et/ou faites l'appoint
- Filtres à huile colmatés : Remplacez-les
- Pompe à huile usée ou défectueuse : Révissez-la et éventuellement remplacez-la (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage dans un garage)
- Mauvais tarage de la soupape de sécurité:
 - Contrôlez la pression de tarage; si nécessaire, procédez au réglage (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage dans un garage)
- Mauvais réglage des leviers de commande:
 - Procédez au réglage (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Circuit bruyant (vibration des canalisations)

- Présence d'air dans le circuit:
 - Contrôlez le serrage correct des raccords et l'état des joints
- Canalisations en contact (examen visuel):
 - Déplacez les canalisations qui sont en contact entre elles ou avec d'autres composants

Fuites d'huile au circuit

- Raccords des canalisations desserrés : Serrez-les correctement
- Joints défectueux : Remplacez-les
- Canalisations détériorées : Remplacez-les

Mauvais fonctionnement du dispositif de retour automatique au centre

- Composants internes du dispositif détériorés ou coincés:
 - Réviser le dispositif de retour automatique au centre; remplacez les éventuelles pièces défectueuses (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage dans un garage)

Les leviers de commande ne restent pas en position engagée

- Mauvais réglage des leviers de commande:
 - Réglez correctement (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage dans un garage)
- Mauvais réglage du dispositif de retour automatique au centre ou dispositif défectueux:
 - Réviser le dispositif (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage dans un garage)



A

Accelérateur manuel · · · · ·	24
Accès au poste de conduite · · · · ·	7
Aérateurs orientables · · · · ·	55
Après 50 heures de fonctionnement · · · · ·	25
Arrêt du tracteur · · · · ·	27
Attelage 3-points · · · · ·	49
Attelage d'outils sur le tracteur · · · · ·	143
Attention · · · · ·	IV

B

Barre d'attelage catégorie "A" · · · · ·	45
Batterie · · · · ·	123
Blocage de différentiels, avant et arrière · · · · ·	34
Boîte à fusibles · · · · ·	124
Boîte équipée de super réducteur et d'inverseur · · · · ·	32
Boîte standard équipée d'inverseur et de mini réducteur · · · · ·	32

C

Cabine · · · · ·	52
Cadran de témoin · · · · ·	20
Cale de roue · · · · ·	65
Caractéristiques techniques · · · · ·	137
Ceintures de sécurité · · · · ·	16
Chape d'attelage · · · · ·	46
Chape d'attelage catégorie "c" · · · · ·	47

Chape d'attelage cramer	48
Climatisation	62
Combustible	97
Commande d'arrêt moteur	24
Commande d'attelage des outils	42
Commande d'essuie-glace	10
Commande d'essuie-glace et de pompe de lave-glace	55
Commandes de la transmission	38
Commandes et instrumentation de contrôle	19
Commandes vitesse moteur (par régulateur électronique)	33
Compresseur de l'installation de climatisation	121
Conseils pratiques pour travailler en toute sécurité	XII
Contrôle de l'enclenchement du blocage de différentiels	112
Contrôle de l'installation de climatisation	120
Contrôle des tirants souples	102
Contrôle du freinage	112
Contrôle du niveau d'huile	106
Contrôle du niveau d'huile moteur	93
Contrôle du niveau de l'huile moteur	90
Contrôle du tracteur avant la journée de travail	5
Contrôles de la batterie	123
Côté droit moteur	92
Côté gauche moteur	91
Coussinets d'oscillation du pont avant	111

D

Démarrage	26
Démarrage avec une batterie auxiliaire	28
Démarrage moteur froid	27
Démarrage par remorquage	27
Demi-arbre à variation continue de la voie	76
Démontage de l'élément filtrant principale	98
Depannage	144
Dépose du capot moteur	89
Dépôt de gazole	85
Dessous de toit de cabine	56
Différentiel	109

Dimensions et poids · · · · ·	140
Dispositif de chauffage · · · · ·	61
Distributeur hydraulique pour le freinage de remorque ·	81
Distributeur hydraulique auxiliaire · · · · ·	43

E

Eclairage intérieur · · · · ·	55
Eclairage intérieur de la cabine · · · · ·	130
Entretien de l'attelage 3-points · · · · ·	115
Entretien de l'embrayage · · · · ·	104
Entretien de la boîte de vitesses, du différentiel et des réducteurs arrière · · · · ·	105
Entretien de la climatisation · · · · ·	119
Entretien de la direction hydrostatique · · · · ·	108
Entretien de la pompe d'alimentation · · · · ·	96
Entretien des freins avant et arrière · · · · ·	112
Entretien du filtre à air · · · · ·	98
Entretien du moteur · · · · ·	88
Entretien du pont arrière · · · · ·	107
Entretien du pont avant 4 RM · · · · ·	109
Entretien du système de chauffage · · · · ·	117
Essuie-glace (avant et arrière) · · · · ·	116

F

Feux arrière pour la circulation routière · · · · ·	129
Feux avant et arrière de travail placés sur la cabine ·	131
Feux de position et indicateurs de direction, situés à l'avant de la cabine · · · · ·	130
Filtre à air à "charbon actif" · · · · ·	118
Filtre à air de la cabine · · · · ·	117
Filtre à toile métallique · · · · ·	96
Frein de stationnement · · · · ·	30
Freinage hydraulique de remorque · · · · ·	81

Freins avant et arrière	34
-----------------------------------	----

G

Groupe condenseur	119
-----------------------------	-----

H

Hayon	55, 64
-----------------	--------

I

Important	III
Information destinée au propriétaire du nouveau DEUTZ-FAHR	IV
Inspection du radiateur-condenseur	119
Instructions de sécurité pour le montage supplémentaire d'équipements et/ou de composants électroniques . . .	XVIII
Instrumentation a la droite du tableau de bord	23
Instrumentation a la gauche du tableau de bord	22

J

Jantes prévues pour la variation de voie	68
--	----

L

Lavage du pare-brise	116
Lestage	78
Lestage arrière	79
Lestage avant	78
Lestage avant à panier	78
Lestage par remplissage des pneus avec de l'eau	79
Levier à poignée jaune	38

Levier à poignée verte	38
Lubrifiants	83

M

Modification de la voie	68
Modification de la voie dans le cas de jante soudée à la bride	70
Modification de la voie et du lestage du tracteur	67
Modification des voies en cas de jante rivetée à la bride	71
Montage de l'élément filtrant principal	99
Montée et descente de l'outil	39
Montre digitale au quartz	58
Moteur	25
Moyeux de réducteurs	110

N

Nettoyage de l'élément filtrant principal	98
Nettoyage de la calandre	89
Nettoyage des ailettes des cylindres	100
Nettoyage des projecteurs (ou phares) et des feux de position	128
Nettoyage du convoyeur d'air de refroidissement du moteur	92
Nettoyage du radiateur d'huile	100, 103
Nettoyage général du tracteur	122
Numéro de fabrication du tracteur	1
Numéro de série du moteur	2

O

Opérations à effectuer avant le remisage du tracteur pour une longue période d'immobilisation	135
Operations d'entretien	82

Ouverture partielle du hayon · · · · ·	64
--	----

P

Pédale d'accélérateur · · · · ·	30
Pédale d'embrayage · · · · ·	29
Pédale de freins · · · · ·	30
Pedales de commande · · · · ·	29
Périodicité d'entretien · · · · ·	84
Phares de travail (avant et arrière) · · · · ·	55
Pieces de rechange · · · · ·	1
Pièces de rechange d'origine · · · · ·	3
Plaque d'identification du tracteur · · · · ·	2
Plaques avec chape d'attelage · · · · ·	78
Pneumatiques · · · · ·	73
Pneumatiques pour tracteurs 4 RM · · · · ·	66
Pont avant · · · · ·	35
Portes · · · · ·	55
Preface · · · · ·	II
Premières 100 heures de fonctionnement · · · · ·	25
Préparation du tracteur avant sa remise en service après une longue période d'immobilisation · · · · ·	136
Pression de gonflage · · · · ·	66
Prise de force arrière · · · · ·	36
Prise de puissance · · · · ·	107
Projecteurs arrière pour la circulation routière · · · · ·	128
Purge de l'air du circuit hydraulique · · · · ·	104
Purge du circuit d'alimentation et de la pompe d'injection · · · · ·	96
Purge du circuit de freinage hydraulique · · · · ·	112

R

Radio AM/FM · · · · ·	58
Ravitaillement de gazole · · · · ·	85
Ravitaillement de gazole en fin de journée · · · · ·	85
Refroidissement du moteur · · · · ·	100

Réglage de l'angle de braquage des roues	77
Réglage de la barre de poussée	50
Réglage de la portée des phares pour la circulation routière	132
Réglage de la tension de la courroie du compresseur d'air	101
Réglage de la tension de la courroie du compresseur et du climatiseur de l'air	101
Réglage de la tension des courroies	101
Réglage de la tension des courroies d'alternateur et du ventilateur de refroidissement	102
Réglage de la voie en cas de demi-arbres à variation continue	75
Réglage des stabilisateurs télescopiques	51
Réglage des tirants de relevage	50
Réglage des voies	68
Réglage des voies pour tracteurs 2 RM	76
Réglage du frein de stationnement	114
Réglage du siège conducteur "GRAMMER DS 85 H/90 A"	13
Réglage du siège conducteur "GRAMMER DS 85 H/90 AR"	15
Réglage du siège conducteur type "KAB XH2"	12
Réglage du volant	8
Règles générales de sécurité	XIV
Rélevage "LOAD SENSING" type original	37
Remisage	135
Remplacement de l'élément filtrant de sécurité	99
Remplacement des filtres à gazole	95
Remplacement des filtres à huile	105
Remplacement du filtre à huile moteur	94
Remplissage d'eau dans le pneumatique	80
Rétroviseurs	56
Rideau pare-soleil a parasole enrouleur	55
Roues	66

Roues arrière · · · · ·	72
-------------------------	----

S

Schema électrique boîtier à fusibles · · · · ·	126
Sécurité · · · · ·	XII
Siège de convoyeur · · · · ·	17
Siège du conducteur · · · · ·	11
Soupape d'évacuation des poussières · · · · ·	99
Structure de protection contre le renversement · · · ·	XIII
Système électrique · · · · ·	123

T

Table des matières · · · · ·	VII
Tableau d'entretien et inspection · · · · ·	86
Tableau de bord · · · · ·	19
Témoin d'actionnement du thermodémarrreur · · · · ·	21
Témoin d'alerte mini carburant · · · · ·	21
Témoin d'enclenchement de l'embrayage de la PdF arrière	20
Témoin d'enclenchement du blocage de différentiels · · ·	21
Témoin d'engagement-dégagement du pont avant · · ·	20
Témoin de charge de l'alternateur · · · · ·	21
Témoin de chauffage · · · · ·	21
Témoin de colmatage des filtres et de vidange de boîte de vitesses · · · · ·	21
Témoin de colmatage du filtre à air · · · · ·	21
Témoin de colmatage du filtre à huile de la PdF · · · ·	20
Témoin de pression d'huile moteur · · · · ·	21
Témoin de serrage du frein à main · · · · ·	21
Témoin de serrage du frein de remorque · · · · ·	21
Témoin des feux de croisement, ou codes, et de position	20
Témoin des feux de route, ou phares · · · · ·	21
Témoin des feux indicateurs de direction, ou clignotants, et de signalisation de danger 2e remorque · · · · ·	21
Témoin des feux indicateurs de direction, ou clignotants, et de signalisation de danger du tracteur · · · · ·	20

Témoins des feux indicateurs de direction, ou clignotants, et de signalisation de danger	21
Transfert avec outil relevé	40
Travail avec des outils enterrés et de préparation en contrôle simultané d'effort et de position - Contrôle mixte	41
Travaux en contrôle d'effort	40
Travaux en contrôle de position	40
Travaux en position flottante	41
Triangle de panne	64

U

Utilisation	5
-----------------------	---

V

Vannes pour la recharge et l'entretien de l'installation de climatisation	121
Ventilation	59
Vérins de direction - Graissage	108
Vidange d'eau de condensation du préfiltre du combustible	95
Vidange de l'eau du pneumatique	80
Vidange de la direction hydrostatique	108
Vidange de la PdF	106
Vidange moteur	93
Visibilité extérieure pendant le travail nocturne	65
Vitres latérales relevables	55
Voie arrière	69
Voie avant	69
Vue de derriere du boitier a fusibles	127



SAME DEUTZ - FAHR GROUP S.p.A.